

Regd. No. 2975

ந்:

ஸ்ரீ ராமாநுஜன் - 337

ஆசிரியர்: P. B. அண்ணங்கராசாரியர்.

6
12.5.84

SRI RAMANUJAN

Editor:

Mahamahimopadhyaya

P. B. ANNANGARACHARYA, KANCHIPURAM-631503.

வருஷச் சந்தா கிடையாது.

ஜீவியச் சந்தா ரூ. 25

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada

பேரருளாளர் பெருந்தேவத்தாயார்
திருவடிகளே சரணம்.



ஆழ்வாரைப்பெருமானார் ஜீயச்
திருவடிகளே சரணம்.

Released by Maran's Dog, Toronto, Canada

ஆழ்வார்கள் வாழி அருளிச்செயல் வாழி*

தாழ்வாது மில்குரவர் தாம்வாழி—ஏழ்பாரு

முய்ய வவர்க ளுரைத்தவைகள் தாய்வாழி*

செய்யமறை தன்னுடனே சேர்ந்து.

1976 ஜூலை, ஆனி மீ

பரமபதித்தருளின் முதலியாண்டான் ஸ்வாமியைப்பற்றி

ஸ்ரீஸ்வாமியின் திருக்கல்யாண குணதீபங்களைப்பற்றி அடியேன் ஐந்தாறு சிலாகங்கள் பரக்க விஜ்ஞாபித்து உரையுடன் வெளியிட்டிருந்தாலும் அவ்வளவில் திருப்தி பெறாமல் விடுதியாகச்சில விஜ்ஞாபனங்கள் செய்கிறேன் எனது மனச்சாந்தியின் பொருட்டு... ஸ்ரீஸ்வாமி மஹாதேஜஸ்வியாக விளங்கினவர். ஸௌலப்ய ஸௌசீல்ய நிதியாகவும் விளங்கினவர். ஸ்ரீரங்கத்திலும் திருநாராயணபுரத்திலும் இரண்டு ஸந்தர்ப்பங்களில் ஸ்ரீஸ்வாமியோடு நெருங்கிப் பழகவும் விரிவாக வார்த்தையாடவும் நேர்ந்தது. ஸ்ரீஸ்வாமி ஆசார்யபுருஷர்களில் தலைவராயிருக்கச் செய்தேயும் அபிமானலவலேசுமுமில்லாதவராய் புன்முறுவல்பூத்த திருமுன்மண்டலத்துடன் ம்ருதுமதுரமாக உரையாடும் பரிசை அடியேன் எந்த ஆசார்ய புருஷரிடத்திலும் கண்டிலேன். ஸ்ரீஸ்வாமியை நிறுபூத்த நெருப்பு என்றே அடியேன் எண்ணினேன். ஸ்ரீரங்கத்தில் சித்திரைத்திருநாள் (சைத்ர ப்ரஹ்மோதஸவம்) நடைபெறும் ஸமயத்தில் அடியேன் ஒரு ஸம்வத்ஸரம் விடைகொண்டு பத்துநாளும் இருந்து அநுபவித்தேன். [அப்போது ஸ்ரீ முதலியாண்டான் ஸ்வாமியும் அங்கே எழுந்தருளியிருந்து நியதமுமத்தாணிச் சேவகம் செய்தருளுகிறார்.] அவ்விடத்து ப்ரஹ்மோதஸவங்களில் என்ன வழக்கமென்றால், நம்பெருமாள் திருவிதிப் புறப்பாடுகண்டருளி உள்ளேயெழுந்தருளினபின் இயல் கோஷ்டியையும் வேதபாராயண கோஷ்டியையும் உடனே சாத்துவதில்லை; பெருமாள்வாஹன மண்டபத்தில் படிக்கவைதற்காக எழுந்தருளியிருக்குமளவும் ஸேவித்துக்கொண்டே யிருந்து, கார்த்திகை கோபுரவாசலுக்குள் எழுந்தருளினபின்பே சாத்துவதெழக்கம். பெருமாள் வாஹனமண்டபத்திலெழுந்தருளி யிருக்கும்போது இடல் கோஷ்டியார் அதனெதிரே நின்றுகொண்டே திருவந்தாதி ஸேவிப்பார்கள்; வேத கோஷ்டியார் உள்ளாண்டான் ஸன்னிதிக்கெதிரே உட்கார்ந்துகொண்டே பாராயணம் செய்வது வழக்கம். அடியேன் கோயில் ப்ரஹ்மோதஸவங்களுக்கு விடை கொள்வது வேதபாராயணத்திலாசையினாலாதலால் அந்தகோஷ்டியில்தான் அவயித்திருப்பேன். (சித்திரைத்திருநாளில்) ஒருநாள் ஸ்ரீஸ்வாமி வாஹனமண்டபத்திற்கெதிரே இயல்ஸேவித் தருளாநின்றார்; அடியேன் வேதகோஷ்டியில் இருந்து கொண்டு பாராயணம் செய்துவருகிறேன். ஸ்ரீஸ்வாமி இயல் கோஷ்டியிலிருந்து ஒரு சிஷ்யப் பிள்ளையைவிட்டு அடியேனைத் தம்மிடம் அழைத்துவர நியமித்தருளினார். எழுந்து விடைகொண்டேன்; என்ன நியமனம்? என்று கேட்டேன்; “வேத பாராயணத்தைத் திருவிதிகளிலும் வெளிமண்டலப் படிகளுக்கெழுந்தருளும் ஸந்தர்ப்பங்களிலும் அநுபவிப்பது போதுமே; இங்கே ஸேவிக்கிற ஸ்வப்பகாலத்திலாவது தேவரீருடைய திருமிடற்றோசையை நம் அரங்கன் திருச்செவிசந்தியருள் லாகாதோ?” என்று ஸாதித்து அவ்வளவோடு நில்லாமல் “இந்த கோஷ்டியாரா அனைவரும் ஆசையோடு பிரார்த்திக்கிறார்கள், அடியேனும் விரும்பி லேண்டுகிறேன்” என்று புன்முறுவலோடு ஸாதித்தருளினார்.

அந்த ஸமயவிசேஷம் நினைவுக்கு வரும்போதெல்லாம் இன்றைக்கும் அடியேன் கண்பனிசோர நிற்பேன். திருவாய்மொழியில் (7—10—5.) *பலரடியார்முன்பருளிய* என்றவிடத்துக் கூரத்தாழ்வானைத் தீவ்யத்தையும்நினைத்து உருகிநிற்பேன். ...அந்த ஸம்வத்ஸரத்தில் ஸ்ரீஸ்வாமியின் அந்தப் பேரருள் நிரம்பிய நியமனத்தைச்

[இதன் தொடர்ச்சி ராப்பர் முன்ருவது பக்கம் பார்க்க.]

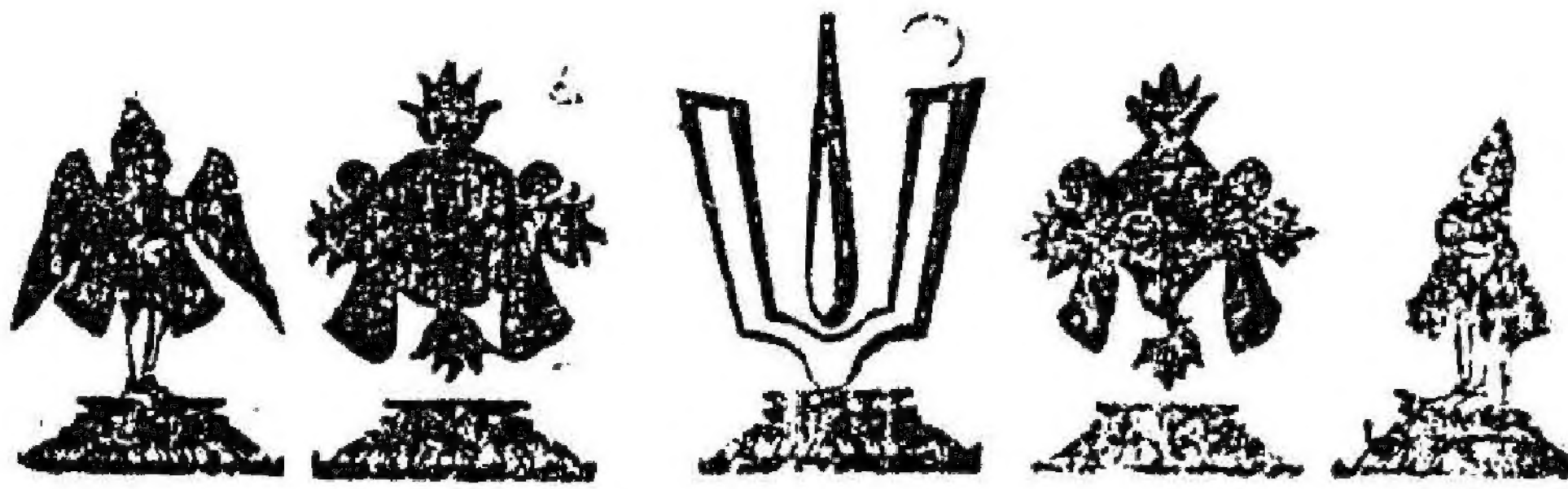
பரமபதித்தருளின் முதலியாண்டான் ஸ்வாமியைப்பற்றி

ஸ்ரீஸ்வாமியின் திருக்கல்யாண குணதீபங்களைப்பற்றி அடியேன் ஐந்தாறு சிலாகங்கள் பரக்க விஜ்ஞாபித்து உரையுடனவெளியிட்டிருந்தாலும் அவ்வளவில் திருப்தி பெறாமல் விடுதியாகச்சில விஜ்ஞாபனங்கள் செய்கிறேன் எனது மனச்சாந்தியின் பொருட்டு...ஸ்ரீஸ்வாமி. மஹாதேஜஸ்வியாக விளங்கினவர். ஸௌலப்ய ஸௌசீல்ய நிதியாகவும் விளங்கினவர். ஸ்ரீரங்கத்திலும் திருநாராயணபுரத்திலும் இரண்டு ஸந்தர்ப்பங்களில் ஸ்ரீஸ்வாமியோடு நெருங்கிப் பழகவும் விரிவாக வார்த்தையாடவும் நேர்ந்தது. ஸ்ரீஸ்வாமி ஆசார்யபுருஷர்களில் தலைவராயிருக்கச் செய்தேயும் அபிமானலவலேஸுமுமில்லாதவராய் புன்முறுவல்பூத்த திருமுடிமண்டலத்துடன் ம்ருதுமதுரமாக உரையாடும் பரிசை அடியேன் எந்த ஆசார்ய புருஷரிடத்திலும் கண்டிலேன். ஸ்ரீஸ்வாமியை நிறுபூத்த நெருப்பு என்றே அடியேன் எண்ணினேன். ஸ்ரீரங்கத்தில் சித்திரைத்திருநாள் (சைத்ர ப்ரஹ்மோத ஸவம்) நடைபெறும் ஸமயத்தில் அடியேன் ஒரு ஸம்வத்ஸரம் விடைகொண்டு பத்துநாளாயிருந்து அநுபவித்தேன். [அப்போது ஸ்ரீ முதலியாண்டான் ஸ்வாமியும் அங்கே எழுந்தருளியிருந்து நியதமுமத்தாணிச் சேவகம் செய்தருளுகிறார்:] அவ் விடத்து ப்ரஹ்மோதஸவங்களில் என்ன வழக்கமென்றால், நம் பெருமாள் திருவீதிப் புறப்பாடுகண்டருளி உள்ளேயெழுந்தருளினபின் இயல் கோஷ்டியையும் வேதபாராயண கோஷ்டியையும் விடவே சூத்துவதில்லை; பெருமாள்வாஹன் மண்டபத்தில் படிகளைவதற்காக எழுந்தருளியிருக்கும்எனவும் ஸேவித்துக்கொண்டே யிருந்து, கார்த்திகை கோபுரவாசலுக்குள் எழுந்தருளினபின்பே சூத்துவதெழக்கம்.

பெருமாள் வாஹனமண்டபத்திலெழுந்தருளி யிருக்கும்போது இவ் கோஷ்டியார் அதனெதிரே நின்றுகொண்டே திருவந்தாதி ஸேவிப்பார்கள்; வேத கோஷ்டியார் உள்ளாண்டாள் ஸன்னிதிக்கெதிரே உட்கார்ந்துகொண்டே பாராயணம் செய்வது வழக்கம். அடியேன் கோயில் ப்ரஹ்மோதஸவங்களுக்கு விடை கொள்வது வேதபாராயணத்திலாசையினாலாதலால் அந்தகோஷ்டியில்தான் அடிவ யித்திருப்பேன். (சித்திரைத்திருநாளில்) ஒருநாள் ஸ்ரீஸ்வாமி வாஹனமண்டபத்திற் கெதிரே இயல்ஸேவித் தருளாநின்றார்; அடியேன் வேதகோஷ்டியில் இருந்து கொண்டு பாராயணம் செய்துவருகிறேன். ஸ்ரீஸ்வாமி இயல் கோஷ்டியிலிருந்து ஒரு சிஷ்யப் பிள்ளையைவிட்டு அடியேனைத் தம்மிடம் அழைத்துவர நியமித்தருளி னார். எழுந்து விடைகொண்டேன்; என்ன நியமனம்? என்று கேட்டேன்; "வேத பாராயணத்தைத் திருவீதிகளிலும் வெளிமண்டலப் படிகளுக்கெழுந்தருளும் ஸந்தர்ப்பங்களிலும் அநுபவிப்பது போதுமே; இங்கே ஸேவிக்கிற ஸ்வஸ்பகாலத்தி லாவது தேவரீருடைய திருமிடற்றோசையை நம் அரங்கன் திருச்செவிசநுத்தியருள் லாகாதோ?" என்று ஸாதித்து அவ்வளவோடு நில்லாமல் "இந்த கோஷ்டியாரா அனைவரும் ஆசையோடு பிரார்த்திக்கிறார்கள், அடியேனும் விரும்பி வேண்டுகிறேன்" என்று புன்முறுவலோடு ஸாதித்தருளினார்.

அந்த ஸமயனிலேஷும் நினைவுக்கு வரும்போதெல்லாம் இன்றைக்கும் அடியேன் கண்பனிசோர நிற்பேன். திருவாய் மொழியில் (7—10—5.) *பலரடியார்முன் பருளிய* என்றவிடத்துக் கூரத்தாழ்வானை திறையத்தையும்நினைத்து உருகிநிற்கேன்...அந்த ஸம்வத்ஸரத்தில் ஸ்ரீஸ்வாமியின் அந்தப் பேரருள் நிரம்பியநியயனத்தினைச்

[இதன் தொடர்ச்சி ராப்பர் முன்னுள்ளது பக்கம் 10-க்கு]



ஆசிரியர்:

மஹாமஹிமோபாத்யாய ஸ்ரீகாஞ்சி ப்ரதிவாதிபயங்கரம்
அண்ணங்கராசாரியர்

ஸம்புடம் 29

நளஸ்ர ஆஸி மாதம்
10-7-76

ஸஞ்சிகை 1

ஸ்ரீராமாநுஜனுக்கும் புத்தாண்டு பிறப்பி

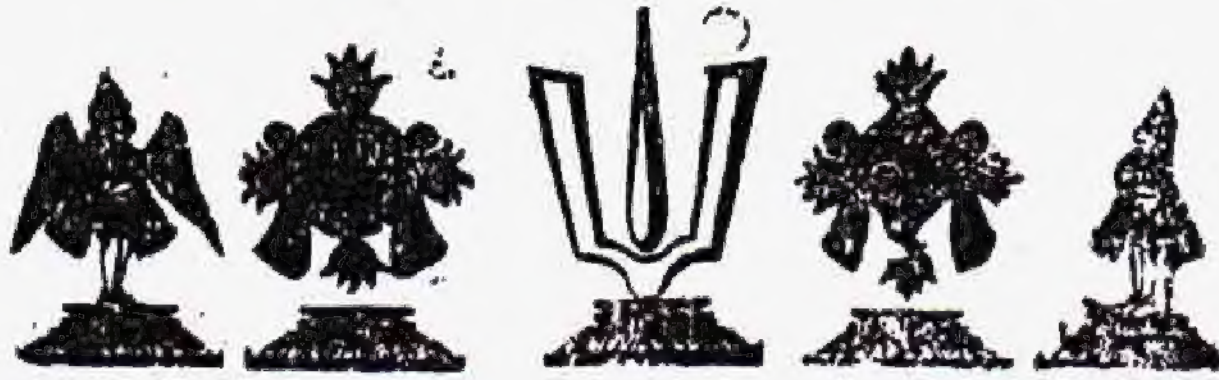
அன்பர்களே! அன்புமிக்க விண்ணப்பங்கள்.

நமது ஸ்ரீராமாநுஜனுக்கு இருபத்தெட்டாவது பிராயப் பூர்த்தியைச்
சென்றவிதழில் அறிந்தீர்கள். இப்போது இருபத்தொன்பதாவது பிராயத்தில்
அடிவைக்கின்றபடி. இதகாரும் இசன் வாழ்ச்சிக்கும் வளர்ச்சிக்கும் அருள்
புரிந்து வந்த பகவத்பாகவதோத்தமர்கள்
அவ்வாறே மேன்மேலும் தழைத்தோங்கச்
செய்வார்களென்பதில் ஐயமில்லை யெனினும்
புருஷார்த்தமாகைக்காகப் பிரார்த்திக்கிறோம்.
முன்னிலும் விஞ்சிய திருவருளை வேண்டுகி
றோம். இந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் சில விஷயங்கள்
விண்ணப்பஞ்செய்யலாகிறது.



ஸ்ரீ ராமாநுஜன் பிரசுரிக்கத் தொடங்கு
வதற்குமுன்னே ஏழெட்டு வருஷகாலம் அம்ருத
லஹரி யென்னும் மாதப் பத்திரிகை நடத்தி
வந்தோம். அப்போது வைதீகமேதிரா என்கிற
ஸம்ஸ்கிருத-மாஸிக பத்திரிகையும், (ஸ்ரீ ராமா
நுஜபத்ரிக) என்கிறதெலுங்குமாதாந்தப்பத்திரி
கையும் பிரசுரம் செய்யத் தொடங்கி அவை
யிரண்டையும் இருபத்தெட்டு வருஷகாலம்
பிரசுரித்து வந்தோம். 1975ம் வருஷத்திலும்

ஸ்ரீ ராமாநுஜன்-337



ஆசிரியர்:

மஹாமஹிமோபாத்யாய ஸ்ரீகாஞ்சி ப்ரதிவாதிபயங்கரம்
அண்ணங்கராசாரியர்

ஸம்புடம் 29

நளவா ஆனி மாதம்
10-7-76

ஸஞ்சிகை 1

ஸ்ரீராமாநுஜனுக்குப் புத்தாண்டு பிறப்பு அன்பர்களே! அன்புமிக்க விண்ணப்பங்கள்.

நமது ஸ்ரீராமாநுஜனுக்கு இருபத்தெட்டாவது பிராயப் பூர்த்தியைச்
சென்றவிதழில் அறிந்தீர்கள். இப்போது இருபத்தொன்பதாவது பிராயத்தில்
அடிவைக்கின்றபடி. இதகாறும் இசன் வாழ்ச்சிக்கும் வளர்ச்சிக்கும் அருள்
புரிந்து வந்த பகவத்பாகவதோத்தமர்கள்
அவ்வாறே மேன்மேலும் தழைத்தோங்கச்
செய்வார்களென்பதில் ஐயமில்லை யெனினும்
புருஷார்க்குதமாகைக்காகப் பிரார்த்திக்கிறோம்.
முன்னிலும் விஞ்சிய திருவருளை வேண்டுகி
றோம். இந்த ஸந்தர்ப்பத்தில் சில விஷயங்கள்
விண்ணப்பஞ்செய்யலாகிறது.



ஸ்ரீ ராமாநுஜன் பிரசுரிக்கத் தொடங்கு
வதற்குமுன்னே ஏழெட்டு வருஷகாலம் அம்ருத
லஹரி யென்னும் மாதப் பத்திரிகை நடத்தி
வந்தோம். அப்போது வைதீகமனோஸா என்கிற
ஸம்ஸ்கிருத-மாஸிக பத்திரிகையும், (ஸ்ரீ ராமா
நுஜபத்ரிக) என்கிறதெலுங்கு மாதாந்தப்பத்திரி
கையும் பிரசுரம் செய்யத் தொடங்கி அவை
யிரண்டையும் இருபத்தெட்டு வருஷகாலம்
பிரசுரித்து வந்தோம். 1975ம் வருஷத்திலும்

சில மாதங்கள் வரைக்கும் அவை நடந்து வந்தன. அச்சுச்சுடத்தின் ஸௌகரியக் குறைவினாலும் நம்முடைய உடல்நலக்குறைவினாலும் அவற்றை நிறுத்த நேர்ந்தது. ஆனாலும் ஸம்ஸ்கிருத பத்ரிகையை அறவே நிறுத்த மனமில்லாமையினால் நேற்றுதை மாதத்தில் வைதிக மனோஹரரவை மீண்டும் பிரசுரிக்கத் தொடங்கினோம். “இனி மாதந்தோறும் தவறாது நடைபெறுப” என்றும் அதில் எழுதியிருந்தோம். ஆனாலும் தொடர்ந்து நடத்த ஸௌகரியமேற்படவில்லை. பச்சிம கோதாவரி ஜில்லாவில் பெண்டாபாடு என்னுமூரில் (ஸ்ரீவைஷ்ணவபத்ரிக) என்னும் பெயரால் தெலுங்கு பாஷையில் மாதாந்தப்பத்திரிகை நீண்டகாலமாக நடந்து வருகின்றது. நம்முடைய ஆந்திரபாஷா வியாஸங்களை யெழுதி ஒரு ஸம்வத்ஸர காலமாக அப்பத்திரிகைக்கு அனுப்பி வருகிறோம். அதில் நியகமாகப் பிரசுரிக்கப்பட்டு வருகிறது. ஸம்ஸ்கிருத வியாஸங்களைப் பற்றிக் கேள்வி.

மைஸூர் மஹாநகரத்தில் ஸ்ரீமான் K. N வரதராஜய்யங்கார் என்கிற பண்டிதரால் ஸூத்ரி என்கிற தினசரி ஸம்ஸ்கிருத பத்ரிகையொன்று ஐந்தாறு வருஷகாலமாக நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இதன் உருவம் சிறிதேயானாலும் ஸம்ஸ்கிருத பாஷையில் தினசரி பத்திரிகையொன்று நடந்து வருவது அருமையல்லவா? ஏறக்குறைய ஒரு வருஷகாலமாக நமது ஸம்ஸ்கிருத வியாஸங்கள் இப்பத்திரிகையில் பிரசுரிக்கப்பட்டு வருகின்றன. ஸ்ரீமாயண மதுரத்திலிருந்து என்னும் வியாஸத்தை இதில் ஏழெட்டு மாதகாலம் தொடர்ந்து பிரசுரிக்க உதவிவந்தோம். அது, சென்ற மே மாதம் முதலில் முடிவு பெற்றது. அசற்கடுத்தபடியாக ஸ்ரீமத் வேதாந்தநேசிக விபவம் என்கிற வியாஸம் வழங்கினோம். அது (சீனப்படியாக) ஒரு மாஸகாலம் பிரசுரிக்கப்பட்டு வந்து ஐதன்மாதமுதலில் முடிவுபெற்றது. அந்த வைபவத்தின் அநுபந்தமாகவே ஸ்ரீநேசிக நிர்வாணிக்நிர்வாணியம்: என்கிற இரண்டாம் பகுதி பிரசுரமாகி வருகின்றது. இதன் பிரமேயமென்னவென்றால், ஸ்ரீநேசிக னுடைய யாதவாப்யுதயாதி காவியங்களிலும் யதிராஜஸப்ததி முதலிய ஸ்தோத்ர நூல்களிலும் மற்றும் ஸ்தோத்ர பாஷ்ய சிதாபாஷ்யதா தபர்ய சந்திரிகைகளிலும் சில அபூர்வரஸாநுபவப்ரணாளிகள் காட்டுதலாம். சிலவிடங்களில் பாடசோதனம்; பலவிடங்களில் ஸ்வரஸார் ததங்கள் காட்டுதல்..... இப்படியாகவுள்ளது.

இதை பெங்களூர் மைஸூர் மண்டியா ப்ராந்தங்களிலுள்ள ரஸிக பண்டிதர்கள் கண்டு உகந்து அநுபவித்து வருகிறார்கள். தமிழ்நாட்டினர் பலர் “இவ்விஷயங்கள் தமிழ் பாஷையிலும் வெளிவந்தால் நன்றியிருக்குமே” என்று நமக்குத் தெரிவித்தார்கள். ஸ்ரீராமா நுஜனில் வெளிவந்தேயுள்ளனவென்றும், எல்லாவிஷயங்களையும் ஒரேயிடத்தில் காண்பதரிதென்றும் பல வருஷத்துப் பத்திரிகைகளைத் தேடிட்டுத்துக் காணவேண்டியதாகுமென்றும் அவர்கள் குறித்த தெரிவித்தோம். பலருடைய வேண்டுகோளுக்கிணங்கி இவ்வொரிதழில் ஒன்று சேர்த்து வெளியிடுகிறோம். முதலில் யதிராஜஸப்ததியைக் கொள்வோம். யதிராஜஸப்ததியில் முக்கியமான சில ரஸாநுபவங்கள்.

யதிராஜஸப்ததியின் முடிவில் “கரதஸாமஸ்கிருத” இதயா தீக்ஷைத்தலை உத்தா: என்பது பாடமேயல்லது ஸூத்ரி: என்பது பாடமன்று. ஸத்கதையாவது

சிறந்த ஐதிஹ்யங்கள். இந்த ஸப்த திரயில், காலக்ளோகங்களில் சிறந்த ஐதிஹ்யங்கள் கையிலங்கு நெல்லிக்கனியாம்படி ஸ்ராமிதேசிகன்செய்த ராஜ்யிநுப்பதஞல் அரைக் கட்டியுனபடி. விந் ப தி : என்கிறபர்டம் ஒருபடியாலும் சேராத. அடுத்த விசேஷணம் *ச்ருதி வதம்ஸித ஸுந்ருதளுக்தய: * என்பது. இங்குச் ச்ருதி யென்பதற்கு வேதமென்கிற பொருள் முக்கியமன்று சாது என்கிற பொருளே முக்கியம். பல மெய்யுரைகளைக் கர்ணபர்ப்பளையாகக் கேட்டவர்கள் என்றபடி. *யதிபுரந்தரஸப்ததிஸாதரா: * என்பது விசேஷ்யபதமாதளாக் இந்த ஸப்ததிரைய ஆகரித்து ஓதுமவர்கள் நல்ல ஐதிஹ்யங்களைக் கரதளபளையாகக் காண்பார்கள். இதிலிருந்து பல மெய்யுரைகளைப் பெரியார் எடுத்தக்கூற, காதுகுளிரக் கேட்பார்கள் என்றபடி. *ஸ்வபலாத் உத்த்ருசயாதஸ்ப்ரகாச: * என்பதிலே ஸ்ராமி யெம் பெருமானார் யாதவப்ரகாசரை உஜ்ஜீவிப்பித்த ஐதிஹ்யம் ஸ்பஷ்டமாகத் தெரிகிறது. *வந்தே தம் யமிநாம் துந்தரமஹம் * என்றச்லோகத்தில் *தத்தம யேந தயாஸுதாம்புநிசுநா பீத்வா விசுத்தம் பய: காலே ந: கரிசைலக்ருஷ்ணஜலத: காங்குாதிசம் வர்ஷதி * என்றதில் எம்பெருமானார் சாவக்கீணற்றீனின்று நித்யம் திருமஞ்சனம் கொணர்ந்து ஸமர்ப்பித்தக்கொண்டிருந்த ஐதிஹ்யம் பெரியார் எடுத்துக்கூறக் கேட்கலாகிறது. ஸப்ததியின் தொடக்கத்திலேயே சேளீர்:

[*விகாஹே யாமுநம் தீர்த்தம்...யத்ர க்ருஷ்ண: க்ருதாதர: *] ஆளவந்தார் விஷயமான இந்தஸ்துதிபத்யத்தில் *யத்ர க்ருஷ்ண: க்ருதாதர: * என்றதில் குருகை காவலப்பனிடத்து நிகழ்ந்த மிகவற்புதமான ஓர் ஐதிஹ்யம் கார்ட்டப் படுகிறது. 'குருகைகாவலப்பனிடக்கிலே யோகாஹஸ்யம் பெறக்கடவீர், என்று மணக்கால் நம்பி முன்பு நியமித்திருந்ததை நினைத்த ஆளவந்தார். அப்பன் யோகத்திலேயேமுந்தருளி யிருக்குமிடமான கங்கைகொண்ட சோழபுரத்தேறச் செல்ல, அப்பனும் அங்கே ஒரு குட்டிச் சுவரிலே யோக நிரதராய் எழுந்தருளி யிருக்க, அப்போது அவருக்கு ஸமாதி ஈங்கம் பண்ணவொண்ணாதென்றெண்ணிய ஆளவந்தார் அந்தச் சுவர்க்கு இப்பால் நிற்க, யோகநிஷ்டரான அப்பனும் திரும்பிப்பார்த்து 'இங்குச் சொட்டைக் குலத்தார் ஆரேனும் வந்தாருண்டோ?' என்று கேட்க, உடனே ஆளவந்தார், அடியேன்! என்று எதிரே சென்று தெண்டன் ஸமர்ப்பித்து 'அடியேன் இங்கு விடைகொண்டது தேவரீருக்குத் தெரியாத படி பின்னேநிற்க, தேவரீர் அறிந்தது எங்ஙனே? என்ன, அதற்குக் குருகை காவலப்பனருளிச்செய்த வார்த்தை:—எம்பெருமானும் நானுமாக அநுபவித்துக் கொண்டிருந்தால் பெரிய பிராட்டியார் திருமுலைத் தடத்தாலே நெருக்கியனைத் தாலும் அவளது முகத்தையும் பாராத ஸரீரேச்வரன் என் சமுத்தையமுக்கி நாலு முன்றதரம் நீரிருந்த பக்கமாக எட்டிப்பார்த்தான்: அப்படி அவன் பார்க்கும் போது சொட்டைக் குலத்தார் ஆரேனும் வந்திருக்கவேண்டும் என்றிருந்தேன் கண்ணும் என்றார். [ஸ்ரீமந்நாதமுனிகளின் குலம் சொட்டைக்குலமெனப்படும். ஆழ்வார் பக்கலில் எம்பெருமான பண்ணியிருந்த விசேஷ உடாகும் அவர்க்குப் பிறத ஸ்ரீமந்நாதமுனிகள் திருவச்சத்தில் பெருகத் தொடங்கிற்றென்பது இங்கு அறியத்தக்கது].

இவ்வைதிஹ்யம் திருவாய்மொழியில் (2—6—2.) *எங்கும் பக்கநோக்கறி யான் என்பைந்தாமரைக் கண்ணனை * என்றவிடத்து ஈடுமுப்பத்தாருயிரத்தில்

விஸ்தரேணவும் பெரியவாச்சான்பிள்ளையின் இருபத்துநாலாயிரத்தின் ஸங்கரே
 ஹேணவும் ஸேவிக்கத்தக்கது. தேசிகன் சாலத்தில் ஈட்டுக்கு ப்ரசாரமிக்கினம்
 யினால் இருபத்துநாலாயிரத்தில்தான் ஸ்வாமி ஸேவித்ததென்க. கர்ணப்ரம்ப்ரயா
 ச்ரவணமுமொன்றுள்ளதே. "க்ருஷ்ண: ச்ருதாதர:" என்பதற்கு "பூமிக்க்ருஷ்ண
 ஸமாஹ்வரான பெரியவாச்சான்பிள்ளையையும் பொருளாகக் கூறுவதுண்டு.
 ஸ்தோத்ரரத்னவ்யாக்க்யாநமுகேந யாமுநமுநேள ச்ருதாதரஸ்ஸ இதி. இது
 நிற்க. முந்தின அர்த்தம் பரமபோக்யம்.

யதிராஜஸப்ததியில் ஐம்பத்துநான்காம் சுலோகம்

"யதாபூதஸ்வார்த்தா யதிந்ருபதிஸுதக்திர் விஜயதே."

இதில் "கௌதஸ்குதகலஹ கோலாஹவஹத த்ரிவேதி நிர்வேதப்ரசமந
 விநோதப்ரணயிந்" என்றவிடத்தில் 'த்ரிவேதி' என்பதற்கு ருக்மஜுஸ்ஸாமங்க
 ளாகிற. மூன்று வேதங்களென்று அர்வாசீநர்கள் கூறும் பொருள் எடுத்துக்
 கழிக்கவும் தகாதது. உண்மைப்பொருள் கேண்மின். த்ரயாணம் வேதர்நாம்
 ஸமாஹார:— த்ரிவேதி என்கிற ஸமாஸத்தில் விப்ரதிபத்தியில்லை. மூன்று
 வேதங்களாவன—மூன்று ச்ருதிகள். பேதச்ருதி, அபேதச்ருதி கடகச்ருதி
 என்னுமிஸையே அவை. "க்ஷரம் ப்ரதாநம் அப்ருதாக்ஷரம் ஹர:" "தவா ஸுப்ரண"
 இத்தியாதிகள் பேதச்ருதிகளெனப்படும். "ஸர்வம் கல்விதம் ப்ரஹ்ம" "ஐத
 தத் தம்யமிதம் ஸர்வம்" "தத் தவமஸி" இத்தியாதிகள் அபேதச்ருதிகளெனப்படும்.
 "யஸ்ய ப்ருதிவீ சரீரம்.....யஸ்யாத்மா சரீரம்" இத்தியாதிகள் கடகச்ருதிகளெனப்
 படும். அத்வைதிகள் பேதச்ருதிகளுக்குக் கூதியை விளைத்தார்கள் த்வைதிகள்
 அபேதச்ருதிகளுக்குக் கூதியை விளைத்தார்கள். இவ்வுப்யரும் கடகச்ருதிகளுக்கு
 அத்யந்தக்ஷதியை விளைத்தார்கள். யதிந்ருபதிஸுதக்திடானது கடகச்ருதியைக்
 கொண்டு பேதச்ருதியையும் அபேதச்ருதியையும் வ்ரோதஸவலேசமுமின்றிக்கே
 ஸமந்விதமாக்கினபடியாலே ஒரு ச்ருதியையும் கூதமாக்காமலே வெற்றிபெற்ற
 தாயிற்று. ஸங்கல்பஸூர்யோதயத்தில் (2-94) மிதோ பேதம் தத்வேஷ்வபிலபதி
 பேதச்ருதி: என்கிற சுலோகத்தினால் ஸ்வாமிதாமே இவ்வர்த்தத்தை விளக்கி
 யருளிப்படியால் "த்ரிவேதிநிர்வேதப்ரசமநம் ஏவக்விதமாகத்தான் ஸ்காமிக்ரு
 விவக்ஷிதமென்பதை நிர்மத்ஸுர்களான ப்ராமாணீகர்கள் இச்சந்திரோகன்.
 பூரேஹஸ்யத்ரயஸார—ப்ரதாநப்ரதிதந்த்ராதிகாரத்தில் "யத்யேதம் யதிஸர்வ
 பெளமககிதம்... "இத்தியாதி ச்லோகரத்நமருளிச்செய்த ஸ்வாமி திருவுள்ளத்திற்கு
 வேறுவகையான அர்த்தம் அபிமதமாவதற்கிடமில்லை.

ஸப்ததியிலேயே அறுபத்துநான்காவது சுலோகம் 'லிப்ஸேக்ஷரணயோகிந:
 பதயுகம்' என்கிற ச்லோகரத்நம் ஸ்வாமிக்குத் திருப்பாவை ஜீயரென்னுந்
 திருநாமத்தை விவரிக்க அவதரித்தது. அலங்கார சாஸ்த்ரத்தில் பர்யாயோக்த
 மென்பது ஓர் அலங்காரம். "பர்யாயோக்தம் து கம்யஸ்ய வசோ பங்க்யந்த
 ராச்ரயம்" என்று தல்லக்ஷணமுத்தம். "நமஸ் தஸ்மை க்ருதேள யேந முதா
 ராஹுவதூகுசௌ" என்பது அதற்கு லக்ஷயம். அறிவிக்கவேண்டிய அர்த்தத்தை
 நேர்நோடு நேரே அறிவியாமல் ஒரு விலக்ஷணபங்கியாலே வர்க்கிந்யாஸ்ட்டண்ணி
 அதன்மூலமாக [சமத்காராதிசயம் பொலிய] அறிவிப்பது பர்யாயோக்தரலங்காரம்.

ஸ்பத்தியில் "ஸ்தவிரநிகமஸ்தோமஸ்தேயாம்" என்கிற நூற்பத்துநான்காம் சுலோகத்தில் உத்தரார்த்தம் — ரஸபரிமளசல்லாகா கோஷஸ்புடப்புடபேகநம் ஸ்வணவணிஜ: கர்ப்பூரார்த்தம் கிமித்யபிமந்வதே" என்னும் பாடமாக வழங்கி வருகின்றது. இதில் கர்ப்பூரார்த்தமென்கிற பாடம் அநந்விதமானது. கற்பூரத்தின் விலை என்பது இதன் பொருள். ரஸபரிமளேத்யாதி விசேஷணம் விலையில் அந்வயிக்க ஒளசித்யமில்லையென்பது ஸர்வவிதிதம். சுவையையும் நறுமணத் தையும்பற்றிய ச்லாகை கற்பூரத்திற்குள்ளதேயன்றி கற்பூரத்தின் விலைக்கு உள்ளதன்று. இந்தபாடம் பொருந்துமானால் "உமாஸுதம் சோகவிநாசகாரணம் நமாமி விக்நேச்வரபாதபங்கஜம்" என்கிற சுலோகமும் பொருந்தும். கருப்பூரத் துக்கு உள்ள சுவையும் மணமும் கருப்பூரத்தின் விலைமேல் ஏற்றிக் கூறப்படுவது உபசாரவழக்கு—என்பர் சிலர், விக்நேச்வரனுக்குள்ள உமாஸுதத்வம் தத்பாத பங்கஜத்தில் ஏற்றிக் கூறப்படுகின்றதென்பவர்களுக்குத் துணைவரே. ஏகதேசாந் வயம் சாஸ்த்ரஸம்மதமேயென்பதுண்டு; பேதஸப்பந்தேந அந்வயிக்குமிடங்களில் தவிர அபேதஸப்பந்தேந அந்வயிக்க வேண்டுமிடங்களில் அது மநஸாபி நினைக்கத் தக்கதன்று. விசேஷணம் விசேஷ்யத்தில் அபேதஸப்பந்தேநைவ அந்வயிக்கு மாதலால் இங்கு ஏகதேசாந்வயம் ஸர்வாத்மநா அஸங்கதமேயாகும். தவருன பாடம் தவம்புரிந்தாலும் ஸமர்த்திக்கப்போகாது. அமரகோசத்தில் "மதல்விசா மசர்ச்சிகா ப்ரகாண்டம் உத்க தல்லஜௌ, ப்ரசஸ்தவாசகாந்யமுநி" எனப் பட்டது. பட்டர் ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவத்தில் "அநுமணிமகரோத்கௌ ரங்கதூய—

அம்ருதாப்தே!" என்றருளிச்செய்தார். இங்கு உத்கசப்தம் ச்ரேஷ்டமென்னும் பொருளில் பிரயோகிக்கப்பட்டது. தேஜஸ் பெரும்பாலும் பட்டர் ப்ரயோகங் களையடியொற்றியே ப்ரயோகிப்பவராதலால் "கர்ப்பூரோத்சம்" என்றருளிக் செய்திருந்தார். சிறந்த கற்பூரமென்றபடி. தத்துவமுணராதவர்கள் என்றைக்கோ கர்ப்பூராரிக்கமென்று பாடத்தை மாற்றினார்கள். அந்தோ! அது அந்த பரம்பரையாய் வந்துகொண்டிருக்கிறது. இதை நாம் ஐம்பது வருஷங்களுக்கு முன்னமே உலகுக்கு உணர்த்தியிருக்கிறோம். சில க்ருஹீதக்ராஹிகள் தவிர விவேகிகள் யாவரும் கர்ப்பூரோத்கமென்று பதிப்பித்தும் அநுஸந்தித்தும் வருகிறார்கள்.

வரதராஜ பஞ்சாசத்தில் பதினெட்டாம் சுலோகம்

“மோஹாந்தகாரவிநிவர்த்தா ஜாகருகே”

இந்த ச்லோகத்தில் “தவத்தேஜஸி த்விரதசைலபதே! விம்ருஷ்டே ச்லாக்க்யேத ஸந்தமஸபர்வ ஸஹஸ்ரபாநோ:” என்ற உத்தரார்த்தத்தின் சுவை மிக்க உண்மைப் பொருளையுரைக்கக்கேளீர். தேவப்பெருமானுடைய தேஜஸ்ஸை நோக்குமிடத்து “ஸஹஸ்ரபாநோ: ஸந்தமஸபர்வ ச்லாக்க்யேத” என்று மூல முள்ளது. ஸஹஸ்ரபாநுவென்று ஸுரீர்யனுக்குப்பெயர். ஸந்தமஸபர்வ என்று அமாவாஸ்யைக்குப் பெயர். (ஸஹஸ்ரபாநோ:) என்பது பஞ்சமியேமொழிய ஷஷ்டியன்று. பலரும் ஷஷ்டியென்று மயங்கி, தங்கள் பனத்துக்கே இன்ன தென்று விளங்காதபடி உரைக்கின்றார்களாதோ! சிலர் பஞ்சமியென்றுகொண்டும் உண்மைப்பொருளுணர்ந்திலர். ஆகிரியர்க்கு விவகிதமான கருத்தை விவரிக்கின்றேன். ஸுரீர்யனிற்காட்டில் அமாவாஸ்யை கொண்டாடப்படும் என்பது சப்தார்த்தம். இதன் கருத்து ஏதென்னிங்; கேளீர். ஒரு வித்வதஸஸஸஸில் பிரசண்டபண்டிதரோருவர் பேசுகிறார். அவர்பக்கத்தின் அல்பச்ருதரான பண்டிதம் மந்யரொருவர் இருக்கிறார். ‘நமக்கு ஒன்றும் தெரியாது: நாம் யதாஜாதர்கள்’ என்று தங்களுடைய ஜ்ஞானவலலேச சூர்யதையை உள்ளபடி உணர்ந்தவர்களும் அங்குள்ளார்கள். ஆக, ஸர்வஜ்ஞரென்னும்படியான யதார்த்தபண்டித ரொருவர், அல்பஜ்ஞான பண்டிதம்மந்யனொருவன். ஒன்றுமறியாத யதாஜாத நொருவன்—என்று இம்மூவரை மனத்தில் கொள்ளுங்கள். ஸர்வஜ்ஞவித்வான் பேசும்போது பண்டிதம்மந்யனான அல்பஜ்ஞன் வாய்முடியிருக்கபாட்டாயல். தன்னையும் தத்துல்ய பண்டிதனென்று பிறர் நினைக்கவேணுமென்னுமாய்சையி னாலும். வாளாவிருந்தால் தன்னை அஜ்ஞனாக நினைத்துவிடுவர்களென்னுமத்தாலும் இடையிடையே தான் குசோத்யங்கன்பண்ணி உடனுக்குடனே பங்கப்படுகிறான். யதாஜாதர்களாயிருக்கிற மற்றையோர்கள் உள்ளபடி தங்களை அறிவிலிகளாகவே நினைத்திருப்பதனால் வாய்முடியேயிருந்து பங்கப்படாதிருக்கின்றனர். பண்டிதம் மந்யன் பங்கப்படுவதற்கு ஹேது ஸ்வல்பஜ்ஞானமுடைமை. யதாஜாதன் பங்கப்படாமெக்கு ஹேது ஜ்ஞானத்தின் அத்யந்தாபாலம். இதேபோல தேவப் பெருமானுடைய மிகவுயர்ந்த தேஜஸ்ஸின் முன்னே ஸுரீர்யன் பங்கப்படுகிறான்; அமாவாஸ்யை பங்கமேதும் அடையாமலிருக்கின்றது. ஸுரீர்யன் பங்கமடைவதற்கு என்ன காரணம்? தன்னிடத்தில் ஸ்வல்ப தேஜஸ்ஸுடையையே காரணம். அமாவாஸ்யை பங்கமடையாதிருப்பதற்கு எது காரணம்? தேஜஸ்ஸின் அத்யந்தா

பாலம காரணம். ஆகவே அல்பதேஜஸ்களுள் ஸூர்யனிற்காட்டிலும் தேஜஸ்ஸின் லவலேசமும்ற்ற அமாவாஸ்யையே கொண்டாடப்படுவதற்கின்றது என்றதாயிற்று. ச்லாக்க்யேத என்கிற க்ரினயக்கு இப்பொருள் தவிர மற்று எந்தப்பொருளினும் பெருத்தம் காண இடலாது. தேவப்பெருமானுடைய தேஜஸ்ஸின் உயர்த்தியைப் பூர்வார்த்தத்தில் இரண்டு விசேஷணங்கள் நிலை நிரூபிடுவதால் நான்காவது பாதத்தில் கூறிய விஷயத்திற்கு அவை உபபாதகம் கருதியே. அப்பயதிக்ஷிதர் தாம் செய்த வரதராஜஸ்தவத்தில் "பாநுர் நிசாஸு பவதங்க்ரிஸரோஜஸோபாஸோபாதி இத்யாதி ச்லோகமிட்டிருப்பது இந்த ரஸ்யமான தாத்பர்யத்தை உட்கொண்டேயாம்."

நியாஸ்திலகத்தில் (ச்லோ. 21ல்) உபாடபரிஷ்காரம்.

"அந்தோநந்தக்ரஹணவசகோ யாதி ரங்கேச! யத்வத் பங்குர் நௌகா குஹர நிஹிதோ ந்யதே நாவிகேந, புங்க்தே போகாந் அவதிதந்ருபஸ் ஸேவகஸ்ய அர்ப்பகாதி: த்வத்ஸப்ப்ராப்தௌ ப்ரபவதி ததா தேசிகேந்த்ரோ தயாலு:." என்றிருந்தபாடம் 'தேசிகோமே தயாலு:' என்று மாறுபட்டுள்ளது. உண்மைப் பாடத்தின் உபபத்தியை விவரிக்கக் கேண்மின். இந்த ச்லோகத்திற்கு அடுத்த தான் உபகத்தயா அந்ரோஜயஸிபிஷணம் இத்யாதி ச்லோகத்தில் 'லக்ஷ்மணமுநே:' என்று எம்பெருமானுருடைய நிர்ஜேசம் ஸ்பஷ்டமாகவுள்ளது. அதற்குமுந்தின் இந்த ச்லோகத்திலும் 'தயாலு: தேசிகேந்த்ர:' என்று அந்த எம்பெருமானாரே நிர்ஜேசிக்கப்படுகிறார். இந்த ச்லோகத்திற்கு அடுத்த ச்லோகமானது உபபாதக மென்பது முன்னம் குறிக்கொள்ளத்தக்கது. நாமெல்லாரும் பகவத் ப்ராப்தி பெறுவதற்கு எம்பெருமானாரே கடவர் என்கிற அர்த்தமே இவ்விரண்டு ச்லோகங் களுக்கும் உயிரான விஷயம். பூரோஹஸ்யத்ரயஸாரத்தில் அதிகாரி விபாகாதிகாரத் தில் "அந்தோநந்தக்ரஹணவசக:ஃ என்னுமிந்த ச்லோகத்தைப் பூர்த்தியாக வெழுதி "என்று ந்யாஸ்திலகத்திலே சொன்னோம்," என்றருளிச் செய்கிறார். அங்கு முன்னும் பின்னுமுள்ள வாக்யங்கள் நல்ல தெளிவு பிறப்பிப்பன. முந்தின வாக்யமாவது—"ஒரு மலையில் நின்று ஒரு மலையிலே தாவும் ஸிம்ஹசார்த்தில் ஜந்துக்களைப்போலே பாஷ்யகாரர் ஸம்ஸார லங்சனப்பண்ண அவரோடுண்டான குடல்துவக்காலே நாம் உத்தீர்ணராவுதோமென்று முதலியாண்டானருளிச்செய்த பாகரம்" என்பதாம். பிந்தின வாக்யமாவது—"ஏதேனுமொரு ப்ரகார மாகவுமாம்: ஆரேனுமொருவர் அநுஷ்டிக்சவுமாம்; ப்ரபத்திக்கல்லது ஸர்வேச்வரன் பரமபுருஷார்த்தங்கொடுக்க இரங்கா னென்றதாயிற்று" என்பதாம்.

ப்ரக்குதமான "அந்தோநந்தக்ரஹணம் என்கிற ச்லோகத்தில் முன்று பாதங்களில் முன்று த்ருஷ்டாந்தங்கள் இடப்பட்டன. குருடனுக்குக் கண் தெரிந்தவன் லேணுமென்கிற ப்ரதமத்ருஷ்டாந்தத்தினால் தேசிகேந்த்ரருடைய அஞ்ஞானபூர்த்தி சொல்லிற்று. நொண்டிக்கு நாவிகனுடைய உதவிவேணு மென்கிற க்விதீயத்ருஷ்டாந்தத்தினால் ஆசாரபூர்த்தி சொல்லிற்று. இனி மூத்தருதீயத்ருஷ்டாந்தத்தினால் என்ன சொல்லப்படுகிறதென்று நோக்கவேணும். ஒரு மஹாப்ரபுவினிடத்தில் ஸேவை செய்த அமாத்யனுடைய ஸஞ்சித த்ரவ்ய

ராசியினால் அவனுடைய புத்ரபௌத்ர நப்த்ரு பரம்பரைகள் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து வருவதுபோல—என்கிற இந்த த்ருஷ்டாந்தம் எதற்காக இடப்பட்டது? ப்ரபுஷின் ஸ்தானத்திலே ஸ்ரீரங்கநாதனும், அமாத்யனுடைய பதவியில் எம் பெருமானும், அபத்ய பரம்பராஸ்தானத்தில் அஸ்மதாதிசனும் கொள்ளப்பட்டபா ஸொழிய இந்த த்ருஷ்டாந்தம் பொருந்தாதன்றோ. ரங்கப்ரபுஷினிடத்தில் பகவத்ராமா நுஜரென்னும் ஸசிவர் ஸேவைசெய்து என்ன ஸம்பாதித்துச் சேமித்து வைத்தார்? என்று கேட்பார்க்கு விடை யிறுப்பதன்றோ அடுத்தச் சேலாகம். அதில் “லக்ஷ்மணமுநே: பவதா விதீர்ணம் வரம்” என்பது உயிரானது. முதலியாண்டான் பாசரமாக முன்னேயெடுத்துக் காட்டினதில் எம்பெரு மானாரோடு ஸாஷாத் ஸம்பந்த மின்றிக்கே அத்யந்த வ்யவஹித ஸம்பந்த முடையாரும் உத்தீர்ணராக முடியுமோ? என்கிற சங்கைதோன்ற அதற்குப் பரிஹாரமாகவன்றோ புங்க்தே போகாந் அவிதிதந்ருபஸ் ஸேவகன்ய அர்ப்பகாதி: என்கிற த்ருஷ்டாந்தமிட்டருளிற்று. இதில் (அவிதிதந்ருப:) என்கிற விசேஷணம் எதற்காக இடவேணும்? அஜஹல் லக்ஷணயினாலே (அவிதிநஸேவக:) என்று மன்றோ இங்குக்கொள்ளப்பட்டவேண்டும். ராஜஸேவை செய்த அமாத்யனுடைய ஸந்ததியார் உதாரண ராஜாவையும் பார்த்திருக்க வேண்டியதில்லை. ஸேவகனான அமாத்யனையும் பார்த்திருக்கவேண்டியதில்லை. சேமித்துவைத்த பொருளினாலே அவிச்சிந்தபரம்பரையாய் ஜீவனம் நடை பெறுகிறது. அப்படியே எம்பெருமானார்கொண்ட வரத்தினாலே அவருடைய ஸம்பந்த ஸம்பந்த ஸம்பந்திகளுக்கும் உஜ்ஜீவனம் இடையருது நடந்து வருகிறது—என்பதே இங்கு ஆசிரியர்க்கு விவக்ஷிதமாதலால் (தேசிகேந்த்ரோ தயாலு:) என்கிற ப்ராசீத பாடமே பரிக்ராஹ்யம். உடையவர் தனியனில் “தயைகணித்தோ:” என்றதை நோக்கி (தயாலு:) என்றது.

திருவாய்மொழியில் “ஸம்பவிற்கோதைபொருட்டி” என்ற பாசரத்திற்கு

நாற்பியாத்துவனியில் “கோதார்த்தோக்ஷாவமர்தே” என்றவிடத்துப் பாடபரிஷ்காரம்.

தென்மொழியில் பொதுப்பெயர், சிறப்புப்பெயர் என வழங்கும் ரீதியை ஸாமாந்ய நாமதேயம் விசேஷ நாமதேயம் என வடமொழியாளர் வழங்குவர். மாதர், மங்கை, மடந்தை, மின்னேரிடையாள், காவியங்கண்ணி என்றிப்படிப் பட்டசொற்கள் தென்மொழியில் பொதுப்பெயர்கள். சீதை, நப்பின்னை, தேவகி என்றிப்படிப்பட்ட சொற்கள் சிறப்புப்பெயர்கள். லலநா, வநிதா, ஸுப்ரு: என்றிப்படிப்பட்ட சொற்கள் வடமொழியில் ஸாமாந்ய நாமதேயங்கள், எதோ, அஹல்யா, ருகமிணி என்றிப்படிப்பட்ட சொற்கள் விசேஷ நாமங்கள். இத் ததைய விசேஷ நாமதேயங்களைவிட்டு வரலாறுகள் சொல்ல வேண்டுமிடத்து, தமிழர்கள் மட்டும் ஸாமாந்ய நாமதேயங்களை [அதாவது பொதுப்பெயர்களை] யிட்டும் சொல்லுவதுண்டு. இராமன் சீதையுடன் புறப்பட்டானென்று சொல்ல வேண்டுமிடத்து “இராமன் மின்னேரிடையாளுடன் புறப்பட்டான் ‘மன்னவன் கருங்குழலியுடன் புறப்பட்டான்’ என்றிப்படிச் சொல்லுவதுண்டு. இங்கு “மின்னேரிடையாள்” “கருங்குழலி” என்ற சொற்களானவை பெர்துலாக ஸ்திரீ களுக்கு வாசகங்களேயொழிய, சீதைக்குச் சிறப்புப் பெயர்களல்ல. வைதேகி,

மைதிலி, சானகி என்றிப் படிப்பட்ட சொற்களே சீதைக்குச் சிறப்புப்பெயர்க ளாகும். வட நூலார் இத்தகைய சிறப்புப்பெயர்ச் சொற்களையிட்டே கவிபியற்றுவார்கள். கதை சொல்லிக்கொண்டு போமிடங்ளில் விசாரமில்லை.

ஆழ்வார்களின் திவ்வியப் பிரபந்தங்களில் சிறப்புப்பெயர்ச்சளையிட்டுக் கூறு வது சிறுபான்மையாகவும், பொதுப் பெயர்களையிட்டுக்கூறுவதே பெரும்பான்மை யாகவும் காணப்படும். இவ்விஷயத்திற்கு உதாரணங்காட்ட வேணுமேயானால் ஆழிரக்கணக்கான பாசுரங்கள் கிடைக்கும். விஷயம் நெஞ்சில் பதிவதற்காகச் சில உதாரணங்களே எடுத்துக் காட்டுவோம். "மானேய்நோக்கி மடவாளை மார்வில் கொண்டாய் மாதவா" (திருவாய்மொழி) "நெய்வாய வேல்நெடுங்கண் நேரிழையு மிளங் கோவும் பின்பு போக, எவ்வாறு நடந்தனை யெம்மிராமாஓ!" (பெருமாள் திருமொழி) வில்லேர்நுதல் வேல்நெடுங்கண்ணியும் நீயும் கல்லார்கடுங்கானந் திரிந்த' (பெரியதிருமொழி) இப்பாசுரங்களைக் காணலாம். (1) மானேய் நோக்கி மடவாளென்பது ஸத்ரீஸாமான்யத்துக்குப் பொதுவாசகமே யல்லது ஒரு வ்யக்தி விசேஷத்திற்கு வாசகமன்று; ஆயினும் நம்மாழ்வார் ஸ்ரீமஹாலக்ஷ்மியாகிற வ்யக்திவிசேஷத்தை விவக்ஷித்து 'மானேய்நோக்கி மடவாள்' என்றார். (2) 'நெய் வாய வேல் நெடுங்கண்ணேரிழை' என்பதும் ஸ்த்ரீகளுக்குப் பொதுவாசகமே யல்லது ஒரு வ்யக்தி விசேஷத்திற்கு வாசகமன்று. ஆயினும் குலசேகராழ்வார் ஸீதாபிராட்டியாகிற வ்யக்தி விசேஷத்தை விவக்ஷித்து, "நெய்வாய வேல்நெடுங் கண்ணேரிழை" யென்றார். (3) வில்லேர்நுதல் வேல்நெடுங்கண்ணி யென்பதும் ஸ்த்ரீகளுக்குப் பொதுவாசகமே யல்லது ஒரு வ்யக்தி விசேஷத்திற்கு வாசகமன்று. ஆயினும் திருமங்கையாழ்வார் ஸீதாபிராட்டியாகிய வ்யக்திவிசேஷத்தையே விவக்ஷித்து "வில்லேர்நுதல்வேல்நெடுங்கண்ணி யென்றார். கண்ணபிரானுடைய சரித்திரங்களில் பூதனையின் முகையுண்டகதை யொன்றுண்டு. இதனையருளிச் செய்யுமாழ்வார்கள் பூதனையின் பெயரையிட்டே சொல்லதுமுண்டு. அது சில விடங்களில். பலவிடங்களில் பொதுப்பெயரே காணப்படும். பெரிய திருமொழியில் "தண்ணோரவெங்குருதி வந்திழிய வெந்தழல்போல் கூந்தலாளை, மண்ணேர முகையுண்ட மாமதலாய் (7-4-1) என்கிறார் திருமங்கையாழ்வார். இவ்விடத்தில் 'வெந்தழல்போல் கூந்தலாள்' என்றது பூதனையை நோக்கியேயாய்; 'முகையுண்ட' என்று அடுத்து வரும்சொல் தொடரினால் இப்பொருள் தெரிந்துகொள்ளக் கூடுமே யல்லது இயற்கையாய் இச்சொல் பூதனையை யுணர்த்தமாட்டாது. திருவல்லிக் கேணிப்பதிகத்திலுள்ள "அந்தகன் சிறுவன்" என்கிற ஆரும்பாட்டில் முதலடியிலும் மூன்றாமடியிலும் த்ரௌபதியைப்பற்றிக் கூறுகின்றாராழ்வார். முதலடியில் "அணி யிழை" என்கிற சொல்லேயுள்ளது. மூன்றாமடியில் "சந்தமல் குழலாள்" என்ற சொல்லேயுள்ளது. இவை ஸ்த்ரீகளுக்குப் பொதுப்பெயர்களே யல்லது ஒரு வ்யக்தி விசேஷத்திற்குச் சிறப்புப்பெயரன்று ஆயினும் ஆழ்வார் இப்பொதுப் பெயர்களைவிட்டே இங்கு த்ரௌபதியைக் குறிப்பிடுகிறார். கண்ணபிரான் ஸத்ய பரமைப்பிராட்டிக்காகப் பாரிஜாதாபஹரணம் செய்தருளினவாற்றைத் திருமங்கை யாழ்வாரருளிச் செய்யுமிடங்களில் பாரீர்: "மட்டவிழுங் குழலிக்கா வாடோர்

காவின் மரங்கொணர்ந்தான்" என்றும் "மட்டேறு கற்பகத்தை மாதர்க்காய் வண்துவரை நட்டான்" என்றுமருளிச் செய்கிறார். இவ்விடங்களில் 'மட்டவிழுங் குழலி' என்பதும் மாதர் என்பதும் பொதுப்பெயர்களேயன்றிச் சிறப்புப் பெயர்களல்ல. இராமபிரான் குஹப்பெருமாளோடு சீரணிந்ததோழமை கொண்டபோது பிராட்டியைக்காட்டி இவள் உன்தோழியென்று கூறியதைக் கூறுகின்ற திருமங்கையாழ்வார் "மாழைமான மடநோக்கியுன் தோழி" என்றார். இங்கு 'மாழைமான மடநோக்கி' யென்றது பொதுப்பெயரேயன்றி ஸீதைக்குச் சிறப்புப்பெயரன்று. திருவாய்மொழியில் ஆயர்கொழுந்தாய் அவரால் புடையுண்ணும் மாயப்பிராணை" என்ற பாசுரத்தில் கண்ணபிரான் விஷயத்தில் பிரயோகிக்கப்பட்ட 'ஆயர் கொழுந்து' என்னுஞ்சொல்லை அவ்வாழ்வார் தாமே "கூந்தல் மலர் மங்கைக்கும் மண்மடந்தைக்கும் குலவாயர் கொழுந்துக்கும் கேள்வன்றன்னை" என்ற பாசுரத்தில் நப்பின்னைப் பிராட்டிக்கு வாசகமாகப் பிரயோகித்தருளினார். இங்ஙனமெடுத்துக் காட்டப்புகின் விரிவு பெரிதுடைத்தாம். இப்படிப்பட்ட பிரயோகம் அருளிச் செயல்களில் மட்டுமேயல்ல: கம்பராமாயணம், அஷ்டப்பிரபந்தம் முதலிய தமிழ் நூற்க ளெல்லாவற்றிலும் யதேஷ்டமாகக் கிடைக்கும். இந்த ஸரணியானது தமிழ் நூல்களுக்கே அஸாதாரண மென்னலாம். "அர்த்தாத் ப்ரகரணல்லிங்காத் ஓளசித்யாத் அர்த்தநிர்ணய:" என்று வடநூலார் காட்டிய வழியைக்கொண்டே பொருள் காண்கிறோம்.

இனி ப்ரக்ருத விஷயத்தைக் கொள்வோம். கண்ணபிரான் திருவாய்ப் பாடியில் வளர்ந்தருளுங்காலத்து ஏழெருதுகளை வலியடக்கி, கும்பர் மகளான நப்பின்னையை மணம் புணர்ந்ததாக ஒரு ஈரித்திரமுண்டு. இதை ஆழ்வார்கள் அடிக்கடி பேசியநுபவிப்பார்கள். அந்த நப்பின்னையையே பின்னையென்றும் வழங்குவர். [பின்னைமணானை, பின்னைதோள் மணந்த பேராயா!] அவளுக்கு வடமொழித் திருநாமம் நீளா என்பதாம். அது கூரத்தாழ்வானாலும் பட்டராலும் வெளியிடப் பட்டுள்ளது. ஸுந்தர பாஹுஸ்தவத்தில் "நீளா குலேந ஸத்ரு?" என்றது கூரத் தாழ்வான் திருவாக்கு: "நீளாதுங்கஸ்தநகிரிதமஸுப்தம்" இதயாதிபாண திருப் பாவைத்தனியன் பட்டர் திருவாக்கு. அப்பயதீக்ஷிதரால் குவலயநந்தத்தில் உதாஹரிக்கப்பட்டுள்ள "பத்மே த்வந்நயநே ஸ்மராமி" என்றவெருத்தலோசுத்தி லும் நீளா என்கிற இத்திருநாமம் காட்டப்பட்டுள்ளது. ஆகவே, எருதேழடர்த்து மணந்துகொள்ளப்பட்ட மனைவிக்கு நப்பின்னையென்பது தென்மொழித் திருநாம மென்றும், நீளா என்பது வடமொழித் திருநாமமென்றும் தேறி நின்றது. ஆழ்வார்கள் எருதேழடர்த்த கதையைக் கூறுமிடங்களில் பெருப்பாலும் நப்பின்னையை வெளிப்படையாகக் கூறுது பொதுப் பெயர்களாலேயே கூறியுள்ளார்கள். "காம் பணைதோள்பின்னைக்கா ஏறுடனேழ் செற்றதுவும்" "பின்னைபொருட்டு ஆன்வென்ற ஹார" என்றிங்ஙனையுள்ள பாசுரங்கள் மிகச் சிலவே. 'மின்னினன்ன நுண்மருங் குல் வேயேய்தடந்தோள் மெல்லியற்கா, மன்னுச் சனத்த மழவிடைகள் ஏழன்றடர் த்த மாலதிடம்" "கொடியேரிடையாள் பொருட்டாக, வன்தாள் விடையேழன்றடர்த்த" "பந்தணைந்த மெல்விரலாள் பாவை தன் காரணத்தால் வெந் திறலேறேழும் வென்ற வேந்தன்" என்றிங்ஙனையுள்ள பாசுரங்கள் மிகப்பல.

மேலேயெடுத்துக் காட்டியுள்ள பாசுரங்களில் நப்பின்னையினுடைய சிறப்புப்பெயர் இல்லை, பொதுப்பெயரேயுள்ளது. ஆனால் எருதேழுடர்த்தவாற்றைச் சொல்லியிருக்கையாகிற ஸம்பிவ்யாஹார பலத்தினால் நப்பின்னையென்கிற சிறப்புப் பொருள் கிடைத்தே தீருகின்றது. திருமங்கையாழ்வார் திருவெழு கூற்றிருக்கையில் "அறுபதமுரலுங் கூந்தல் காரணம், ஏழ்விடையடங்கச் செற்றனை" என்றருளியுள்ளார். இங்கு 'ஏழ்விடையடங்கச் செற்றனை' என்பதற்கு—ஏழெருதுகளைக் கொன்றையென்று பொருள்; அதற்கு முன்னேயுள்ள, அறுபதமுரலுங் கூந்தல் காரணம்' என்பதற்கு என்ன பொருளென்று விமர்சிக்கவேண்டும். அறுபதமென்று வண்டுக்குப் பெயர். வண்டுகள் ரீங்காரம் செய்யப்பெற்ற கூந்தல் என்றதாயிற்று. இச்சொல்தொடர் அன்மொழித்தொகை [பஹுவரீஹி ஸமாஸம்] பெற்றது ஆதலால், வண்டுகள் முரலப்பெற்ற கூந்தலையுடையவள் என்று பொருள்பட்டு நிற்கும். எனவே, இது மாதர்க்குப் பொதுப் பெயராக நின்றது. பிரகரணம் நோக்கி 'நப்பின்னைப் பிராட்டிக்காக' என்று பொருள் கொள்ளக் குறையில்லை. இதை வடசொல்லால் மொழிபெயர்க்க வேணுமானால் வசநவ்யக்தி எப்படியிருக்க வேணுமென்பதை வித்வான்கள் அறிவார்கள். நீலா நிமித்தம் என்றோ, வடிப்பதஜங்குத சிசுரசாலிநிமித்தம் என்றோ மொழிபெயர்க்க வேணுமேயல்லது. வேறுவிதமாக மொழிபெயர்க்கலாகாதென்பது கல்வெட்டு. இப்படிதிருமங்கையாழ்வாருடைய திருவாக்கில் 'அறுபதமுரலுங் கூந்தல் காரணம்' என்று அவதரித்திருப்பதுபோல நம்மாழ்வாருடைய திருவாக்கிலும் "வம்பவிழ் கோதை பொருட்டாமால் விடையேழு மடர்த்த" என்கிற பாசுரம் அவதரித்துள்ளது. சொல் வடிவத்தில் வாசியுள்ளதேயன்றிக் கருத்தில் சிறிதும் வாசியில்லை. நப்பின்னைக்காக எருதேழுடர்த்த வாற்றையே இவ்வாழ்வாருமருளிச் செய்கிறார். நப்பின்னையை 'அறுபதமுரலுங் கூந்தல்' என்ற சொல்தொடரால் திருமங்கையாழ்வார் குறித்தனர். அப்பிராட்டியையே நம்மாழ்வார் 'வம்பவிழ் கோதை' என்ற சொல்தொடரால் குறிக்கின்றனர். அங்கு எப்படி அன்மொழித் தொகையோ இங்கும் அப்படியே அன்மொழித்தொகை தான் [பஹுவரீஹி ஸமாஸமே] இதை ஒருபோதும் மறக்கலாகாது. நறுமணம் புறப்படுகின்ற பூமாலையை யுடையவள் என்பது சப்தார்த்தம். கோதையென்கிற தமிழ்ச்சொல்லுக்குப் பூமாலையென்பதும், கூந்தலென்பதும் பொருள். பூமலை யென்கிற பொருளிலேயே பெரும்பான்மையான பிரயோகம் காண்கிறது. "வம்பவிழ் கோதைபொருட்டா" என்பதற்குப் பொருள் பரிமளம் பாசுரமான பூமாலையை யணிந்துள்ளவளுக்காக—என்றதாயிற்று. அவள் யாவளென்னில் நப்பின்னைப் பிராட்டியென்பது அர்த்தாத்ஸித்தம். திருவாய்ப்பாடியில் விடையேழுடர்த்தது நப்பின்னைக்காகவேயன்றே.

இனி "வம்பவிழ் கோதை பொருட்டா" என்பதை வடமொழியில் மொழிபெயர்க்க வேணுமானால் எங்ஙனையாகவேணுமென்பதை விவேகிகள் விமர்சிப்பது, கருத்து வகையில் நீளார்த்தம் என்றும், சொல் வடிவத்தின்மேல் 'ஸூரபிமாலயா லங்குருதலலநார்த்தம்' என்றும் மொழிபெயர்க்கலாமே யல்லது வேறுவிதமாக மொழிபெயர்க்கத் தகுதியில்லை. தேசிகன் கோதார்த்தமென்று மொழிபெயர்த்திருப்பதாகத் தரிமீடோர் நிஷத் தாத்பர்ய ரத்நாவளியில் பாடம் காண்கிறது. மூலத்தில்

கோதைபொருட்டா' என்றிருப்பதால் அதற்கு நேராக இங்ஙனே மொழி பெயர்த்ததில் என்னபிசகு? என்று சிலர் கேட்கக்கூடும். அவர்கள் என்ன ஆலோசிக்க வேண்டுமென்றால், மூலத்தில் 'நங்கை பொருட்டா' 'மங்கை பொருட்டா' என்றிருந்தால் அதை நங்கார்த்தம். மங்கார்த்தம் என்று மொழி பெயர்த்துவிடலாமாவென்று ஆலோசிக்கவேண்டும்; இங்கு மூலத்திலுள்ள கோதையென்கிற தமிழ்ச்சொல்லுக்கு என்ன அர்த்தம்? கோதா என்கிற வட சொல்லுக்கு என்ன அர்த்தம்? என்று நன்கு விமர்சித்தால் கோதை பொருட்டா வென்கிற மூலத்திற்கும் (கோதார்த்த) என்கிற மொழிபெயர்ப்புக்கும் மைந்வய லேசமுமில்லையென்று எளிதிலுணர்வர்.

கோதா என்கிற வடசொல்லுக்கு மூலமான கோதையென்கிற தமிழ்ச் சொல் ஒன்று உண்டு; திருப்பாவையின் முப்பதாவது பாட்டிலும் நாச்சியார் திருமொழியின் ஒவ்வொரு பதிகத்தின் இறுதிப் பாசுரங்களிலும் ஆண்டா ளுக்குத் திருநாமமாகக் கோதையென்கிற சொல் காணப்படுவதுண்டே, அதற்கும் கோதை என்கிற வட சொல்லுக்கும் நல்ல பொருத்தமுண்டு: அதை அபலபிக்ககில்லோம். அந்த மருமத்தைத் தனியே சில நூல்களில் விவரித்திருக்கிறேன்: கண்டுகொள்க. மஹா ஜ்ஞாதாவான தேசிகன் *கோதை பொருட்டா வென்கிற இவ்விடத்திற்கு கோதார்த்த என்று ச்லோகமிட்டதுபற்றி ஆராய வேணும். இந்த த்ரமிடோப நிஷத்தாத்பரிய ரத்நாளிக்கு அடிதேன் தமிழரை பெழுதிப் பலவாண்டுக்கு முன்பே அச்சிட்டு வெளியிட்டிருக்கிறேன்; எடுத்துப் பார்க்க. தேசிகனுடைய ஞானத்திற்குக் குறைகூற வொண்ணாது: இங்குப் பாடப் பிறழ்வு நேர்ந்திருப்பதாகக் கொள்வது தவிர வேறுபுசலில்லை. திருநாட்டினிருந்து சிலவிதவான்கள் திரும்பி வந்தாலும் கோதார்த்த மென்பதை மைர்த்திக்க ஒரு படியாலும் முடியாதென்பது திண்ணம். *சேவடி மேளணி செம்பொற்றழா யென்றே கூவுமால் கோள்வினையாட்டியேன் கோதையே* என்றும்; *கோதைநிசை கோதையென் கூந்தலுக்கே* என்றுமுள்ள திருவாய்மொழிப் பாசுரங்களைக் கொண்டு, தமிழறிவற்ற சிலர், நம்மாழ்வார்க்கும் கோதை யென்கிற திருநாம முண்டு காணும் என்று சொல்வதுண்டு: அதுதோல நப்பின்னைக்கும் கோதை யென்றும், கோதா என்றும் திருநாம முண்டென்று சில பாசுரங்களில் செவியலே ஏகாந்தமாகப் பேசிக்கொண்டு போதுபோக்கலாமத்தனையன்றி இனி வேறொன்றும் செய்பலாகாது. யாதவாப்யுதயத்தில் நீளா என்றே ஸ்வாமிஸாதித்தது.

யாதவாப்யுதயத்திலுட் புதுந்நு சில களவப் பொருள்கள் கூறுவன கேளீர்.

யாதவாப்யுதய மஹாகாவ்யத்தின் முதல்ஸர்க்கத்தின் முடிவு சுலாகம்:—

“ஆச்வாஸ்ய வாகம்ருதவ்ருஷ்டிராதிதேயாந்
தைதேயபாரநமிதாம் தரணீஞ்ச தேவீம் |
ஆவிர்ப்புபூஷுரநகோ வஸுதேவபத்நயாம்
பத்மாபதி: ப்ரணிததே ஸமயம் தயாயா:”

என்பதாம். தேவர்களின் வேண்டுகோளுக்கிணங்கி எப்பெருமான் தேவனுப் பிராட்டியாரிடம் திருவெதாரம் செய்து உனது திருவருளைப் பிரகாசிப்பிக்கத்

திருவுள்ளம் பற்றினபடியைச் சொல்லுவது இந்த சுலோகம். இதில் உத்தரார்த்தத்தில் (ஆவிர்ப்புஷு:) என்றவுடனே (அநக:) என்றொரு விசேஷணமுள்ளது. தோஷமற்றவன் என்பது இதன் பொருள். அகில ஹையப்ரத்யநீகனென்றபடி. எம்பெருமானுக்கு தோஷமில்லாமைய அந்தந்த பிரகரணங்களுக்குத்தக்கபடி உபபாதிக்கவேண்டும். ப்ரகிருதத்தில், ஆவிர்ப்புஷு:—அவதரிக்கத் திருவுள்ளம் பற்றினான் என்று சொல்வி, உடனே அநக:—அவத்யமில்லாதவன் என்றமையால், 'அஸ்மதாதிகளின் பிறப்புக்கு நல்வினை தீவினைகளாகிற கருமங்காரணமாகிறுப் போலே பகவானுடைய அவதாரத்திற்கும் கருமம் காரணமாகிறதோவென்று சங்கிக்க நேருமன்றோ. அவ்விதமான பிறப்பாகில் அது அவத்யமேயாகும்ன்றோ. பகவான் கருமம் காரணமாக வன்றிக்கே கேவலம் கருணையே காரணமாக அவதரிக்கின்றானாகையாலே அத்தகைய அவத்யத்திற்கு அவகாசமில்லையென்பது இங்கு விவகிதம்.

அவங்கார சாஸ்த்ரத்தில் பரிகரமென்று ஓர் அவங்காரம் சொல்லிற்று. 'அவங்கார: பரிகர: ஸாபிப்ராயே விசேஷணே' என்று அதன் லக்ஷணமும் சொல்லிற்று. ஒருகருத்தோடு விசேஷணம் பட்டால் அங்கு பரிகராவங்கார மென்றபடி. இவ்வவங்காரமே ஆசிரியரால் இங்கு உத்தேசிக்கப்பட்டது. அதை ஆசிரியர் தாமே நான்காவது பாதத்தினால் [*பத்மாபதி: ப்ரணிததே ஸமயம் தயாயா:] என்பதனால்] விளக்கியருளினார். ஆக அநக: என்பதற்கு — கர்மவச்யனாகிப் பிறவாதவனாகையாலே கர்மவச்யத்வமாகிற தோஷமில்லாதவன் என்பதே இங்கு ஆசிரியர் திருவுள்ளம் பற்றின் பொருளாகும்.

வியாக்கியான கர்த்தாவான அப்பயதிகிதர் இங்கு "அநக:—நிரவத்ய: தத்தத் கர்மாநுரோதிதயா வைஷம்யநைர்க்ருண்ய தோஷரஹித:—" என்றெழுதியுள்ளார். அவரவர்கள் செய்யும் புண்யபாபருப கருமங்களையொட்டிப் பலன் கொடுப்பவனாகையாலே வைஷம்யநைர்க்ருண்யமாகிற தோஷமில்லாதவன்—என்பது இந்த வாய்க்கியத்தின் பொருள் பகவான் உலகங்களைப் பலுக்குங் காலத்திலே இப்படிப்பட்ட தோஷசங்கையும் தப்பரிஹாரமும் சாரீரம்மீமாம் ஸையில் "வைஷம்யநைர்க்ருண்யே ந, ஸாபேக்ஷத்வாத்" என்கிற ஸூத்ரத்திலேறியுள்ளது. பட்டரும் ஸ்ரீரங்கராஜஸ்தவ—உத்தரசதகத்தில்—"நிம்நோந்நதஞ்சக்ருணஞ்ச ஜகத் விசித்ரம் கர்ம வ்யபேக்ஷய ஸ்ருஜதஸ் தவ ரங்கசேஷிந்! வைஷம்ய நிர்க்ருணதயோர் ந கலு ப்ரஸக்தி: தத் ப்ரஹ்மஸூத்ரஸிவா: ச்ருதயோக்ருணந்தி." என்கிறச்லோகத்தினால் இதனை விசதிகரித்தருளினார். அங்கு அதற்கு முன் சுலோகத்தில் ("அசிதவிசேஷிதாந் ப்ரஸஸீமநி ஸம்ஸரத: இத்தயாதியில்) ஸ்ருஷ்டிப்ரஸ்தாவ முள்ளபடியினால் அடுத்தசுலோகம் அங்ஙனே அமையவேண்டிய தாயிற்று. இங்கு ஸ்ருஷ்டிப்ரஸ்தாவமில்லை. அவதாரப்ரஸ்தாவமேயுள்ளது. இதற்குச் சேர 'கர்மவச்யத்வமாகிற தோஷமற்றவன்' என்னும் பொருளே பொருந்தும். மற்றுமிப்புடையிலே வேறுவகையான பொருளும் பகரலாமே யல்லது வைஷம்யநைர்க்ருண்ய தோஷமற்றவன் என்னும் பொருள் ஸர்வாத்மநா' இங்கு அப்ரஸக்தம்.

... ..

யாதவாப்யநயத்திலேயே நான்காவது ஸர்க்கத்தில் ஆரூவது கலோகம்.

*நந்தச் ச தீவ்ரேண பபேந ஸத்யஸ் ஸமேத்ய பச்யந் அநகம் குமாரம்
தேநைவ தஸ்ய த்ரிஜகந்தியந்து: ப்ராயுங்க்த ரக்ஷாம் பரமார்த்தவேதி*

என்பது. பூதனைவந்து முலை கொடுத்து மாண்டவுடனே நந்தகோபர் காப்பிட்டபடி படியைச் சொல்லுமிந்த சுலோகத்தில் நந்தகோபர்க்குப் பரமார்த்தவேதியென்கிற விசேஷணம் இடப்பட்டுள்ளது. இங்கு தீக்ஷிதர் வியாங்கியானம் செய்திருப்பதாலது "பகவாதேவ ஸர்வஸ்ய ரக்ஷக இதி பரமம் அர்த்தம் அவசச்சந் நந்த:" என்பதாக. 'எம்பெருமானே ஸர்வரக்ஷகனென்கிற உண்மையையுணர்ந்தவரான நந்தகோபர்' என்பது இதன் பொருள் இது ப்ரக்ருதத்திற்குச் சேர்ந்ததன்றாகையாலே, விரஸமான பொருளென்ன வேண்டும். இங்குச் சுவைமிக்க பொருள் கேளீர். [பரமார்த்த வேதி] எம்பெருமான் தானே ஸர்வரக்ஷகனாயிருக்கச் செய்தேயும் தனக்குப் பிறர்செய்யும் ரக்ஷையினால்தான் ரக்ஷணமுண்டாகுமென்று நினைப்பவனென்கிற பரமார்த்தத்தை யுணர்ந்தவர் நந்தகோபர் என்றபடி. அவனுக்குப் பிறர் செய்யும் ரக்ஷையாலது காப்பிடுதல், பல்லாண்டு பாடுதல், போற்றியென்னுதல் முதலியனவாம். விபவாவதாரங்களிலும் அர்ச்சாவதாரங்களிலும் அன்பர்கள் பல்லாண்டு பாடுவதனாலேயே [அதாவது மங்களாசாஸனம் செய்வதனாலேயே]. தனக்கு ரக்ஷணமுண்டாவதாக நினைப்பவனென்பதில் எம்பெருமானார் தர்சனத்தவர்களுக்கு விவாதமோ ஸந்தேஹமோ இராது. விபவத்தில் 'தத் தே பவது மங்களம்' 'யாம் ஓஷதிமிவாயுஷ்மந்!' இச்சாதி மங்களாசாஸனத்தினாலேயே பகவானுக்கு அநீஷ்டநிஸ்ரத்தியுண்டானதாக ஆசாரியர்கள் நிர்வஹிக்கக் காண்கிறோம். அர்ச்சையில் திருப்பெரிசாண்டு பாடுவது அவன்றன் திருவுள்ளத்தை யடியொற்றியேயன்றோ அனமந்தது. திருவாய்ப்பாடியில் வீதிகளிலே ஸவைரவிஹாரம் பண்ணித்திரிகிற சண்ணபிரானே நோக்கி யசோதை கூறுகின்றாள்—'காப்பாருமில்லை கடல்வண்ணாவுன்னைத் தனியேயோய் என்குந்திரிதி' என்று. 'காக்குமியல்வினன் கண்ணபெருமானென்று யசோதை அறிந்திருக்கக் கூடும் ஆயினும் கடல் வண்ணா! என்னும்படியான வடிவழக்கக் கண்டவரே அவனுடைய ரக்ஷகத்வத்தை மறந்து ரக்ஷயனே இவனென்று ப்ரதிபத்திபண்ணி யன்றோ 'காப்பாருமில்லை கடல் வண்ணாவுன்னை' என்றாள். ஆக, இவனே ஸர்வரக்ஷகனென்று உணர்வது பரமார்த்தவுணர்வன்று; நந்தகோபர் அப்படி யுணர்ந்திருந்தாராகில் இவனுக்குத் தாம் ரக்ஷையிட்டிருக்கவேமாட்டார். தாம் ரக்ஷையிட்டாலன்றி இவன் அபாயமற்றிருக்க மாட்டானென்று உள்ளபடி உணர்ந்ததனாலேயே ரக்ஷையிட்டார். தீக்ஷிதர் இச்சுவைப் பொருளையுணர்ந் குடியிலே பிறந்திலராதலால் இப்பரமார்த்தம் அவர்க்கு ஸ்புரியாதது வியப்பன்றுகமர். ...

யாதவாப்யநயத்திலேயே நான்காவது ஸர்க்கத்திலேயே பதினாறாவது கலோகம்;

*விச்வாநி விச்வாநிகசக்திரேகோ நாமாநி ரூபாணி ச நிர்மிமான:
நாமைகதேசக்ரஹணேபி மாதூர் பபூவ க்ருஷ்டேண பஹுமாநபுரத்தயி*

என்பது சிறுபிள்ளைகள் வார்த்தை சொல்லத் தொடங்கும்போது அவரவர்களின் பெயர்களைப் பூர்த்தியாகச் சொல்லமாட்டாமல் அரைகுறையாகச் சொல்வது

இயல்பு. பூக்ருஷ்ணகிசோரனும் உற்றருறவினர் தோழன்மார் முதலானோருடைய நாமங்களைக் கொச்சையாகச் சொல்லச் செய்தையும் தாய்க்கு உள்ளம் பூரித்து விட்டது—என்கிறது இதில். இங்கு இவ்வர்த்தம் அனைவர்க்கும் எளிதாகத் தெரியக் கூடியதேயாம். தீக்ஷிதர் இங்கு வியாக்கியானிப்பதாவது—“மாது: யசோதாயா: நாமைகதேசக்ரஹணேபி = அஹோ மாதூர் நாம க்ருஹணாதிதி வாத்ஸல்யவதாம் பந்தூநாம் சலாகாவிஷய: அபூத் இத்யர்த்த:” இவ்விடத்திற்கு இதுவா பொருள்?; “மாதூர் பபூவ க்ருஷ்ணோ பஹுமாநபாத்ரம்” என்றுள்ள மூலத்தை அந்தோ! ஒடித்திட்டாரே. உலகத்தில் சிறுபிள்ளைகள் செய்யும் நாமைகதேச க்ரஹணம் தாய் விஷயத்தில் மட்டுமன்றே. கண்ணபிரானும் தாய் விஷயத்தில் மட்டும் அது செய்ததாக சலோகத்தில் சொல்லியிருக்கவில்லையே. “மாது: பஹுமாந பாத்ரம் பபூவ” என்று நேரே அந்வயித்து வியாக்கியானிக்கப் பரப்தமாயிருக்க, அதைவிட்டு “மாது: நாமைகதேசக்ரஹணேபி” என்று அஸ்தாநே அந்வயங்காட்டி, சலோகத்திலில்லாத “பந்தூநாம்” என்னுமொரு பதத்தை அநாவச்யகமாகக் கொண்டு கூட்டி “வாத்ஸல்யவதாம் பந்தூநாம் சலாகாவிஷயோபூத்” என்று முடித்திருப்பது விரஸமென்பதை விவேகிகள் உணர்வார்கள்.

யாதவாப்யுதயத்திலேயே அந்தஸர்க்கந்திலேயே முப்பத்து நான்காவது சுலோகம்:—

ஆநீதமக்ரே நிஜபந்தநார்த்தம் தாமாகிலம் ஸம்ஹிதமப்யபூர்ணம்.

விலோக்ய நிர்விண்ணதியோ ஜநந்யாஸ் ஸங்கோசசக்த்யர்ஸ பபூவ பத்ய.

கண்ணபிரான் வெண்ணெய் களவுகாண்பது முதலான தீம்புகள் செய்வது கண்ட யசோதைப் பிராட்டி அனை உரலிலே கட்டிவைக்கக் கருதியதை முந்தின சலோகத்திலே சொல்லி, இந்த சலோகத்தில் அவன்கட்டுண்டபடியை வெகுசமத் காரமாகச் சொல்லுகிறார். தீக்ஷிதருடைய வியாக்கியானத்திற்கு நிலமல்லாத சுவைகளை இங்கு விவரிக்கிறேன். [அகிலம் தாம ஸம்ஹிதமபி அபூர்ணம் விலோக்ய]. கண்ணபிரான் வெண்ணெய் களவுகண்டானென்று யாவருங் கேட்டிருக்கிறீர்கள். ஆசிரியரும் இங்கு முந்தின சலோகத்தில் “முஹு: ப்ரவ்ருத்தம் நவநீத செளர்யே” என்று ஸாதித்துள்ளார். கண்ணனுக்கு வெண்ணெய் வேணுமானால் அதைத் திருடியுண்ணவேணுமோ? யாரைக் கேட்டாலும் கொள்ளை கொள்ளையாக அள்ளிக்கொடுக்கக் காத்திருக்கிறார்கள். கிடைக்காதவிடத்திலன்றோ களவு செய்யவேண்டும். எளிதாகக் கிடைச்சுமிடத்தில் எதற்காகக் களவு செய்தா னென்று விமர்சிக்கவேணும். உண்மை கேண்மின்; வெண்ணெயிலாசையென்பது வியாஜம்; கட்டுண்டிருந்து தண்ணுடைய அத்யந்த ஸௌலப்ய குணத்தைக் காட்டி உகப்பிக்க வேணுமென்பது முக்கியமான ஆசை. திருநாட்டில் காட்டமுடியாத இத்தகைய திருக்குணங்களைக் காட்டுதற்கேயன்றோ முக்கியமாக இங்குத் திருவ்வ தரித்தது. ஆக கட்டுண்டுதிடீயாகியாகிற பெருங் குணத்தைக் காட்டவேண்டியே களவு செய்தான். பிறரிடம் கேட்டு வாங்கியுண்டானாகில் கட்டியடிக்கப் பரஸக்தி யில்லையன்றோ. கண்ணனுடைய சிறுச்சேவகங்கள் பலவீதம். சில சமயங்களில் களவு செய்துவிட்டுத் தாய்க்குப் பிடிக்கொடாமலே தாயெடுத்த சிறுகோலுக்கு

இயல்பு. பூநீக்ருஷ்ணகிசோரனும் உற்றருறவினர் தோழன்மார் முதலானோருடைய நாமங்களைக் கொச்சையாகச் சொல்லச் செய்தயும் தாய்க்கு உள்ளம் பூரித்து விட்டது—என்கிறது இதில். இங்கு இவ்வர்த்தம் அனைவர்க்கும் எளிதாகத் தெரியக் கூடியதேயாம். தீக்ஷிதர் இங்கு வியாக்கியாரணிப்பதாவது--"மாது: யசோதாயா: நாமைகதேசக்ரஹணேபி=அஹோ மாதூர் நாம க்ருஹணத்தி வாத்தஸல்யவதாம் பந்தாநாம் சலாகாவிஷய: அபூத் இத்யர்த்த:" இவ்விடத்திற்கு இதுவா பொருள்? 'மாதூர் பபூவ க்ருஷ்ணே பஹுமாநபாத்ரம்' என்றுள்ள மூலத்தை அந்தோ! ஒடித்திட்டாரே. உலகத்தில் சிறுபிள்ளைகள் செய்யும் நாமைகதேசக்ரஹணம் தாய் விஷயத்தில் மட்டுமன்றே. கண்ணபிரானும் தாய் விஷயத்தில் மட்டும் அது செய்ததாக சலோகத்தில் சொல்லியிருக்கவில்லையே. 'மாது: பஹுமாந பாத்ரம் பபூவ' என்று நேரே அந்வயித்து வியாக்கியானிக்கப் பரப்பதமாயிருக்க, அதைவிட்டு 'மாது: நாமைகதேசக்ரஹணேபி' என்று அஸ்தாநே அந்வயங்காட்டி, சலோகத்திலில்லாத 'பந்தாநாம்' என்னுமொரு பதத்தை அநாவச்யமாகக் கொண்டு கூட்டி "வாத்தஸல்யவதாம் பந்தாநாம் சலாகாவிஷயபூத்" என்று முடித்திருப்பது விரஸமென்பதை விவகிகள் உணர்வார்கள்.

யாதவாப்யுதயத்திலேயே அந்தஸர்க்கத்திலேயே மூப்பத்து நான்காவது சுலோகம்:—

ஆநீதமக்ரே நிஜபந்தநார்த்தம் தாமுகிலம் ஸம்ஹிதமப்யபூர்ணம்.

விலோக்ய நிர்விண்ணதியா ஜநந்யாஸ் ஸங்கோசசக்த்யர் ஸ பபூவ பத்ய.

கண்ணபிரான் வெண்ணெய் களவுகாண்பது முதலான தீம்புகள் செய்வது கண்ட யசோதைப் பிராட்டி அவளை உரலிலே கட்டிவைக்கக் கருதியதை முந்தின சலோகத்திலே சொல்லி, இந்த சலோகத்தில் அவன்கட்டுண்டபடியை வெகுசமத் கரமாகச் சொல்லுகிறார். தீக்ஷிதருடைய வியாக்கியானத்திற்கு நிலமல்லாத சுவைகளை இங்கு விவரிக்கிறேன். [அகிலம் தாம ஸம்ஹிதமபி அபூர்ணம் விலோக்ய] கண்ணபிரான் வெண்ணெய் களவுகண்டானென்று யாவருங் கேட்டிருக்கிறீர்கள். ஆசிரியரும் இங்கு முந்தின சுலோகத்தில் 'முஹு: ப்ரவ்ருத்தம் நவநீத செளர்யே' என்று ஸாதித்துள்ளார். கண்ணனுக்கு வெண்ணெய் வேணு மானால் அதைத் திருடியுண்ணவேணுமோ? யாரைக் கேட்டாலும் கொள்ளை கொள்ளையாக அள்ளிக்கொடுக்கக் காத்திருக்கிறார்கள். கிடைக்காதவிடத்திலன்றோ களவு செய்யவேண்டும். எளிதாகக் கிடைச்சுமிடத்தில் எதற்காகக் களவு செய்தா னென்று விமரிசிக்கவேணும். உண்மை கேண்மின்; வெண்ணெயிலாசையென்பது வியாஜப் பகட்டுண்டிருந்து தன்னுடைய அத்யந்த ஸௌலப்ய குணத்தைக் காட்டி உகப்பிக்க வேணுமென்பது முக்கியமான ஆசை. திருநாட்டில் காட்டமுடியாத இத்தகைய திருக்குணங்களைக் காட்டுதற்கேயன்றோ முக்கியமாக இங்குத் திருவவ தரித்தது. ஆக கட்டுண்டுவிடவேயாகிற பெருங் குணத்தைக் காட்டவேண்டியே களவு செய்தான். பிறரிடம் கேட்டு வாங்கியுண்டானாகில் கட்டியடிக்கப் பரஸக்தி யில்லையன்றோ. கண்ணனுடைய சிறுச்சேவகங்கள் பலவிதம். சிலசமயங்களில் களவு செய்துவிட்டுத் தாய்க்குப் பிடிக்கொட்டாமலே தாயெடுத்த சிறுகோலுக்கு

உன்கிறபடியே என்கிறபடியே ஒடிப்போவதுமுண்டு; தாயின் கையில் பிடிபட்டும் அவளால் கட்டமுடியாதபடி செய்து கொள்வதுமுண்டு. அதற்காகக் கண்ணன் வீட்டிலுள்ள கயிறுகளைத் துண்டு துண்டாக அறுத்து வைத்திட்டுக் களவு செய்யப்படுவான். அப்போது யசோதையின் கைக்கு வேணுமென்றே அகப்படுவான். அவள் இவனை ஒரு கையால் பிடித்துக்கொண்டு மற்றொருகையால் கயிறுகளையெடுக்கப்போவாள்; அது ஏற்கெனவே இவனால் துண்டு துண்டாக்கப்பட்டிருந்தபடியாலே அதுகொண்டு எளிதாகக் கட்டமுடியாமல் அவற்றை ஒன்றோடொன்று முடிபோட்டுக் கட்டப்பார்ப்பன். ஐந்தாறு சுற்றுக்குப்போரும்படி வெகு நீளமாக்கிப் பிறகு கட்டப்படுவன். அப்போது இவன் பெருக்குவாரையின்றியே பெருக்கமெய்து பெற்றியோய் (திருச்சந்தவிருத்தம்) என்கிறபடியே ஒருகூணத்தில் தன்னுடலைப் பெருக்கிக்கொண்டு அந்தப் பெரிய கயிறு ஒரு சுற்றுக்கும் போராதபடி செய்துவிடுவன். அதுகண்ட யசோதை வெகுநாழிகை தான் பட்ட பரிசீரமை பழுதாயிற்றெயென்று வருந்தி இன்று இவனை விட்டுத்தொலைப்போமென்று நினைப்பன். கண்ணன் அந்த நினைவையறிந்தவாறே 'நாம் கட்டுண்டு கிடந்து காட்டவேணுமென்று நினைத்த பெருங்குணத்தை 'இழந்துவிடலாமோ!' என்றெண்ணி உடனே 'சுருக்குவாரையின்றியே சுருங்கினாய்' என்கிறபடியே முன்பு ஒரு சுற்றுக்குப் போராதிருந்த கயிறு பத்தெட்டு சுற்றுக்குப் போரும்படியாகத் தன்னை 'அனோரணியாக' ஆக்கிக் கொண்டானாம். இதை 'ஸங்கோச சக்த்யா ஸ பபூவ பத்ய:' என்பதனால் ஆசிரியர் காட்டியருளிஞர். ஆழ்வார்கள் பலரும் 'கட்டுண்டிருந்தானென்றும்' 'உரலோடாப்புண்டிருந்தானென்றும்' அருளிச்செய்தார்கள். மதுரகவிகள் ஒருவரே 'கண்ணி நுண்கிறுத்தாம்பினால் கட்டுண்ணப் பண்ணிய பெருமாயன்' என்று, தன்னைத்தானே கட்டுண்டவனெய்தி செய்துகொண்டானென்றார். அதை யடியொற்றியாயிற்று ஆசிரியர் இங்ஙனே ச்லோகமிட்டபடி. 'தம் பபந்த' என்னுதே 'ஸ பபூவ பத்ய:' என்ற சொல்லழகு காணவேணும்.

"தாமாகிலம் ஸம்ஹிதமபி" என்ற இவ்விடத்தில் வடமொழி வேதத்தின் மருமொன்று கேண்மின்; வேதத்தில் ஸம்ஹிதை பதம் க்ரமம் என்று முன்றுண்டு; நெடுக தண்டாகாரமாக ஒதிப்போருவது ஸம்ஹிதை. அதைத் துண்டு துண்டாக்கிப்போவது பதபாடம்; அந்த பதங்களை ஒன்றோடொன்று பிணைத்து ஒதுவது க்ரமம். க்ரமம் நெடுகச்சென்றால் அது ஸம்ஹிதையாய்விடும். யசோதை நீளமாக வைத்திருந்த கயிறு ஸம்ஹிதாவஸ்தை. கண்ணன் அதைத் துண்டுதுண்டாக்கினது பதாவஸ்தை. யசோதை அந்தத் துண்டுகளைப் பிணைத்தது க்ரமாவஸ்தை; அது பரியாயேண ஸம்ஹிதாவஸ்தைக்கு வந்துவிடுமென்றே. அப்படி செய்தும் எட்டம் பேரதவில்லையென்பது நிற்க. [தாமாகிலம் ஸம்ஹித மென்ற ஆசிரியர்க்கு இந்த விவரணமன்றே பரமபோக்யமாகும். வேதவைதேகிகரேன்று ப்ரனித்தரான தீக்ஷிதர்க்கு இது நிலமன்றே.

யாதவ்யுதபத்திலேயே 4—128 காளியமர்த்தனகதையைச் சொல்லும் சுலோகம்.

விவிதமுநிகனோபஜீவ்ய நிர்ந்தா விகமிதஸர்ப்பசனா பரேண புயஸா 1
அபஜத யமுதா விகத்திமக்ரீயாம் சமிதபஹிர்மதஸம்ப்ஸவா தரயீவ. 11

யமுனையாற்றில் ஓர் மடுவிலிருந்துகொண்டு அம்படு முழுவதையும் தன் விஷாக்கிலியினால் கொதிப்படைந்த நீருள்ளதாக்கிப் பெருங்கேடு விளைத்த காளியனென்னுங் கொடிய நாசத்தைக் கண்ணபிரான் கொழுப்படக்கினென்பது காளியமர்த்தன வரலாறு. இவ்வாலாற்றை இந்த ச்லோகத்தினால் கூறினர். ஆசார்ய ஸர்வபௌமரான ஸ்வாமி ராமாநுஜர் செய்தருளின செயலையே கண்ணபிரான் செய்த செயலுக்கு உவமையாகக் காட்டியருளினர். எங்ஙனே யென்னில், ஐந்தலை வாய்நாகமாகிய காளியன் யமுனையாற்றைக் கலக்கிக் கெடுத்த தானது—விஷவாக்குக்களான புறமசத்தவர்சன் பனம் போனபடிமெல்லாம் கூறும் தவறான பொருள்களாலே வேதங்களைக் கெடுத்தபடியாம். அந்தக் கெடுதியைக் கண்ணபிரான் நீக்கி எழுனையை எல்லாரும் இனிமையாகப் பருகும்படி செய்த தானது—ஸ்வாமி ராமாநுஜர், பிறர் கூறின தவறான பொருள்களை யகற்றி நல்ல பொருள்களை வெளியிட்டு வேதத்தை ஸத்துக்களுக்கு உபஜீவ்யமாக ஆக்கினபடியாம். யமுனையாற்றின் ஸ்தானத்தில் வேதம் கொள்ளப்பட்டது: காளியன் ஸ்தானத்தில் குதர்க்கவாதிகள் கொள்ளப்பட்டார்கள்: கண்ணனுடைய ஸ்தானத்தில் ஸ்வாமி யெம்பெருமானார் கொள்ளப்பட்டார். *தூய பெருநீர் யமுனைத்துறைவனை* என்னும்படி யமுனையாறு இடையறாத பகவத் ஸம்பந்தத்தை யுடையதாயிருந்ததுபோல. வேதமும் பகவத் ஸம்பந்தத்தை நியதமாக வுடைய தாயிருக்கையாலே வேதத்தை யமுனையாற்றின் ஸ்தானத்தில் கொள்வது பொருந்தும். குதர்க்கவாதிகளைக் காளியன் ஸ்தானத்தில் கொள்வதற்கான பொருத்தம் இனி உபபாதிக்கப்படுகிறது.

காளியன் ஐந்து தலைகளாலும் நஞ்சை உமிழ்ந்து நாசத்தை விளைத்தா னென்று புராணங் கூறும். அப்படியே குதர்க்கவாதிகளும் ஐந்து விதமான துர்வாதங்களாலே பரமார்த்த நாசத்தை விளைவிக்கின்றனர். எங்ஙனே யென்னில்: (1) ஈச்வானென்று ஒருவனைக் கொள்வது கூடாது; ஈச்வரனேயில்லை— என்பது ஒரு குத்ஸிதவாதம். (2) ஈச்வரனுளெனன்று இசைந்தாலும் அவன் அநுமானத்தினால் ஸித்திப்பவனென்றி சாஸ்திரத்தால் ஸித்திப்பவன் என் என்பது மற்றொரு குத்ஸிதவாதம். (3) சாஸ்திரங்களைக் கொண்டே ஈச்வரனை அங்கீகரித்துக்கூட அவனுக்குக் குணங்களும் விக்ரஹமும் வீபூதியும் இல்லையென்பது வேறொரு குத்ஸிதவாதம். (4) ஈச்வரன் ஒருவனே யெனபதில்லை. பலபல ஈச்வரர்களுளென்று பல தெய்வங்களுக்கு ஈச்வரத்வம் காட்டி வாதத்தல் இன்னு மொரு குத்ஸிதவாதம். (5) பிரபஞ்சமே கிடையாது. எல்லாம் குணியம் என்று ஸர்வ குன்யவாதம் பண்ணுகை ஸர்வோத்துங்கமான குத்ஸிதவாதம். ஆக இப்படிப்பட்ட ஐவகையான அபார்த்த வாதங்களினால் வேதத்தைக் கெடுத்த குதர்க்கவாதிகள் காளிய ஸ்தானத்திலே கொள்ளப்படுவது பொருந்தும். இக்கெடுதல்களையெல்லாம் நம் ஆசார்ய ஸர்வபௌமர் ஸதர்த்த தீருபணங்களி னாலே போக்கியருளினர்.

(தொடரும்—அடுத்த இதழில் முடிவுபெறும்.)

பிங்களவத்ஸர மங்களமாலிகை.

ஸ்ரீ ராமாநுஜ வையவா ஸங்கரஹம்

(குறிப்பு.) கீழ் இதழ்கள்நான்கில் பகவத் ராமாநுஜருடைய [எம்பெருமானுருடைய] வைபவத்தை விரிவாகப் படித்தீர்கள், அதைச் சுருக்கமாக இவ்விதழ்ஒன்றிலேயே படிக்கத்தருகிறோம்.

880 ஆண்டுகட்குமுந்தின் பிங்களஸம்வத்ஸரத்தில் சித்திரையில் செய்ய திருவாதிரையில் ஏழ்பாருமுய்ய உதித்தருளின எதிராசருடைய பெருமைக் கடலில் ஒரு சிறு திவலையளவு இப்போது அநுபவிப்போம். “ஆழ்வார்கள் தாங்கள் அவதரித்த நாள்களினும், வாழ்வான நாள் நமக்கு மண்ணுலகீர்!—ஏழ்பாருமுய்ய எதிராசருதித்தருளும், சித்திரையில் செய்ய திருவாதிரை” என்ற மணவாள மாமுனிகளின் த்வய ஸ்ரீஸூக்தியை முந்துற அநுஸந்தித்து. சித்திரையில் திருவாதிரையைச் சிறிது சிந்தனை செய்வோம். இந்த நன்னாளின் சிறப்பை நம் மணவாள மாமுனிகள் தாமே ஒரு சீரிய செய்யுளினால் ஆர்ந்திப் பிரபந்தத்தில் வெளியிட்டருளியுள்ளார். அச்செய்யுள் எங்கும் நித்யாநுஸந்தானத்திலுள்ளது. அதாவது.

“சங்கரபாக்கர யாதவ பாட்ட ப்ரபாகரர் தங்கள்மதம்
சாய்வுற வாதியர் மாய்குவரென்றுசதுமறை வாழ்ந்திடுநாள்
வேங்கலி யிங்கினி வீறுநமக்கிலை யென்றுமிகத்தளர்நாள்
மேதினி நஞ்சுமை யாறுமெனத் துயர்விட்டு விளங்கியநாள்
மங்கையராணி பராங்குச முன்னவர் வாழ்வு முளைத்திடுநாள்
மன்னிய தென்னரங்காபுரி மாமலை மற்றுமுவந்திடுநாள்
செங்கயல் வாடிகள் சூழ்வயல்நாளுஞ்சிறந்த பெரும்பூதூர்ச்
சீமானினையாழ்வார் வந்தருளியநாள் திருவாதிரைநாளே”

இப்பாசுரத்தின் தாற்பரியத்தைச் சுருங்கவுரைப்போம். எம்பெருமானார் திருவவதரிப்பதற்கு முன்னே பலபல மடமதத்தவர்கள் இவ்வுலகில் மலிந்து வேதங்களுக்கு ஏலாத பொருள்களை ஏறிட்டுரைத்துத் தத்துவார்த்தங்களைக் கேட்பப் படுத்தியிருந்தார்கள். அதனால் வேதங்களும் “நமது கதி இப்படியாயிற்றே!” என்று சாலவும் வருந்திக் கிடந்தன. எம்பெருமானார் திருவவதரித்தவன்றே அவற்றின் வருத்தம் தெரிவந்து அவை வாழ்ச்சிபெறத் தொடங்கிவிட்டன. “நாரணனைக் காட்டிய வேதம் களிப்புற்றது” என்றார் அமுதனாரும்.

அன்றியும், இங்கிலவுலகில் கலிபுநஷன் நெடுநாளாகச் செங்கோல் செலுத்திக்கொண்டு தனது பராக்ரமமே ஓங்கி வளருமாறு அரசாட்சி புரிந்து வந்தான்; அன்னவனும் எம்பெருமானார் திருவவதரித்தவனறே “கலியுங்கெடுங் கண்டுகொண்மின்!” என்ற முதுவர் மெய்ம்மொழி பலிக்குங்காலம் வாய்த்தது போலுமென்று துணிந்து இனி நாம் மாள்வதன்றி வாழ்வதற்கில்லையென்று தளர்ச்சி யெய்தத் தொடங்கிவிட்டான். “இராமானுசனித்தலத் துதித்து—இறந்தது வேங்கலி” என்றார் அமுதனாரும்.

அன்றியும், முதிப்பிராட்டியானவள் 'ஸர்வம்ஸஹா' என்று பெயர் பெற்றிருந்தாலும் நல்லார்கள் பலபல கோடிக்கணக்காகத் தனமீது வாழப் பெற்றாலும் அவர்களைப் பஞ்சச் சுருள்போல் சிந்திதும் ஆயாஸநினைநித் தாங்கி நின்று, தீயவர் ஒருவரிருவர் இருப்பினும் இருபடி அரட்டை தாழ்வதனால்போல் மிகமெலிந்து நிற்பள். உடையவர் திருவவதாரத்திற்கு முன்னே நல்லவர்கள் மிக மெலிந்து தீயவர்களே மிக மலிந்திருக்கப் பெற்றதனால் முதிப்பிராட்டி பொறுக்கொணாச் சுமையினால் மிகவும் துயருற்றுககிடந்தாள். அன்னவள் எம்பெருமானார் திருவவதாரித்த வன்றே, 'இனி இந்நிலவுலகில் தீயார் ஒருவருமின்றிக்கே அகைவரும் நல்லாராகவே வாழ்ச்சி பெறுவார்கள்' என்று சிக்கனத் துணர்ந்து இனி நமக்குப் பொறுக்க வொண்ணாத பாரம் சிறிதுமிராதென்று தேறித் துமர்விடத் தொடங்கினள், "பல்கலையோர் தாம் மன்னவந்த இராமாநுஜன்" என்றார் அமுதஞ்ஞமும்.

அன்றியும், பல ஆழ்வார்களும் ஆசாரியர்களும் திருவவதரித்து அருமருத் தன்ன ஸ்ரீஸூக்திகளை உதவியருளியிருந்தாலும், அவற்றுக்கு ஸர்வதோமுகமான பரசாரம் ஏற்படாமலும் அழகிய விபாக்கியானவகா அமையாமலுமிருந்ததனால் 'நம்முடைய அரிய பெரிய காரியங்கள் உலகுக்குப் பெரிதும் பயன்படவில்லையே' என்று அவர்களெல்லாரும் கனிப்பின்றியே நன்றியிருந்தனர்; எம்பெருமானார் திருவவதரித்தவன்றே "இனி ஸ்ரீபாஷ்ய பகவத் விஷடாதி கரந்தங்கள் ஓங்கி விளங்கப் பெறுமாதலால் நமக்கொரு குறையில்லை; நாம் செய்திருந்த காரியங்களினல்லாம் சதசாகமாகப் பகைக்கும்படியான பாக்கியம் வாய்க்க நற்சமயம் வந்துவிட்டது" என்று துணிந்து அன்னவர்கள் உலகிலா ஆனந்த மெய்தத் தொடங்கினர், "தென்குருகை வள்ளல் வாட்டநிலா வண்டமிழ்ப்பறை வாழ்ந்தது" என்றார் அமுதஞ்ஞமும்.

அன்றியும், எம்பெருமான் தான் பராபதத்தில் பரவாஸுதேவனால், வீற்றிருந்து ஏழுலகும் தனிக்கோல் ரெஜத்திசிருத்தும் ருப்பினும், திருப்பாற்கடலில் அடியார்களின் கைஞரல் செலிப்படுமாறு 'வெள்ளை வெள்ளத்தின் மேலொருபாம்பை மெத்தைபாக விரித்திருத்து அதைவிட்டுப் புறப்பட்டு ராவண குட்பகர்ண கம்ஸ சிசு பாலாதிகளைத் தொலைத்திட்டு' உலக வாய்க்க ராமகிருஷ்ணாதி விபவாவதாரங்கள் செய்தவற்றினும், 'கருதரியவிரித்த உயிராய்க் கரந்தெங்கும் பரந்துறையுமிருப்பினும் த்ருப்தி பெருதே கோயில் சிதம்பை பெருமான் கோயில் திருநாராயணபுரம் முதலான திருப்பதிகளிலே பிணைஞ்ஞ வணங்கித் தோதயாய் ஸங்கிதி பண்ணியிருந்தும், அந்தத் திருப்பதிகளைத் திருக்கப் பலனிகொள்வாரல்லாமையாலே அர்ச்சாவதாரமும் பயன்றதாக ஆரப்பிடவே' என்று வருந்த வேண்டியிருந்தது எம்பெருமானார் திருவவதரிப்பதற்கு முன்னே இப்பெருமான் இவ்வுலகினிற் போந்தவன்றே "ஸர்வதேச தசாகாலேஷு" அவ்வாறாக பாக்கியம், ராமாநுஜார்ய திவ்யாஜ்ஞாவர்த்ததாமரவர்த்ததாம், ராமாநுஜ வர்த்தமாமுஞா ப்ரதிவாஸா முஜ்ஜ்வலா, திகந்தம்யாமிந் ப்ருயாத் ஸாஸி லோக நகைதப்பன்" என்று நீடுழியுழி நாடெங்கும் போற்றுப்படியாக வகை திவ்யதேசங்களுக்கு அற்புதபான சீர்திருத்தங்களும் கைங்கர்ய அபிவிருத்திகளும் இனி ஒய்மென்குமெனறு துணிந்து அர்ச்சாவதார எம்பெருமான்கள் குறை தீர்ந்து மகிழ்த்தொடங்கினர், அது தீவ்பனம வேதவேதாந்தங்கள்

அன்றியும், பூமிப்பிராட்டியானவள் 'ஸர்வம்ஸஹா' என்று பெயர் பெற்றிருந்தாலும் நல்லார்கள் பலபல கோடிக்கணக்காகத் தன்மீது வாழப் பெற்றாலும் அவர்களைப் பஞ்சச் சுருள்போல் சிறிதும் ஆயாஸமின்றித் தாங்கி நின்று, தீயவர் ஒருவரிருவர் இருப்பினும் இருப்பு முட்டை தாங்குவதுபோல் மிகமெலிந்து நிற்பள். உடையவர் திருவவதாரத்திற்கு முன்னே நல்லவர்கள் மிக மெலிந்து தீயவர்களை மிக மெலிந்திருக்கப் பெற்றதனால் பூமிப்பிராட்டி பொறுக்கொணாச் சமையினால் மிகவும் துயருற்றுக்கிடந்தாள். அன்னவள் எம்பெருமானார் திருவவதாரித்த வன்றே, 'இனி இந்நிலவுலகில் தீயார் ஒருவருமின்றிக்கே அனைவரும் நல்லாராகவே வாழ்ச்சி பெறுவார்கள்' என்று சிக்கனத் துணிந்து இனி நமக்குப் பொறுக்க வொண்ணாத பாரம் சிறிதுமிராதென்று தேறித் துயர்விடத் தொடங்கினள். "பல்கலையோர் தாம் மன்னவந்த இராமானுசன்" என்றார் அமுதனாரும்.

அன்றியும், பல ஆழ்வார்களும் ஆசாரியர்களும் திருவவதாரித்து அரும்ருந்தன்ன பூதஸூக்திகளை உதவியருளியிருந்தாலும், அவற்றுக்கு ஸர்வதோமுகமான பரசாரம் ஏற்படாமலும் அழகிய கிரியாக்கியானங்கள் அமையாமலுமிருந்ததனால் 'நம்முடைய அரிய பெரிய காரியங்கள் உலகுக்குப் பெரிதும் பயன்படவில்லையே' என்று அவர்களெல்லாரும் களிப்பின்றியே சூன்றியிருந்தனர்; எம்பெருமானார் திருவவதாரித்தவன்றே "இனி பூதபாஷ்ய பகவத் விஷடாதி க்ரந்தங்கள் ஒங்கி விளங்கப் பெறுமாதலால் நமக்கொரு குறையில்லை; நாம் செய்திருந்த காரியங்களெல்லாம் சதசாகமாகப் பனைக்கும்படியான பாக்கியம் வாய்க்க நற்சமயம் வந்துவிட்டது" என்று துணிந்து அன்னவர்கள் அளவிலா ஆனந்த மெய்தத் தொடங்கினர். "தென்குருகை வள்ளல் வாட்டமில்லா வண்டமிழ்மறை வாழ்ந்தது" என்றார் அமுதனாரும்.

அன்றியும், எம்பெருமான் தான் பரமபதத்தில் பரவாஸுதேவனால் வீற்றிருந்து ஏழலகும் தனிக்கோல் செலுத்தியிருக்காமிருப்பிலும், திருப்பாற்கடலில் அடியார்களின் கூக்குரல் செவிப்படுமாறு 'வெள்ளை வெள்ளத்தின் மேலொருபாம்பை மெத்தையாக விரித்திருந்து அதைவிட்டுப் புறப்பட்டு ராவண கும்பகர்ண கம்ஸ சிசு பாலாதிகளைத் தொலைத்திட்டு உலகை வாழ்விக்க ராமகிருஷ்ணாதி விபவாவதாரங்கள் செய்தவற்றிலும், 'சுருதரியவுநீர்க்கு உயிராய்க் கரந்தெங்கும் பரந்துறையுமிருப்பிலும் த்ருப்தி பெருதே கோயில் கிநமலை பெருமாள் கோயில் திருநாராயணபரம் முதலான திருப்பதிகளிலே பின்னாண் வணங்குஞ் சோதியாய் ஸந்நிதி பண்ணியிருந்தும், அந்தத் திருப்பதிகளைத் திருத்தப் பணிகொள்வாரல்லாமையாலே அர்ச்சாவதாரமும் பயனற்றதாக ஆய்விட்டது! என்று வருந்த வேண்டியிருந்தது எம்பெருமானார் திருவவதாரிப்பதற்கு முன்னே; இப்பெரியார் இவ்வுலகினிற் போந்தவன்றே "ஸர்வதேச தசாகாலேஷு" அவ்யாஹத பாக்ரமா, ராமாநுஜார்ய திவ்யாஜ்ஞா வர்த்ததாமயிவர்த்ததாம், ராமாநுஜார்ய திவ்யாஜ்ஞா ப்ரதிவாஸா முஜ்ஜ்வலா, திகந்தம்யாபிநீ பூயாத் ஸாஹி லோஹிதைபிணி" என்று நீடுழியூழி நாடெங்கும் போற்றும்படியாக ஸகல திவ்யதேசங்களிலும் அற்புதமான சீர்திருத்தங்களும் கைங்கரிய அபிவிருத்திகளும் இனி ஒளிமல்குமென்று துணிந்து அர்ச்சாவதார எம்பெருமான்கள் குறை தீர்ந்து மகிழ்த்தொடங்கினர். ஆக இங்ஙனம் வேதவேதாந்தங்கள்

களிப்புறவும், கலிபருஷன் தேய்வுறவும், மண்மாறு மகிழ்வுறவும், பூருவறகள் யாவ
ரும் பொலிவுறவும் எம்பெருமான் தானும் இன்புறவும் அமைந்த நன்னூள் சித்திரை
யில் செய்ய திருவாதிரை யொன்றேயாம்.

இத்திருநன்னூளிலே தோன்றிய பேராசிரியர் அதிசேஷனுடைய அவதார
மென்றும் பஞ்சாயுதாழ்வார்களின் பாரதூர்ப்பாவமென்றும் விஷ்வக்ஷேனருடைய
அவதாரமென்றும் இங்ஙனம் பலவாருகப் பெரியோர் பணிப்பர். நூற்றந்தாதியில்
“அடையார் கமலத்தலர் மகள் கேழ்வன் சையாதி மென்னும் படைமோடு நாந்தக
மும் படர்தண்டும் ஒன்சார்ங்க விலையும் புண்டமார் புரிசங்கமும் இந்தப் பூதலம்
காப்பதற்கென்றிடையே இராமா நுசுபுனிதமான விநிலத்தே” என்னும் பாசுரத்
திலும், ‘ப்ரதயந் விமதேஷு திஷ்ண பாவம் ப்ரபாஸமத் பரிரக்ஷணே யதீந்தர;
அப்ருதக் ப்ரதிபந்ந யந்மயத்தைவ வஸந்தே பந்தபிரபாஸாதர் முராரே:’ என்ற யதிராஜ
ஸப்ததி ஸூக்தியிலும், எம்பெருமானார் பஞ்சாயுதாழ்வார்களின் அவதாரம் என்று
கூறப்பட்டது. “விஷ்வக்ஷேனோ பரிபக்ஷித” என்கிற யதிராஜ ஸப்ததிஸூக்தி
யொன்றில் விஷ்வக்ஷேனாவதார மென்றும் விஷயம் கூறப்பட்டுள்ளது.

திருவனந்தாழ்வாளுடைய திருவவதார மென்றும் விஷயத்தைப் பற்பல ஆசி
ரியர்கள் பேசியுள்ளார்கள். அதனைச் சேஷாவதாரம் என்றும் நூலில் விரிய வுரைத்
தோம். அதில் கண்டுகொள்வது, எம்பெருமானருடைய முன்ன கட்டாக் பாத்ர
பூதராய் அவர் திறத்துத் தேவமற்றதொருதோற்புடிகுந்த மாறப் பராஜ்ஞான கருட
வாஹன பண்டிதர் பணித்த திஷ்ண பரிபக்ஷண மஹாகாண்டத்தில் பதி
னேழாவது ஸர்க்கத்தில் ஸ்ரீராமா நுஜ லவபாகம் சோக்ஷிபுதக்த விடத்து “பௌ
ஜங்கம் வபுரபஹாய சேஷபோகி மஹபம் திஷ்ணவக்ஷிதர் ஜராம” என்று பணித்
திருப்பதும், உடையவருடைய அந்தரங்க விஷயங்களில் ஒருவரான வடுக நப்பி
பணித்த யதிராஜ லவபாக கரங்கத்தில் “லவபாக்தனித் தாந்த ஸமர்ததநாய பாஹ்
யாந்தரப்ராந்த மதாபநுதக்ஷய சேஷாந்தர; கோபஜ்ஜதேஸ்யாம் தேஜோ
நிதி: கச்சிதிஹ விராவித” என்றன்னதொரு மொழி இங்கு அநுஸந்தேயம்.

இராமா நுச நூற்றந்தாதியில் “கல்பார் பாவமிராமா நுசன்” என்ற எண்ப
தாம் பாசுரத்தின் வியாக்கிபானத்தில் — “அகந்த: ப்ரபாம ரூபம் லக்ஷணஸ்து தத:
பரம், பலபத்ரஸ் தருதியஸ்து கலெள ராமா நுஜன் ஸ்ரீருத:” என்கிற ஆர்ஷவசநம்
உதாஹருதமாகக் காண்கிறது. இந்தச் ச்லோகத்தில் “கலெள கச்சித் பவிஷ்யதி”
என்கிற பாடமாகவும் கடைபிடி காண்கிறது. இப்பாடமே பொருத்தமான தென்பா.

இப்பேராசிரியருடைய ப்ரபாவ விசேஷங்களைப் பார்க்குமிடத்து, நித்யமுக
தர்களானவரும்: திரண்டுவந்து திருவவதரித்துப்போ! என்றும் சங்கிக்கலையிருக்கும்.
அபரிச்சேதய ப்ரபாவங்கள் மிகந்த இவ்வாசாரய சிகாமணி தம்முடைய திருவடி
ஸம்பந்தத்தினால் பின்புள்ள பரிசுவாக்யம் உஜ்ஜிவநம் தந்தருளியது போலவே
தமது த்ருமுடி ஸம்பந்தத்தினால் ஈழப்பட்ட ஆளாயர்களுக்கும் உஜ்ஜிவநம் தந்தருளி
யதாக அக்காலத்திலிருந்த மஹான்கள் உபயோகித்துள்ளார்கள். இதைச் சிலர்
அதிசயோக்தியென்று கொண்டாலும் அங்ஙனம் சிறப்பித்துக் கூறுதற்கு ஏற்ற
பெருமேன்மை இப்பெரியார் பக்கல் நிரம்பியிருந்த தென்று கொள்ளத் தட்டில்லை.

எளிப்பதவும், கலிபுருஷன் தேய்வதவும், மண்மாத்ரு மகிழ்வதவும், பூருவதற்கள் யாவும் பொலிவதவும் எம்பெருமான் தானும் இன்புறவும் அமைந்த நன்னுள் சித்திரியில் செய்யத் திருவாதிரை யொன்றேயாம்.

இத்திருநன்னுளிலே தோன்றிய பேராசிரியர் அதிசேஷனுடைய அவதாரமென்றும் பஞ்சாயதாழ்வார்களின் பாதுர்ப்பாவமென்றும் விஷ்வக்ஷேனருடைய அவதாரமென்றும் இங்ஙனம் பலவாருகப் பெரிபேரர் பணிப்பர். நூற்றந்தாதியில் "அடையார் கமலத்தலர் மகள் கேழ்வன் கையாழி யென்னும் படையோடு நாந்தகமுடிபுடர் தண்டும் ஒண்சார்ங்க வில்லும் படையார் புரிசங்கமும் இக்தப் பூதலம் தாப்பதற்கென்றிடையே இராமா நுசுநுனியாயின விக்நிலத்தே" என்றும் பாசுரத்திலும், 'ப்ரதயந் விமதேஷு தீக்ஷண பாவம் ப்ரபாஸ்மத் பரிசுஷணே யத்கதர' அபருதக் ப்ரதிபந்ந யந்மயத்தை வளந்தே பஞ்சபிராயஸைத் முராரே' என்ற யதிராஜ ஸபத்தி ஸுக்தியிலும், எம்பெருமானார் பஞ்சாயதாழ்வார்களின் அவதாரம் என்று கூறப்பட்டது. "விஷ்வக்ஷேனோ பதிபதிபூத" என்கிற யதிராஜ ஸபத்திஸுக்தி யொன்றில் விஷ்வக்ஷேனாவதார மென்றும் விஷயம் கூறப்பட்டுள்ளது.

திருவனந்தாழ்வா னுடைய திருவாவதார மென்றும் விஷயத்தைப் பற்பல ஆகியவர்கள் பேசியுள்ளார்கள். அதனை சேஷாவதாரம் சிறப்புநூலில் விரிய வுரைத்தோம். அதில் கண்டு கொள்வது, எம்பெருமானுக்குடைய பூர்ண கடாஷ பாதிரபுதராய் அவர் திறத்துத் தேவமற்ற தீயாதேர நியட்டி நுத்த மஹாப்ராஜ்ஞான கருடவாழ்வின பண்டிதர் பணித்த திவ்யானந்தி சித்தமென்னார் மஹாகாவ்யத்தில் பதினேழாவது ஸர்க்கத்தில் "ஸ்ரீராமா நுஜ ஸ்வபகம் சொல்லப்புகுந்த விடத்து "பெளஜங்கம் வபிரபஹாய சேஷபோகி மகஞ்சம் க்ஷுபகவந்திதர் ஜகாம" என்று பணித்திருப்பதும், உடையவருடைய அந்தரங்க விஷயங்களில் ஒருவரான வடுக நம்பி பணித்த யதிராஜ ஸபதில் "ஸேநாந்தனித்தாந்த ஸமர்ததநாய பாவம் பந்தர்ப்ரந்த மதாபநுததநாய சேஷார்சக; கேசயஜுவதேவ்யாம் தேஜோ விதி கச்சிதிஹா விராஸித" என்றுள்ளதும் முக்கியமாக இங்கு அநுஸந்தேயம்.

இராமா நுச நூற்றந்தாதியில் "கன்னார் பாஷமிராமா னுசன்" என்ற எண்பதாம் பாசுரத்தின் வியாக்கிபாஸ்களின் "அநந்த: ப்ரதயம் ரூபம் லக்ஷ்மணஸ்து தத: பரம், பலபதரஸ் தருதீயஸ்து கலெள ராமா நுஜஸ் ஸ்ரபுத:" என்கிற ஆர்ஷவசகம் உதாஹருதமாகக் காண்கிறது. இக்த ச்லோகத்தில் "கலெள கச்சித் பவிஷ்யதி" என்கிற பாடமாகவும் கடையடி காண்கிறது. இப்பாடமே பொருத்தமான தென்பாடம்.

இப்பேராசிரியருடைய ப்ரபாவ விசேஷங்களைப் பார்க்குமிடத்து, நித்யமுதா வளனவரும் திரண்டு வந்து திருவாவதரித்தபடியோ! என்றும் சங்கிக் கலாயிருக்கும் அபரிச்சேதய ப்ரபாவங்கள் மிகுந்த இவ்வாசாரய சிகாமணி தம்முடைய திருவடி ஸம்பந்தத்தினால் பின்புள்ளாரகோவர்களும் உஜ்ஜீவகம் தந்தருளியது போலவே தமது த்ருமுடி ஸம்பந்தத்தினால் முற்பட்ட ஆசாரயர்களுக்கும் உஜ்ஜீவகம் தந்தருளியதாக அக்காலத்திலிருந்த மஹான்கள் உபலோகித்துள்ளார்கள். இதைச் சிலா அதிசயோக்தியென்று கொண்டாலும் அங்ஙனம் சிறப்பித்துக் கூறுதற்கு ஏற்ற பெருமேன்மை இப்பெரியார் பக்கல் நிரம்பியிருந்த தென்று கொள்ளத் தட்டிலலை.

எம் பெருமானான திருவேளியின் சேர்ந்தமே அநுபவ ரஸிகர்களுக்குத்
தேனும் பாலுமமுதுமாக உள்நுழைந்து முள்ளம் தித்திக்கும். "காணிலு முருப்
பொலார்" என்னுப்படி யிராநின்ற யாதிகளின்படியன்றியே எம் பெருமானான
பரமவிலகணமான திவ்ய மங்கள விசரஹ ஸ்கந்திவேச அமைதியை "க" வாய்
சேவி கமநீயசிகாநிவேசம் தண்டத்ரயோஜ்ஜ்வலகாம் விமலோபலீதம். உத்யத்
திருவெளிபு முல்லை தூர்தவ புண்டரம் துபம் தவாஸ்தியாகிராஜ! திருசோர் மபாகரோ
என்றும், "உயனி திகடார்தவ புண்டரவந்தும் தரிஸாக் புண்யபலம் தரிதண்ட ஹஸ்
தம்" கரணுகதஸார்த்தவாஹமீடே சிரயா சேகரினம் பதிம் யதீகாம்" என்றும்
திருவர்கள் பரமபோக்யமாகப் பேசி யழப்பித்துப் போந்தார்கள்.

பிங்களவத்ஸர மங்கள மாலையில் *பூமன்னுமாதா பொருந்திய
மார்பன் பாசர விவரணம்—முன்னிதழ்த் தொடர்ச்சி.

14 பங்கஜயோர் இத்யாதி—(பன்) இதைக் கையிலும் அந்லயிக்கலாம். கையேயு
புறம் அந்லயிக்கலாம். பவ்வைசப்பட்ட கலைகையுந் சுற்றவர்கள்—என்பது முந்தின
அந்லயத்திற் பொருள்; கலைகளெல்லாம் சுற்று மஹாவித்வான்களானார் பலர்
என்பது பந்தின அந்லயத்திற் பொருள். கரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான், எம்
பார், எனக்காழ்வான், கெக்களுகைப் பிரான் பிள்ளான், டெரம்பியாச்சான் பேரில்
வாரான் எண்ணிறந்த சிஷ்யவர்க்களாகவே நிகழ்கிறது. "ஏகாந்தநாம் தவாதமயிஸ்ஸ
ஸஹஸனாஸஸப் ஸேதிதவ் வாய்மிஸ்ப்தஸ்சயா" என்று யதிராஜ வையலித்திய
வருதநம்பி பணித்தபடியே பன்னிராமம் புனைவண்ணவர்களும் எழுநூறு உத்த
மாத்ரமிகளுண்டு எம்பெருமானார் பக்கவிலை மண்டித்திடந்தது.

15 இராமாநுஜ சாஸ்திரம்—எம்பெருமானார் திருவடியினைகளின் பெரு
மையை மட்டும் நூற்றந்தாதியில் ஒரு பாட்டாலே யருளிச்செய்திருர் அமுதனார்
அப்பாட்டு வருமாறு:—

"உகிப்பனவத்தமர் சித்தைபுள், ஒன்னவர் நெஞ்சமஞ்சிக்
கொடுத்திட மாறிநடப்பவ, கொல்காவன் குற்றமெக்காம்
பதித்தவென்புன்கனி பாஷ்னம் பூண்டன பாவுதொழிந்
எதித்தலைநாதனி ராமாநுசன் தன்னையடியே. (50)

இதன் கருத்தாவது—உலகமெங்கும் பாவின திருக்கல்யாண குணங்களை
புடையவரும் யதிஸார்வபௌபருமான எம்பெருமானான திருவடியினைகள்
(எப்படிப்பட்டவை யென்றால்); உத்தமாதிகாரிசளாயிருப்பார் கிரந்தரம் சிந்திக்கும்
படியாயிருப்பவை; சங்கரபாக்கரயாதவ பாட்டப்ரபாகராதிசளான புறமதத்தவர்
என்பதற்கு நடுங்கும்படி அவர்களது தலைகளில்க நாவலிட்டுழிதருமவை; மஹா
பாபியான என்னுடைய இளைய புன்கலிதைகையுப் பெற்றுக் கொண்டவை.
(என்னால் துதிக்கப்பட்டவை யென்றபடி.)

16 நாம்—* நாமே யறிகிற்போம் நன்னெஞ்சே ' என்கிற பொய்கையாழ்
வானுடைய திருவந்தாதிப் பாசரம் நினைவுக்கு வருகிறது. அந்தப் பாசரத்திலி

எப் பெருமானுருடைய திருவேளின் சேர்ந்தமே அநுபவ ரஸிகர்களுக்குத் தேனும்; பாலுமமுதுமாக உள்நுழைந்து முள்ளம் தித்திக்கும். "காணிலு முருப் பொலார்" என்னுப் படி யிராநின்ற யாநிகளின் படியான்றியே எப்பெருமானுருடைய பரமவிலகணமான திவ்யமங்களை விச்ரஹ ஸந்திவேச அமைதியை "க"ஷாய சேரபி கமநீயசிகாநிவேசம் தண்டதரபோஜ்ஜ்வலகார் விமலோபவீதம். உத்யத் திரேசநிப முல்லஸ தூர்தவ புண்டரம் சூபம் தவாஸ்தியதிராஜ! த்ருசோர் மபாக்ரே' என்றும், "உபவீதிநமர்தவ புண்டரஸந்தம் த்ரிஸாத் புண்யபலம் த்ரிதண்ட ஹஸ்தம், சுரணாகதஸார்த்தவாஜமீடே சிரயா சேகரினம் பதிம் யதீகாம்" என்றும் பூருவர்கள் பரமபோக்யமாகப் பேசி யழகுபடுத்திப் போந்தார்கள்.

பிங்களவத்ஸர மங்களமாலைகளில் *பூமன்னுமாதா பொருந்திய மார்பன் பாசுர விவரணம்—முன்னிதழ்த் தொடர்ச்சி.

14 பங்கஜயோர் இத்யாதி—(பன்) இதைக் கையிலும் அந்வயிக்கலாம், கையேயா றிலும் அந்வயிக்கலாம். பவ்வகைப்பட்ட கலைகையுள் சுற்றவர்கள்—என்பது முந்தின அந்வயத்திற் பொருள்; கலைகளெல்லாம் சுற்று மஹாவித்வான்களானார் பலர்— என்பது பிந்தின அந்வயத்திற் பொருள். கரத்தாழ்வான், முதலியாண்டான், எம் பார், அனந்தாழ்வான், கிருக்கநகைப் பிரான் பிள்ளான் டொர்பியாச்சான் பேரல் வாரான எண்ணிறந்த சிஷ்யவர்க்காங்களை நினைக்கிறது. *ஏகாந்தநாம் த்வாதமபிஸ்ஸ ஸஹஸநாஸஸம்ஸேவிதஸ் எம்யமிஸந்தஸ்தயா* என்று யகிராஜ வைபவித்தில் வடுகநம்பி பணித்தபடியே பன்னிராயீரம் பரீகைஷ்ணவர்களும் எழுநூறு உத்த மாச்சரமிகளுமன்றோ எம்பெருமானார் உக்கலில் மண்டிக்கிடந்தது.

15 இராமாறுதல் காறுதிற்தம்—எம்பெருமானார் திருவடியினைகளின் பெரு மையை மட்டும் நூற்றந்தாதியில் ஒரு பாட்டாலே யருவிச்செய்கிறார் அமுதனார். அப்பாட்டு வருமாறு:—

"உகிப்பனவுத்தமர் சிந்தைபுள், ஒண்ணவர் நெஞ்சமஞ்சிக்
கொதித்திட மாறிநடப்பவ, கொங்காவன் குற்றமெல்லாம்
பதித்தவென்புன்கனி பாவ்வம் பூண்டன பாவுதொல்சீர்
எதித்தலைநாதனி ராமாறுதல் தன்னினையடியே. (50)

இதன் சுருத்தாவது—உலகமெங்கும் பாவின் திருக்கல்யாண குணங்களை யுடையவரும் யதிஸார்வபௌபருமான எம்பெருமானுருடைய திருவடியினைகள் (எப்படிப்பட்டவை யென்றால்); உத்தபா திகாரிசளாயிருப்பார் நிரந்தரம் சிந்திக்கும் படியாயிருப்பவை; சங்கரபாக்கரயாதல பாட்டப்ரபாகரா திசளான புறமதத்தவர் கள் அஞ்சி நடுங்கும்படி அவர்களது தலைகள்மீதே நாவலிட்டுழிதருமவை; மஹா பாபியான என்னுடைய இளைய புன்கலிதைகையோப் பெற்றுக் கொண்டவை. (என்னால் துதிக்கப்பட்டவை யென்றபடி.)

16 நாம்—* நாமே யறிகிற்போம் நன்னெஞ்சே ' என்கிற பொய்கையாழ் வானுடைய திருவந்தாதிப் பாசுரம் நினைவுக்கு வருகிறது. அந்தப் பாசுரத்தில்

அபூர்வமான கதையொன்று ஆழ்வாரால் அநுஸந்திக்கப்பட்டுள்ளது. பாசர மாவது—*ஆமேயமரர்க்கறிய அது நிற்க, நாமே யறிதிற்போம் நன்னெஞ்சே!, பூமேய மாதவத்தோன்தாள் பணிந்த வாளரக்கன் நீன்முடியைப், பாதமத்தாலெண்ணி னுன் பண்பு* என்பதாம். இதிலுள்ள அபூர்வ கதையாவது—முன்பு இராவணன் தனது பத்துத் தலைகளையும் மறைத்துக்கொண்டு நான்முகனிடஞ்சென்று வரம் வேண்டிக்கொள்ளுமளவில் எம்பெருமான் ஒரு சிறுசூழந்தை வடிவாய் அப்பிரம னுடைய மடியில் உறங்குவான் போற்கிடந்து 'இவன் பத்துத்தலைகளையும் உடையான இராவணன்; ஸ்வஸ்வரூபத்தை மறைத்துக்கொண்டு உன்னை வஞ்சித்து வரம் வேண்டிக்கொள்ள வந்திருக்கிறான்; இவனுக்கு நீ வரமளித்தால் பெருந் தீங்காக முடியும் என்று தெரிவிப்பவன்போன்று தன் திருவடியால் அவ்விராவணனுடைய பத்துத் தலைகளையும் எண்ணிக் காட்டினன்—என்பதாம். இக்கதை மூன்றாம் திருவந் தாதியில் *ஆய்ந்த வருமறைமோன் நான்முகத்தோன் நன்குறங்கில், வாய்ந்த சூழவியாய் வாளரக்கன்—ஏய்ந்த, முடிப்போது மூன்றேழென்றெண்ணினான். ஆர்ந்தவடிப்போது நங்கட்கரண்* என்ற (77) பாட்டிலும், நான்முகன் திருவந்தா தியில்—*கொண்டு குடங்காலமேல் வைத்த சூழவியாய், தண்டவரக்கன் தலைதா ளால்—பண்டெண்ணிப்—போங்குமரன்...* என்ற (44) பாட்டிலும் பேயாழ்வாரர் லும் திருமழிசைப்பிரானாலும் அநுஸந்திக்கப்பட்டுள்ளது. இக்கதை இதிலுள்ள புராணங்களில் உள்ளவிடம் தெரியவில்லை. பெரியாழ்வார் திருமொழியில் *சீமலி கனவனோடு தோழமைக்கொள்ளவும் வல்லாய், சாமாறவனை நீ யெண்ணிச் சக்க ரத்தால் தலைகொண்டாய்* என்றும், *எல்லியம்போதினி திருத்தலிருந்த தோரிட வளையில், மல்லிகை மாமலை கொண்டு அங்கார்த்தது மோரடையாளம்* என்று மருளிச்செய்த கதைகள் வ்யாஸபராசர வாசமீதி ப்ரபஞ்சிசளால் ஸர்க்காத்தகரிக்க ப்படாமல் ஆழ்வாரால் மட்டும் பசுவந் நிர்ஹேதுக கருணையடியாக ஸர்க்காத்த கரிக்கப்பட்டனவென்று நம் பூருவாசாரியர்கள் நிர்வஹித்திருப்பது போலவே இக் கதையும் கொள்ளத்தக்கதென்று பெரியோர் பணிப்பர்.

17 மர்வி—*மாரிமலைமுழஞ்சில் மர்விக்கிடந்துறங்கும்* என்கிற திருப் பாவைப்பாசரம் நினைவுக்குவருகின்றது. திருப்பாவை முப்பதுபாட்டுப் திருப்பாவை ஜீயராசன் எம்பெருமானானுடைய வைபவத்தைத் தெரிவிப்பனவாயினும் இப் பாசரம் விசேஷித்து எம்பெருமானார் பெருமையைப் பேசுவதாம். திருப்பாவை நறுமணமென்னும் நமது விசேஷவுரையிற் காண்க.

18 வாழ—வாழ்வது பலவிதம். *நலமந்தமிக்லதோர் நாட்டில்லாழ்வதும் நரசபர்யாயமான கலர்க்கத்தில் வாழ்வதும் வாழ்ச்சியன்று. ஆழ்வார் திருவாய் மொழியில் *வாழ்வர் வாழ்வெய்தி ஞாலப்புழுவே* என்றும் *இங்கே காண இப் பிறப்பே மகிழ்வர் எல்லியங்காலையே* என்றும் பாயனுரைத் தருளினபடி இவ்விபூதி யிலே அகமகிழ்ந் தொண்டரோடு திவ்யதோரநாடிலும் பண்ணிக்கொண்டு வாழ் வதே வாழ்வாம்.

19 நெஞ்சே! சொல்லுவோம்—நெஞ்சின் காரியம் நினைப்பதே யொழியச் சொல்லுகையன்றே; நெஞ்சே! நினைப்போம்* என்ன வேண்டியிருக்க, நெஞ்சே சொல்லுவோமென்றது மநஸ்ஸைநகரமின்றி எதுவும் நடைபெறுதாதலால்.

மந:பூர்வோ வாசுத்தர: என்றது வேதமும்.

20 அளன் நயங்களை—எம்பெருமான் திருநாமங்களைச் சொல்லுவதில் காட்டிலும் எம்பெருமானார் திருநாமங்களைச் சொல்லுகையே சிறக்குமென்க. மதுரகவி சொற்படியே நினைபவர்களுக்கென்றே* என்றார் பணவாளமாமுனிகளும்.

வினாக்கள் - விடைகள்

நாம் பதிப்பித்திருக்கும் ஸ்ரீமத் வரவரமுநீந்தர் ச்ரந்தமையைத் தென் னாட்டிலுள்ள ஸ்ரீ வைஷ்ணவர்கள் அனைவரும் பெரும்பாலும் ஸேவித்திருப்பார்கள். நேற்றை வைகாசித் திருநாளில் இவ்விடம் வந்திருந்த ஒரு ஸம்பந்தாய வித்வான் அந்த ஸ்ரீகோசத்தை (விலை கொடுத்து) வாங்கிக்கொண்டுபோய் அதில் வைபரங்களை ஸேவித்துவிட்டு நமக்கொரு கடித மெழுதியுள்ளார். அவருடைய திருநாமத்தை இங்கு நாம் வெளியிட விரும்புகின்றிலோம். விஷயத்தைமட்டும் விளக்க விரும்புகிறோம். இந்த விளக்கம் லோகோபகாரகமாகுமென்கிறநம்பிக்கையுள்ளது.

முழுக்ஷுப்படி முதலான நான்கு ரஹஸ்யங்களின் மூலத்திலும் வியாக்கியானத்திலும் ப்ரஸ்தாவிக்கப்பட்டுள்ள ஆசாரியர்களின் திருநாமங்களை அடியேன் முடிவரையில் (பக்கம் 4ல்) ஆளவந்தார் தொடங்கி வாதிடேஸரி ஜீயரள வாத விளக்கியிருக்கிறேன். அந்தத் திருநாமச்சீரணியில் உடையவர்களால் உய்யக்கொண்டாரை (9, லக்கத்தில்) குறிப்பிட்டிருக்கிறேன். விவரணத்தில் முழுக்ஷுப்படி முடிவில்-உய்யக்கொண்டாருக்கு உடையவருளிடச் செய்ததாக ஓரிட மும். ஸ்ரீவசநபூஷணத்தில் (8ல்) அவருடைய வசனோதாஹரணம் ஓரிடமும் ஆக இரண்டிடமே காட்டியுள்ளேன். ப்ரக்ருதம் அடியேனுக்குக் கடிதமெழுதிவராத நித்தேசிக்கப்பட்டவர் உய்யக்கொண்டாரைப்பற்றி மூன்றுவதாக ஓரிடம் குப்பதாகவும் அதை அடியேன் விட்டுவிட்டதாகவும் காட்டியுள்ளார். அதாவது, ஆசார்ய ஹ்ருதயம் மூன்றும் பிரகரணத்தில் (சூரண. 205.) "க்க்யாதிலாபபூஜாபேக்ஷயற மலர்நாடி யாட்செய்ய உய்யக்கொண்டாரைக் கொண்டு வானும் விஸ்வங்கொண் டென்கிற இழவுகள் தீரப்பெற்றது" என்றுள்ளவிடத்தை யெடுத்தெழுதி "இங்கு உய்யக்கொண்டாரை ஸ்பஷ்டமாக நித்தேசித்திருக்கிறது; இதைக் குறிப்பிடாமல் விட்டிட்ட காரணம் தெரியவில்லை; இவர் உடையவர்களால் உய்யக்கொண்டாரா? அல்லது நாதமுனிகளின் சிஷ்யரான உய்யக்கொண்டாரா? என்பதையும் விளக்க வில்லை. வியாக்கியானத்திலும் இது விளக்கவில்லை; பூரோமா நுஜன் மூலமாகவாவது இதை விளக்கினால் மஹோபகாரமாகும்" என்றெழுதியிருக்கின்றார். இவர்க்கு ஆசார்ய ஹ்ருதயமூலம் கண்டபாடமென்று தெரியவருகிறது. ஆனால் இதற்குமேல் என்ன எழுதுவேன். "உழைக்கின்றேபோல நோக்கமுடையவர் வலையுள்பட்டு" என்கிற திருமாலேப்பாசுரத்தில் உடையவருடைய ப்ரஸ்தாவமுள்ளதென்றும், "இணங்குதிருச்சக்கரத் தெப்பெருமானார்க்கிடம்" என்கிற திருமங்கையாழ்வார் பாசுரத்தில் எம்பெருமானாரை உடைய ப்ரஸ்தாவமுள்ளதென்றும் சொல்லுவவர் களையே இங்கு நாம் நினைக்கவேண்டியதாகிறது. மேலே யெடுத்த ஆசார்ய ஹ்ருதய

சூர்ணையில் உய்யக்கொண்டார் விமலகிதரல்லர். "உய்யக்கொண்டு ஆரைக்கொண்டு வாணம் வில்லுங்கொண்டு என்கிற இழவுகள் தீரப்பெற்றது" என்று பிரித்து அநுஸந்திப்பர் பெரியோர். "உய்யக்கொண்டு ஆரைக்கொண்டு" என்பவற்றைச் சந்தி செய்து 'உய்யக்கொண்டாரைக் கொண்டு, என்று சந்தை சொல்லிச் சிந்தனை செய்து துணைவந்த விபரீதவுணர்ச்சியிது. ஆழ்வார் தம்முடைய உபதேசத்தினால் மூன்று இழவுகள் தீரப்பெற்றாரென்று இங்கு அற்புதமாக அருளிச்செய்யப்படும் வீஷயம். (1) "திருக்குருகரத்தை உளங்கொள் ஞானத்து ஸைம்மின் உம்மை உய்யக்கொண்டு போகுறிலே" என்கிற பாசரத்தை நோக்குமிடத்தில் ஸம்ஸாரிகள் உஜ்ஜீவிக்கப் பெறவில்லையென்கிற இழவு ஆழ்வார்க்கு இருந்ததாகத் தெரியவருகின்றது. "இழந்த வெம்மாமமைகி கிறத்துப்போன என்னெஞ்சினுமங்கே யொழிந்தார். உழந்தினி ஆரைக்கொண்டு என்னுளாகே?" என்கிற பாசரத்தை நோக்குமிடத்து, தமக்கு உசாத்துணையாவாரில்லாமை யிதனாலைய இழவு தெரியவருகின்றது. "ஆனமாளார் ஆழியஞ் சங்குஞ் சுமப்பார்தாம், வாணம் வில்லுங்கொண்டு பின் செல்வார் மற்றில்லை" என்கிற பாசரத்தை நோக்குமிடத்து எம்பெருமானுடைய னௌகுமார்யமறிந்து பரிசைக்க ஒருவருமில்லையென்கிற இழவு இருந்தமை தெரிய வருகின்றது. இம் மூன்றிழவுகளையும் முறையே தெரிவிக்கிற சந்தைகள் [உய்யக்கொண்டு—ஆரைக்கொண்டு—வாணம் வில்லுங்கொண்டு] என்கிறனினால், இவ்விழவுகள் ஆழ்வாருடைய உபதேசத்தினால் தீரப்பெற்றன. (அதாவது) ஆழ்வாருடைய உபதேசத்தின் பலனாக ஸம்ஸாரிகளெல்லாரு முஜ்ஜீவித்து, தமக்கு உசாத்துணைவரும் கிடைத்து, எம்பெருமானுக்கு மங்களாசாஸன பரர்களும் வாய்த்தனர் என்கை. ஆக இவ்விடத்தில், உய்யக்கொண்டார் ப்ரஸ்தாவம் ஸர்வாத்மநா அப்ரஸக்தமென்று தெளிவிக்கப்பட்டதாயிற்று.

இராமானுச நூற்றந்தாதி

சூர்ணிகமும் நள வருஷத்திற்கு அடுத்தகாண்டிக்குள் வருஷத்தின் விசேஷத்தை நாம் அடிக்கடி நினைவுபட்டேண்டுமோ? ஆங்காங்குத் திருவாரதிரைதோறும் ஞாயிற்றுக்கிழமைதோறும் எம்பெருமானார் பெருமைகளைய் பற்றிப் பிரவசனங்கள் நடத்திவருவதாகப் பலர் தெரிவித்துவருவதைப் பார்த்து மிகமிக மகிழ்ந்துவருகிறோம். திருவரங்கத்தமுதனார் அருளிச்செய்த இராமானுச நூற்றந்தாதி உரை யுடன் தேவையென்று பலர் எழுதிவருகிறார்கள். அந்த நூற்றந்தாதி நமது திவ்யார்த்ததீபிகை யுரையுடன் ஐந்தாபதிப்பாயியும் இப்போது கிடைப்பதரிதாய் விட்டது. பலருடைய வேண்டுகோளுக்கிணங்கி இப்போது அதனை மீண்டும் பதிப் பிக்கத் தொடங்கியிருக்கிறோம். பூர்வராமானுசன் ஒவ்வொரிதழிலும் ஒவ்வொரு பாரம் [எட்டு பக்கங்கள் வீதம்] சேர்க்கத் தொடங்கி இவ்விதழில் முதல்பாரம் சேர்த்திருக்கிறோம். இது விரைவில் முடிவுபெறுமாபடி பார்ப்போம். ...

க்வாளியர் நகரில் வாழும் பூர்வராமானுசன், S. ஸத்யமூர்த்தி ஐயங்கார் ஸ்வாமிகள் எழுதிய ஆங்கிலக் கட்டுரைமொன்று இதில் வெளிவரத் தொடங்கி யுள்ளது. இதுவும் மேன்மேலும் வெளிவரும். ஆங்கிலபாஷை யறிந்தவர்களுக்கு மட்டுமே இது கிடைக்கும். ...

சூரணையில் உய்யக்கொண்டார் விசுகிதரல்லர். "உய்யக்கொண்டு ஆரைக்கொண்டு வாணம் வில்லுங்கொண்டு என்கிற இழவுகள் தீரப்பெற்றது" என்று பிரித்து அது ஸந்திப்பர் பெரியோர். "உய்யக்கொண்டு ஆரைக்கொண்டு" என்பவற்றைச் சந்தி செய்து "உய்யக்கொண்டாரைக் கொண்டு, என்று சந்தை சொல்லிச் சந்தனை செய் திதனால்வந்த விபரீதவுணர்ச்சியிது. ஆழ்வார் தம்முடைய உபதேசத்தினால் முன்று இழவுகள் தீரப்பெற்றாரென்று இங்கு அற்புதமாக அருளிச்செய்யப்படும் விஷயம். (1) "திருக்குருகரத்தை உளங்கொள் ஞானத்து வைப்பின் உய்யம் உய்யக்கொண்டு பேசுகுறிலே" என்கிற பாசரத்தை நோக்குமிடத்தில் ஸம்ஸாரிகள் உஜ்ஜீவிக்கப் பெறவில்லையென யென்கிற இழவு ஆழ்வார்க்கு இருந்ததாகத் தெரியவருகின்றது. "இழந்த வெம்மானைக் கிறத்துப்போன என்னெஞ்சினுமுங்கே யொழிந்தார். உழந்தினி ஆரைக்கொண்டு என்னுளாகே?" என்கிற பாசரத்தை நோக்குமிடத்து, தமக்கு உசர்த்துணையாவாரில்லாமை யினாலையே இழவு தெரியவருகின்றது. "ஆர வுளார் ஆழியுஞ் சங்குஞ் சுமப்பார்தாம், வானும் வில்லுங்கொண்டு பின் செல்லார் மயற்றில்லை" என்கிற பாசரத்தை நோக்குமிடத்து எப்பெருமானுடைய னெள குமாய்யமறிந்து பிரிகைக்கு ஒருவருமில்லையென யென்கிற இழவு இருந்தமை தெரிய வருகின்றது. இம் முன்றிழவுகளையும் முறையே தெரிவிக்கிற சந்தைகள் [உய்யக் கொண்டு-ஆரைக்கொண்டு-வாணம் வில்லுங்கொண்டு] என்கிறவினை. இவ்விழ வுகள் ஆழ்வாருடைய உபதேசத்தினால் தீரப்பெற்றன. (அதாவது) ஆழ்வாருடைய உபதேசத்தின் பயனாக ஸம்ஸாரிகளெல்லாரு முஜ்ஜீவித்து, தமக்கு உசர்த்துணை வரும் கிடைத்து, எப்பெருமானுக்கு மங்களாகாஸன பரர்களும் வாய்த்தனர் என்கிற ஆச இவ்விடத்தில், உய்யக்கொண்டார் பிரஸ்தாவம் ஸர்வரத்தமறா அரஸத்தமென்று தெளிவிக்கப்பட்டதாயிற்று.

இராமானுச நூற்றந்தா தியுரை

முன்னு' நிகழும் நள வருஷத்திற்கு கருந்தகரண பிந்தள வருஷத்தின் விசேஷத்தை நாம் அடிக்கடி நினைவுட்டேகொண்டுமோ: ஆங்காங்குத் திருவாரணைதோறும் ஞாயிற்றுக்கிழமைதோறும் எப்பெருமானார் பெருமைகளைய் பற்றிப் பிரவசனங்கள் நடத்திவருவதாகப் பலர் தெரிவித்துவருவதைப் பார்த்து மிகமிக மகிழ்ந்துவரு கிறோம். திருவரங்கத்தமுதலார் அருளிச்செய்த இராமானுச நூற்றந்தாதி உரை யுடன் தேவையென்று பலர் எழுதிவருகிறார்கள். அந்த நூற்றந்தாதி நமது திவ்யார்த்ததீபிகையுரையுடன் ஐந்தாபதிப்பாகியும் இப்போது கிடைப்பதரிதாய் விட்டது. பலருடைய வேண்டுகோளுக்கிணங்கி இப்போது அதனை மீண்டும் பதிப் பிக்கத் தொடங்கியிருக்கிறோம். பூர்வராமானுச ஒவ்வொருநிலையும் ஒவ்வொரு பாரம் [எட்டு பக்கங்கள் விதம்] சேர்க்கத் தொடங்கி இவ்விதழில் முதல்பாரம் சேர்த்திருக்கிறோம். இது விரைவில் முடிவுபெறும்படி பார்ப்போம். ...

கவாளியர் நகரில் வாழும் பூர்வராமானுச, S. ஸத்யமூர்த்தி ஐயங்கார் ஸ்வாமிகள் எழுதிய ஆங்கிலக் கட்டுரையொன்று இதில் வெளிவரத் தொடங்கி யுள்ளது. இதுவும் மேன்மேலும் வெளிவரும். ஆங்கிலபாஷை யறிந்தவர்களுக்கு மட்டுமே இது கிடைக்கும். ...

மீ
எம்பெருமானார் திருவடி களே சரணாம்
திருவரங்கத்தமுதனார் திருவடி களே சரணாம்

இ ரா மா நு ச ந ற் ற ந் தா தி

நூறு வெண்பாவினாலேனும் நூறு கட்டளைக் கலித்துறையினாலேனும் அந்
தாதித் தொடையாற் கூறுவது நூற்றந்தாதியாம். இத்திவ்யப்பிரபந்தம் நூறு
பாசுரங்களுக்குமேல் அதிகமாக எட்டுப் பாசுரங்கள் கொண்டதாயினும் நூற்றந்
தாதி யென்னத் தட்டில்லை ; நூறு ஆயிரம் முதலிய பெரிய எண்களுக்குப் பத்
தெட்டு குறையினும் மேற்படினும் அவை நூறு ஆயிரம் என்னத் தகுந்த
வையேயாம்.

இப்பிரபந்தத்தில் நூற்றெட்டுப் பாசுரங்கள் அமைத்ததற்கும், பாட்டுத்
தோறும் இராமானுசத் திருநாமம் தட்டாமல் அநுஸந்திக்கப்பட்டிருப்பதற்கும்
பெரியோர் ஒரு காரணங் கூறுவர், --எம்பெருமானார் திருவடிகளில் மிக்க அன்பு
பூண்டவர்கட்கு இப்பிரபந்தம் மொகிநிபோலே நித்யானுஸந்தேயமாகவேனு
மென்று பாட்டுத்தோறும் திருநாமத்தைவைத்து நூற்றெட்டுப் பாட்டாக அருளிச்
செய்தாரென்று. பிபிள்ள ஸாநீத்ரி என்றும் பிபிள்ள கயாநீத்ரி என்றும் இதனை நம்மவர்
கூறிப்போருவர் கள்.

இப்பிரபந்தம் எம்பெருமானார் காலத்திலே அவதரித்ததாயினும், பெரிய பெரு
மாள் அமுதனார்க்கு அருளப்பட்டிரு எம்பெருமானாரால் திருச்செனி சாத்தப்பட்ட
தாதலால் இது ஆர்வார்களுளிச் சொல்களோடு சேர்த்து 'அநுஸந்திக்கலா
யிற்று. திருக்கார்த்திகைக்குப் பின் ஆர்வார்களுது திவ்ய பிரபந்தங்கட்கு ஏற்
பட்டுள்ள அநத்யயநம் இதற்கும் ஒன்றும்.

முதலாயிரம், பெரிய திருமொழி, இயற்பா, திருவாய்மொழி என்ற நான்கு
ஆயிரங்களுள் இயற்பாவில் சரமப் பிரபந்தமாகச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் இந்த
நூற்றந்தாதி. பிரணவார்த்தமான முதலாயிரத்தோடு நம்மாழ்வார் விஷயமான
பாகவதசேஷத்வத்தைப் பரிபாதிக்குக் கண்ணாறுண் சிறுத்தாம்பைச் சேர்த்தாற்
போல, கைங்கரியத்தில் களையறுப்பதான இயற்பாவுடனோ இதனைச் சேர்த்து
அநுஸந்திக்கை பொருத்தமுடைத்தேயாம்.

(திருவரங்கத்தமுதனார் வாய்)

இவ்வமுதனார், ஒரு பந்தவரித் திங்களில் ஸுஸந்த நகைத்திரத்தில் முங்கிற்
குடியில் திருவவதரித்து, திருவரங்கப் பெரிய கோயிலில் இருந்ததுவே காரண
மாகப் பெரிய கோயில் நம்பி என்று பிரசித்தமாகப் பொற்கு வந்தார்.

[அஷ்டப்ரபந்தம் செய்தருளினவரும் பாட்டர் திருவடிகளில் ஆச்ரயித்து
உயிந்தவருமான "பிள்ளைப்பெருமானாயங்கார்" என்பவர்க்கு இவர் திருத்
தகப்பனார் என்று சிலரும், பாட்டனார் என்று சிலரும் சொல்லுவர்.]

இவர் ஸகல சாஸ்திரங்களையும் அக்கரித்து மஹா நிபுணராய், தமக்குக்
குலக்ரமமாகக் கிடைத்த ஸந்திதி புரோகித விருத்தியையுமீ புராணபடந கைங்
கரியத்தையும் பெற்று மிகவும் ராஜஸாராய்ச் சேருக்குடன் வாழ்ந்துவரும் நாளிலே,

எம்பெருமானார் திருவடி களே சரணம்

திருவரங்கத்தமுதலார் திருவடி களே சரணம்

இராமாநுச நூற்றந்தாதி

நூறு வெண்பாவினாலேனும் நூறு கட்டளைக் கலித்துறையினாலேனும் அந்
தாதித் தொடையாற் கூறுவது நூற்றந்தாதியாம். இத்திவ்யப்பிரபந்தம் நூறு
பாசுரங்களுக்குமேல் அதிகமாக எட்டுப் பாசுரங்கள் கொண்டதாயினும் நூற்றந்
தாதி யென்னத் தட்டில்லை; நூறு ஆயிரம் முதலிய பெரிய எண்களுக்குப் பத்
தெட்டு குறையினும் மேற்படினும் அவை நூறு ஆயிரம் என்னத் தகுந்த
வையேயாம்.

இப்பிரபந்தத்தில் நூற்றெட்டுப் பாசுரங்கள் அமைந்ததற்கும், பாட்டுத்
தோறும் இராமாநுசத் திருநாமம் பாட்டாமல் அநுஸந்திக்கப்பட்டிருப்பதற்கும்
பெரியோர் ஒரு காரணங் கூறுவர், --எம்பெருமானார் திருவடிகளில் மிக்க அன்பு
பூண்டவர்கட்கு இப்பிரபந்தம் மொளித்திபோலே நித்யாநுஸந்தேயமாகவேனு
மென்று பாட்டுத்தோறும் திருநாமத்தைவைத்து நூற்றெட்டுப் பாட்டாக அருளிச்
செய்தாரென்று. ப்யாஷா ஸாஸித்ரி என்றும் ப்யாஷா காயத்ரி என்றும் இதனை நம்மவர்
கவிப்பேரருவர்கள்.

இப்பிரபந்தம் எம்பெருமானார் காலத்திலே அளந்தறித்ததாயினும், பெரிய பெரு
மான் அமுதனார் க்கு அருளப்பாடிட்டு எம்பெருமானாரால் திருச்செனி சாத்தப்பட்ட
தாதவால் இது ஆழ்வார்களருளிச் செய்களோடு சேர்த்து அநுஸந்திக்கலா
யிற்று. திருக்கார்த்திகைக்குப் பின் ஆழ்வார்களாது திவ்ய பிரபந்தங்கட்கு ஏற்
பட்டுள்ள அநத்யயநம் இதற்கும் ஒக்கும்.

முதலாயிரம், பெரிய திருமொழி, இயற்பா, திருவாய்மொழி என்ற நான்கு
ஆயிரங்களுள் இயற்பாவில் சரமப் பிரபந்தமாகச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் இந்த
நூற்றந்தாதி. பிரணவார்த்தமான முதலாயிரத்தோடு நம்மாழ்வார் விஷயமான
பாகவதசேஷத்வத்தைப் பரதிபாதிக்கும் கண்ணிருண் சிறுத்தாம்பைச் சேர்த்தாற்
போல, கைங்கரியத்தில் களையறுப்பதான இயற்பாவுடனே இதனைச் சேர்த்து
அநுஸந்திக்க பொருத்தமுடைத்தேயாம்.

(திருவரங்கத்தமுதலார் வாய்)

இவ்வமுதனார், ஒரு பங்குனித் திங்களில் ஹஸ்த நகைத்திரத்தில் மூங்கிற்
குடியில் திருவவதரித்து, திருவரங்கம் பெரிய கோயிலில் இருந்ததுவே காரண
மாகப் பெரிய கோயில் நம்பி என்று பிரஸித்தராய் வாழ்ந்து வந்தார்.

[அஷ்டப்ரபந்தம் செய்தருளினவரும் பாட்டர் திருவடி களில் ஆசிரயித்து
உயிந்தவருமான “ பின்னைப்பெருமானாயங்கார் ” என்பவர்க்கு இவர் திருத்
தகப்பனார் என்று சிலரும், பாட்டனார் என்று சிலரும் சொல்லுவர்.]

இவர் ஸகல சாஸ்திரங்களையும் அநுகரித்து மஹா நிபுணராய், தமக்குக்
குல க்ரமமாகக் கிடைத்த ஸந்திதி புரோஹித வ்ருத்தியையும் புராணபடந கைங்
கரியத்தையும் பெற்று மிகவும் சாஸ்திரராய்ச் செருக்குடன் வாழ்ந்துவரும் நாளிலே,

உலகங்களை வாழ்விக்கத் திருவனந்தாழ்வானது திருவாதாரமாய்த் திருவவி
தரித்த எம் பெருமானார் தமது இயற்கையின்வாகுளாலே இவரைத் திருத்திப் பணி
கொள்ளத் திருவுள்ளம்பற்றிக் கூரத்தாழ்வானுக்கு நியமிக்க, ஆழ்வானும் இவரை
அநுவர்த்தித்து ஞானச்சுடர்கொளுத்தி எம் பெருமானார் திருவடிகீழ்க்
கொணர்ந்து சேர்க்க எம்பெருமானாரும் அவரைக் குளிரக் கடாசுரித்தருளி ஆழ்
வான் பக்கல் ஆசிரயிக்கும்படி நியமிக்க, அப்படியே அவரும் ஆழ்வானை ஆசிர
யித்துத் தத்வஹித புருஷார்த்தங்களை ஐயந்திரிபறத் தெளிந்து அத்ம ஆத்மியங்
களை அந்த ஆசார்யன் திருவடிகளிலே ஸமர்ப்பித்துப் பரம ப்ரவணராயிருந்தார்,
இப்படியிருக்கையில், ஸ்வாசார்யருடைய உகப்புக்கு உறுப்பாகத் தமக்கு ப்ராசார்
யரான எம்பெருமானார் விஷயமாக ஒன்றிரண்டு பிரபந்தங்களைச் செய்து
அவற்றை எம்பெருமானார் ஸந்நிதியிற் கொணர்ந்து வைக்க, எம்பெருமானாரும்
அவற்றை அவிழ்த்துக் கடாசுரிக்க, அவை தமது திருவுள்ளத்துக்கு இசைந்திரா
மையாலே அவற்றைக் கிழித்தெறிந்துவிட்டு அவரை நோக்கி, நம்மைப் பற்றிப்
பிரபந்தம் பாட விரும்பம் உமக்கிருக்குமாயில், ஆழ்வார்க்களிடத்தும் உதந்தருளின
நிலங்களினிடத்தும் நமது ப்ராசார்யம் தோற்றுமாறு ஒரு பிரபந்தம் செய்யும்
என்று நியமித்தருள, இவரும் அப்படியே செய்கிறேனென்று அந்த நியமத்தை
சிரஸாவஹித்து எம்பெருமானார்க்கு ஆழ்வார்க்களிடத்திலும் திவ்ய தேசங்களிடத்
திலுமுள்ள அன்பை நன்கு விளங்கவைத்து இந்தப் பிரபந்தத்தை அருளிச்
செய்து எம்பெருமானார் ஸந்நிதியிலேவந்து வணங்கி 'இதைக் கேட்டருள
வேணும்' என்று பிரார்த்தித்து அநுமதி பெற்றுக் கூரத்தாழ்வான் முதலானோர்
பேரோலக்கமாக இருக்கிற அங்குத்தானே இந்தப் பிரபந்தத்தை விண்ணப்பம்
செய்ய, எம்பெருமானார் மற்றை முதலிகளோடும் திருச்செவி சாத்தித் தகிலுறுக்கிப்
போரவுகந்தருளி, தம் திருவடிகளில் ஸம்பந்த முடையார் க்கெல்லாம் இந்தப் பிரபந்
தத்தை அன்று தொடங்கி என்றும் நித்தியாநுஸந்தேயமாய்ப்படி கற்பித்தருளியதற்
தனிர, அவரது வாக்கு அமுத வாக்காயிருந்தமையால் அவர்க்கு அருதல் என்ற
திருநாமத்தையும் பிரஸாதித்தருளி மிகவும் கடாசுரித்தருளினார். ஆகையால் அது
முதல் 'பிரியகோயில் நம்பி' என்ற திருநாமம் மாறிக் திருவ்ரங்கத்தமுதனார்
என்ற திருநாமம் வழங்கத் தொடங்கிற்று. இப்பிரபந்தத்திற்கு பயன் கயிதி
என்ற திருநாமமும் அன்றே தொடங்கி நிகழலாயிற்று.

இந்த விருத்தாந்தம் சிறிது மாறுபாடாகவும் சொல்லப்படுவதுண்டு
எங்ஙனே யெனின் ;— அமுதனார் எம்பெருமானருடைய நியமனம் பெற்று இப்பிர
பந்தம் இட்டருள்வதாக அடைய வளைந்தான் திருமதிலுக்கு இவ்வருகேயிருந்த ஒரு
தென்னஞ்சோலைத் திருமண்டபத்தில் வீற்றிருந்து பட்டோலை கொண்டிருக்கும்
போது, அவ்வளவில் எம்பெருமானார் அழகிய மனவாளானது நியமந்ததினால் ஆழ்
வான் ஆண்டான் என்பார் முதலிய அந்தரங்க லிஷயர்களோடு அவ்விடத்தே
யெழுந்தருள் அப்போது 'செழுந்திரைப்பாற்கடல்' என்ற நூற்றைந்தாம் பாசரம்
தலைக்கட்டி, இருப்பிடம் வைகுந்தமென்ற பாசரம் எழுதவேண்டிய தருணமா
யிருந்த தென்றும், அது முதலான மூன்று பாசரங்களும் எம்பெருமானார் திரு
முன்பே தொடுக்கப்பட்டன வென்றும், பிறகு அரங்கேற்றி யானபின் இந்த
விசேஷத்துக்கு ஸ்மாரகமாக இப்பிரபந்தத்திற்கு மாத்திரம் சாற்றுப் பாசரங்கள்
மூன்றுயிருக்கவேணும்' என்று ஆழ்வான் நியமித்தருளினாரென்றும், ஆனது
பற்றியே மற்றைப் பிரபந்தங்கட்கு இரண்டு பாசரம் சாற்றியிருப்பதுபோலல்லாமல்
இதற்கு மூன்று பாசரம் சாற்றுக ஸம்ப்ரதாயம் நிகழ்கின்றதென்று உணர்க;

இராமாநுச நூற்றந்தாதியின் தனியன்கள்

முன்னு வினாயகல முங்கிற் குடியரதன்
பொன்னங் கழற்கமலப் போதின்னும்—என்னுடைய
சென்லிக் கணியாகச் சேர்த்தினேன் தென்புலத்தார்க்கு
என்னுக் கடவுடையேன் யான்.

முன்னு வினாயகல முங்கிற் குடியரதன்
பொன்னங் கழற்கமலப் போதின்னும்—என்னுடைய
சென்லிக் கணியாகச் சேர்த்தினேன் தென்புலத்தார்க்கு
என்னுக் கடவுடையேன் யான்.

அணி ஆக ஆபரணமாக
சேர்த்தினேன் பொருத்த வைத்துக் கொண்
டேன்;
யான் இப்படி அமுதகுருடைய
திருவடிகளைக் குடப்பெற்ற
அடியேன்
தென் புலத் தெற்குத் திகிலுள்ளனான
தார்க்கு யமல்காரர்க்குப் புகழை
என்னுக்கு எதுக்காக
கடவு உடை பார்ப்பது யுடையேன்?

***—தெடுநாளாக நான் செய்து போந்த கருமங்கள் தொலைந்து அக்கரும
பணங்களின் அனுபவம் எனக்கு நேராம லிருப்பதற்கு ஒரு மஹாபாயம் கண்
டறிந்து அனுட்டித்தேன்; அதாவது, முங்கிற்குடியென்ற மஹாருலத்திலே
கோன்றிய திருவரங்கத்தமுதகுருடைய திருவடித்தாமரைகளை நான் சிரோபூஷண
மாக அணிந்துகொண்டேன்; அதனால் எனது ஸகல கருமங்களும் தீயினில் தூசாகி
பொழிந்தன. இனி யமனுக்காவது யமபடர்களுக்காவது என்னருகே வருவதற்கு
யாதொரு ப்ரஸத்தியுமில்லை; என்றாராயிற்று.

“முன்னு வினாயகலச் சேர்த்தினேன்” என இயையும். [முங்கிற்குடி] வேட்குலம்,
ஆஸூரிகுலம், கூர்குலம் என்பனபோல முங்கிற்குடி யென்று ஒரு குலமுண்டாம்.
அமுதன்—இவர்க்கு, பெரியகோயிலுந் தீ என்பது பண்டு வழங்கி வந்த கிருநாமம். இவர்
இயற்றிய நூற்றந்தாதியைத் திருச்செவி சார்த்தியருளிய எம்பெருமானார், இவ
ருடைய வாக்கு அமுதவாக்கா யிராநின்றதென்று உகத்தருளி அமுதன்—என்று
கிருநாமம் ப்ரஸாதித்தருளினராம். கமலப்போது—தாமரைப்பூ. அணி—ஆபரணம்.
சேர்த்தினேன்—சேர்க்க்தேன் என்றபடி; இன்—சாசியை.

என்னுக்கு + கடவுடையேன்—என்னுக்கடவுடையேன்; (கடைக்குறை)
கெடுதல்காரப் புணர்ச்சி. என்னுக்கு—ஏதுக்காக என்கை; “என்னுக்கவனை
விடங்குவந்தாய்” என்னுர் குகசேகரப் பெருமானும். [கடவுடையேன்] கடவு—
பார்ப்பதி; அதாவது—உரிமை.

யுத்தகு பெரியபெருமைப் படித்தென்று தன்னிவ்வாக்
யுத்தகு கீர்த்தி யிராமாநுசுநி தான்கோபேர்
உயர்ந்த குலத்தந் திருவரங்கத்தர கோங்குடைய
இயம்பும் கவித்துறையத்தந் போதின்ன தெஞ்ரே.

இராமாநுஜ நூற்றந்தாதியின் தனியன்கள்

முன்னு வினாயகல மும்பிற் குடியர்தம்
பொன்னங் கழற்கமலப் போதின்தும் — என்னுடைய
சென்விக் கணியாகச் சேர்த்தினேன் தென்புலத்தார்க்கு
என்னுக் கடவுடையேன் யான்.

முன்னு வினாயகல	முள்ளே செய்த பாபங்க எல்லாம் ஒழிவதற்காக.	அணி ஆக	ஆபரணமாக
அகல		சேர்த்தினேன்	{ பொருந்த வைத்துக் கொண் டேன் :
முங்கில் அமுதன்	குடி { 'முங்கிற்குடி' என்னும் குலத் திலே தோன்றிய திருவரங் கத்தமுதனாகுடைய	யான்	{ இப்படி அமுதனாகுடைய திருவடிகளைச் சூடப்பெற்ற அடியேன்
பொன் கழல் போது மும்பு	அம் கமலப் போது தூண்	தென் புலத் தார்க்கு என்னுக்கு	{ தெற்குத் திக்கிலுள்ளாரான யமகிங்கரர்கட்கு ஏதுக்காக
என்னுடைய சென்னிக்கு	{ எனது தலைக்கு	கடவு டையேன்	{ பார்ப்தி யுடையேன் ?

*** — நெடுநாளாக நான் செய்து போந்த கருமங்கள் தொலைந்து அக்கரும
பலன்களின் அனுபவம் எனக்கு நேராம லிருப்பதற்கு ஒரு மஹோபாயம் கண்
டறிந்து அனுட்டித்தேன் ; அதாவது, முங்கிற்குடியென்ற மஹாகுலத்திலே
தோன்றிய திருவரங்கத்தமுதனாகுடைய திருவடித்தாமரைகளை நான் சிரே பூஷண
மாக அணிந்துகொண்டேன் ; அதனால் எனது ஸகல கருமங்களும் தீயிலிற் தூசாகி
பொழிந்தன. இனி யாமனுக்காவது யாம்படர்களுக்காவது என்னருகே வருவதற்கு
யாதொரு ப்ரஸத்தியுமில்லை ; என்னுடையிற்று.

“ முன்னு வினாயகலச் சேர்த்தினேன் ” என இயையும். [முங்கிற்குடி] வேபர்குலம்,
ஆஸூரிகுலம், கூரகுலம் என்பனபோல முங்கிற்குடி யென்று ஒரு குலமுண்டாம்.
அமுதன் — இவர்க்கு, பொய்கோயில்தம் என்பது பண்டு வழங்கி வந்த கிருநாமம். இவர்
இயற்றிய நூற்றந்தாதியைத் திருச்சென் சார்த்தியருளிய எம்பெருமானார், இவ
ருடைய வாக்கு அமுதவாக்கா யிராநின்றதென்று உகந்தருளி அமுதன் — என்று
திருநாமம் ப்ரஸாதித்தருளினார். கமலம்போது — தாமரைப்பூ. அணி — ஆபரணம்.
சேர்த்தினேன் — சேர்த்தேன் என்றபடி ; இன் — சாரியை.

என்னுக்கு + கடவுடையேன் — என்னுக்கடவுடையேன் ; (கடைக்குறை)
கெடுதல்விகாரப் புணர்ச்சி. இவ்விதத்து — ஏதுக்காக என்கை ; “என்னுக்கவளை
விட்டிங்குவந்தாய்” என்றார் குலசேகரப் பெருமானும். [கடவுடையேன்] கடவு—
ப்ராப்தி ; அதாவது-உரிமை. *

தயத்தகு பேசியபெருநாய் படிதெற்ற நன்னிவாய்க்
தயத்தகு கீர்த்தி பிரபலமுடைய நன்னிவாய்க்
உயத்தகு குயத்தகு திருவரங்கத்தர தோங்குநாய்க்
இயம்பும் கவித்துறையந்ததி போதளிய நெத்தியே.

நெஞ்சமே	மனமே!	தான்	இளை	இரண்டு திருவடிகள் விஷய
நயம் தரு	{ விஷயங்களால் நயப்படுகிற	மேல்		மாக
பேர் இன்பம்	{ சிற்றின்பங்கள் யாவும்	உயர்ந்த		சிறந்த குணசாலியான திரு
எல்லாம்		குணத்து		வாய்கத், தழுதனார்
பழுது என்று	{ வயர்த்தங்க ளென்று (அவற்றை விட்டொழிந்து)	திரு அரன்		கொழுந்து விட்டோங்கிய
நண்ணினர்	{ தம்மை ஆச்சரித்தவர்கள்	கத்து அழுது		பக்தியினாலே
பால்	{ விஷயத்தில்	ஒங்கும் அள		பால்
சயம் தரு	{ ஸம்ஸார ஐயத்தைப் பண்	இயம்பும்		அருளிச்செய்த
கீர்த்தி	{ ணிக்கொடுக்கும் புகழுடை	கலித்துறை		கட்டளைக் கலித்துறையினு
இராமாநுச	{ எம்பெருமானுருடைய	அத்தாதி		லமைந்த நூற்றந்தாதியை
முனி		ஓத		அத்யயநம்செய்ய
		இசை		ஸம்மதித்திருக்கக் கடவ.

* * * - விஷயாந்தரங்களின் அனுபவத்தினாலுண்டாகும் சிற்றின்பங்கள் யாவும் அந்நங்களென்றும் தேவயங்களென்றும் கருதி அருவருத்து. அவற்றில் நசையற்றுத் தம்மைவந்து அடிபணிகின்ற மஹாநுபாவர்களுக்கு ஸம்ஸார ஸம்பந்தத்தை அறுத்தருளி மோகாதத்தைத் தந்தருள்பவராய் இப்பெரும்புகழ் பரவப் பெற்றவரான எம்பெருமானார் விஷயமாக, பாவம்-பாக்கவத பக்தி முதலிய மஹா குணங்கள் நிறைந்த திருவரங்கத்தழுதனார் பரமபக்தி தலைவெடுத்துச் சொன்ன நூற்றந்தாதி யென்னும் திவ்யப்ரபந்தத்தை ஒதுவதற்கு நெஞ்சே! நீ இசைந்திடாய் என்கிறார். நல்வழி தீவழிகளில் போதற்கு நெஞ்சே முதற்காரணமாதலால் அதனுடைய ஆநுகூல்யம் பெறுதற்குப் பாரிக்கின்றவரென்க.

நயம்—விஷயாந்தரங்கள். “நானுமை நன்னேன் நயம்” (முதல் திருவந்தாதி) என்றவிடத்து, நயம் என்பதற்கு விஷயாந்தரங்களென்று பொருள் அருளிச் செய்யப்பட்டிருத்தல் காண்க. பிரிப்பம்—சிற்றின்ப மென்னவேண்டுமிடத்துப் பேரின்பமென்றது விபரீதலகாணையாம் ‘நல்வழிப்பம்’ என்னுமாபோலே. ‘அன்றிப் பேரின்பமுண்டென்றுப் ப்ரமித்திருப்பார் கருத்தால் சொல்லிற்குக்வுமாம்.

“ஆயிழையார் கொங்கை தங்கும் அக்காதலன்றழந்தி மாயுமென்னுனினிய வந்தெடுத்தானின்று” என்று இவ்வமுதனார் தாமும், [மதநகதனைநர் நக்விச்சயந்தே யதீச்வரஸம்ச்ரயா:] என்று வேதாந்தார்யரும், [காமாதிதோஷஹரமாத்மபதாச்சரி தாநாம்] என்று பெரிய ஜியரும் பணித்தவை துப்பாட்டின் முன்னடிகட்குச் சந்தையாக அநுஸந்தேயம்.

“...பழுதின்றி நண்ணினம்பால்” என்றும், “பழுதின்றி நண்ணிநன்பால்” என்றும் பாடபேதங்களுண்டாம். நயம்—ஐயம்; “நாவலிட்டுழி தருகின்றேரும் நமன்றமர் தலைகள் மீதே” என்று மீசை முறுக்கிச் சொல்லப் பண்ணுகை.

[கலித்துறையந்தாதி—] “முதற்சீர்நான்கும் வெண்டளை பிழையாக், கடை யொருசீரும் விளங்காயாகி, தேர்பதினாறே நிரைபதினேழென் றேருதினர் கலித்துறை போரடிக் கெழுத்தே” என்பது, கட்டளைக் கலித்துறை யிலக்கண முணர்த்தும் ஸூத்ரமாகும். கட்டளைக் கலித்துறையின் ஒவ்வொருபடிக்கும் உரிய ஐந்துசீர்களுள் முதல் நான்கும் ஈரசைச்சீர்களுள் ஐந்தாவது விளங்காய்ச் சீருமாக வெண்டளை பிழாமல் வரும். வரவே, தேரசை முதலான அடி ஒற்றெழுதித்துப் பதினாறெழுத்தாய், நிரையசை முதலான அடி ஒற்றெழுதித்துப் பதினேழெழுத்துமாகத் தர்ணை அமையும். வெண்பாவுக்குப்போலக் கட்டளைக் கலித்துறைக்கு ஓரடியின் இறுதிச் சீரோடு அடுத்த அடியின் முதற்சீர் வெண்டளை தவறாது வரவேண்டுமென்ற நியதி இல்லை. அந்த நியதிகொள்ளின், நிரையசை முதற் கட்டளைக் கலித்துறையெல்லாம் காய்முன் நிரைவந்து கலித்துறையாய் வெண்டளை வழுவாமாறு

தெஞ்சமே	மனமே!	தான்	இளை	இரண்டு	திருவிடம்	விஷய
நயம் தரு	விஷயங்களைத் தாப்படு	மேல்		மரக		
பேர் இன்பம்	கிற	உயர்ந்த				
எல்லாம்	சிற்றின்பங்கள் யாவும்	குணத்து				
பழுது என்று	வயர்த்தங்களென்று	திரு அரங்				
தண்ணினர்	(அவற்றை விட்டுடாழித்து)	கந்து அமுது				
பால்	தம்மை ஆச்சயித்தவர்கள்	ஒங்கும் அள				
சயம் தரு	விஷயத்தில்	பால்				
கீர்த்தி	ஸம்ஸார ஜயத்தைப் பண்	இவர்பும்				
இராமாநுசு	னிக்கொடுக்கும் புகழுடை	கலித்துறை				
முனி	யரான	அந்தாதி				
	எம்பெருமானுருடைய	ஓத				
		இளை				

*** - விஷயாந்தரங்களின் அனுபவத்தினாலுண்டாகும் சிற்றின்பங்கள் யாவும் அந்நங்களுள்ளும் நேறியங்களென்றும் கருதி அருவருத்து அவற்றில் நரசயற்றுத் தம்மைவந்து அடிபணிகின்ற மஹாநுபாவர்களுக்கு ஸம்ஸார ஸம்பந்தத்தை அறுத்தருளி மோகாததைத் தந்தருள்பவராய் இப்பெரும்புகழ் பரவப் பெற்றவரான எம்பெருமானார் விஷயமாக, பாவம்-பாக்கவத பக்தி முதலிய மஹா குணங்கள் நிறைந்த திருவரங்கத்தமுதனார் பரமபக்தி தலையெடுத்துச் சொன்ன நூற்றந்தாதியென்னும் தீவ்யப்ரபந்தத்தை ஒதுவதற்கு நெஞ்சே! நீ இசைந்திடாய் என்கிறார். நல்வழி தீவழிகளிற் போதற்கு நெஞ்சே முதற்காரணமாதலால் அதனுடைய ஆறுகூலியம் பெறுதற்குப் பாரிக்கின்றாரென்க.

நயம்—விஷயாந்தரங்கள். “நானுமைய நள்ளேன் நயம்” (முதல் திருவிடத்தாதி) என்றவிடத்து, நயம் என்பதற்கு விஷயாந்தரங்களென்று பொருள் அருளிக் செய்யப்பட்டிருத்தல் காண்க. மேலும்—சிற்றின்ப மென்னவென்றுமிடத்தய் பேரின்பமென்றது விபரீதலகூலணயாம் ‘நல்லபாம்பு’ என்னுமாவேலே அன்றி பேரின்பமுண்டென்று ப்ரமித்திருப்பார் கருத்தாலே சொல்லிற்குகவுமாம்.

“ஆயிழையார் கொங்கை தங்கும் அக்காதலன் ஐழந்தி மாயுமென்னுமைய வந்தெடுத்தானின்று” என்று இவ்வமுதனார் தானும், [மதநகததைந் நக்விசயந்தே ய்தீசுவரஸம்சரயா:] என்று வேதாந்தார்யரும், [காமாதிதோஷஹரமாத்மபுநாசார தாநரம்] என்று பெரிய ஜீயரும் பணித்தவை துப்பாட்டின் முன்னடிகட்குச் சந்தையாக அருஸந்தேயம்.

“...பழுதின்றி நண்ணினம்பால்” என்றும், “பழுதின்றி நண்ணிநன்பால்” என்றும் பாடபேதங்களுண்டாம். சயம்—ஜயம்; “நாவலிட்டுழி தருகின்றேய நயன்றமர் தலைகள் மீதே” என்று மீசை முறுக்கிச் சொல்லப் பண்ணுக.

[கலித்துறையந்தாதி—] “முதற்சீர்நான்கும் வெண்டனை பிழையாக, கடை யொருசீரும் விளங்காயாகி, நேர்பதினாறே நிரைபத்தினைமென் நேருதினார் கலித்துறை போரடிக்கெழுத்தே” என்பது, கட்டளைக் கலித்துறை யிலக்கண முணர்ந்தும் ஸுத்தரமாகும். கட்டளைக் கலித்துறையில் ஒவ்வொருடிக்கும் உரிய ஐந்தாசீர்களுள் முதல்நான்கும் ஈரசைச்சீர்களும் ஐந்தாவது விளங்காய்ச் சீருமாக வெண்டனை பிழாமல் வரும். வரவே, நேரசை முதலான அடி ஒற்றெழுதித்துப் பதினாறெழுத்தாய், நிரையசை முதலான அடி ஒற்றெழுதித்துப் பதினெழுத்துமாகத் தானே அமையும். வெண்பாவுக்குப்போலக் கட்டளைக் கலித்துறைக்கு ஓரடியின் இறுதிச் சீரோடு அடுத்த அடியின் முதற்சீர் வெண்டனை தவறுது வரவேண்டுமென்ற நியதி இல்லை. அந்த நியதிகொள்ளின், நிரையசை முதற் கட்டளைக் கலித்துறையெல்லாம் காய்முன் நிரைவந்து கலித்தனையாய் வெண்டனை வருவாய்

காண்க. கலிநிலைத்துறை, கலிவிருத்தம், ஆசிரியவிருத்தம் என்பவை முதலிய சிலவற்றிற்குப் போலக் கட்டளைக் கலித்துறைக்கு நான்கு அடிகளும் அளவொத்து வரவேண்டுமென்னும் நியதியும்கூட. வெண்பா ஆசிரியப்பா முதலிய சிலவற்றிற்குப் போலவே அளவொவ்வாமலே வரலாம். கட்டளைக் கலித்துறைபெரும்பாலும் ஏகாரவீற்றதும், சிறுபான்மை ஓகாரவீற்றதுமாகும். இந்நூலில் எல்லாப் பாசரங்களும் ஏகாரவீற்றனவே. நம்மாழ்வார் அருளிச்செய்த திருவிருத்தத்தில், “கோலப்பகல்களி” “ருன்றுகற்புய்ய” என்ற நார்பதாம் பாசரமொன்றே ஓகாரவீற்றது. ஓகாரவீராய் வருவதற்கு வேறு மேற்கோள் கிடைப்பரிது. ஏகார வுயிரீருகவன்றி மெய்யீருகவந்த கட்டளைக் கலித்துறைகளும் சான்றோர் செய்யுளிற்காணப்படுகின்றன.

இத்தியப்பிரபந்தம் அந்தாதித்தொடையார் பாடப்பட்ட பிரபந்தமாதலின் சொல் தொடர்நிலை, பொருள்தொடர்நிலை யென்னும் இருவகையுள் சொல் தொடர்நிலையாம். [அந்நாதித் தொடையாவது—முன்னின்ற பாட்டின் இறுதி எழுத்தாயினும் அசையாயினும் சீராயினும் அடியாயினும் பின்வரும் பாட்டின் முதலாகப் பாடுவது] இந்நூல் இறுதிச் செய்யுளின் அந்தமே முதற்செய்யுளின் ஆதியாக அமையும்படி மண்டலித்துப் பாடப்பட்டுள்ளனவாய் காண்க.

இதுவுமது

சொல்லின் தோவககோன் ளுதற்ப்போதுக்குத் தோண்டுசெய்யும்
நல்லன்பேத்து றந்தாமமென்ன மென்றது நானினுள்ளே
அந்தும் பகலு மெழும்புநல் கறுசாரம்
நெஞ்சம்பர வியமெது வந்தேன் விண்ணப்பமே.

அறு சமயம்	அப்ராமாணிகங்களான ஆறு மதங்கடையும்	எத்தும்	துதிக்கிற
வெல்லும்	கண்டித்தருளின	உன் நாமம் எல் லாம்	தேவரீருடைய திருநாமங்க ளெல்லாம்
பரம	ஆரியரான	எந்தன் நாயி னுள்ளே	எனது நாவிலே
இராமாலுச	எம்பெருமானாரே!	அல்லும் பக லாம்	அமோராத்ரமும்
உனது அடி போதுக்கு	தேவரீருடையபாதாசனத்தங் களிலே	அமரும்படி	பொருந்தியிருக்கும்படி
தொண்டு செய் யும்	வாசிக எகங்கரியம் பண்ணு கிற	நன்கு	கருபெய்தருள வேணும்;
நல் அன்பர்	பரம பக்தர்கள்	இதுவே என் விண்ணப்பம்	இவ்வளவே அடியேன் செய் யும் விஜ்ஞாபனம்.
சொல்லின் தொகை கொண்டு	சப்த ராசிகளைக் கொண்டு		

*** — சுறுஞ்சமயங்களாறுங் குலைபக் குவையத்தே எந்தருளின் ஸ்வாமிந் !
தேவரீருடைய திருவடிவாரத்திலே சிலநிலைச் சிறியேன் செய்யும் விண்ணப்பம்
தொன்றே ; அது யாதெனில் ; தேவரீரிடத்தாப் பரமபக்தி பூண்டவர்கள் “தங்க
என்பாரத் தமது சொல்லளத்தால் தலைத்தலைச் சிறந்து பூசிப்ப” என்ற கணக்கிலே
வித்தம் சக்திக்கியன்றவையருக சப்தராசிகளை பாடுகிற தேவரீருடைய திருநாமங்களை
எய்திக் தநம் பண்ணுவார்களன்றே ; அத்திருநாமங்கள் இடைவிடாது என்நாவிலே
விதமுட்படி அதுக்ரஹித்தருளவேற்றாம் ; இவ்வொன்றையாய்த்து அடியேனுடைய
பிரபந்தனை—என்கிறார் ஒரு பக்த சிவாமணி.

இவ்வொன்றை என்பதற்கு எய்க்கியை என்று பொருள் கொள்ளுதலுமாகும். எம்பெரு
மானார் விஷயமாக நூற்றெட்டுப் பாசரங்கள் பாடவேண்டுமென்று ஒரு தொகையை
விநாசிலேகொண்டு நல்லன்பரான அருதஞர் அருளிச்செய்த தேவரீருடைய நாம

இயற்பா — இராமாநுச நூற்றந்தாதி — திவ்யார் தத்தபிகை

மலையார்கிய நூற்றந்தாதிப் பிரபந்தமானது எப்போதும் என் நரவிலை பொருந்த
புமாறு அருளவேணும் என்றாகவுங்கொள்க. “எங்கள் கதியே இராமாநுச
முனியே!”, சங்கைகெடுத்தாண்ட தவராசா — பொங்குபுகழ், மங்கையர்க்கேனிந்த
மனையாயிர மனைத்தும், தங்குமனம் நீயெனக்குத்தா” என்றதுபோலவாம்.
[இம்முன்று தனியன்களே ஸகல திவ்ய தேசங்களிலும் வழங்குமவை
மற்றொரு தனியன் மேனாட்டில் அநுஸந்திக்கப்படுகிறதாம்; அதாவது:]

இனியென் குறைநாக் கெம்பெருமானுர் திருநாமத்தால்
முனிதந்த நூற்றெட்டுச் சாந்திரியென்னு நுள்பொருளைக்
கனிதந்த செஞ்சொற் கனிதநுறையந்நாதி பாடித்தந்தான்
முனிதன் திருவரங்கத் தருநாதிப் புன்னியனே.

(இதன் கருத்து:—) ஸர்வேச்வரன் ஆதிகாரிலே ஸங்கல்பபூர்வமாக உலகை
தைப் படைத்து முதலிலே சதுர்முகப்ரஹ்மாவைக் கு ஸாகித்திரியை உபதேசித்தான்.
இவ்வமுதனார் அந்த ஸாகித்திரியின் ஸாரார்த்தத்தை யெடுத்து இராமாநுசன் என்னுந்
திருநாமத்தோடிணக்கிக் கட்டளைக் கலித்துறையிலே வைத்துத் தாம் அநுபவித்த
அநுபவத்தின் பரீவாஹரூபமாக இந்நூற்றந்தாதியைப் பாடிப் பின்புள்ளாரான
நமக்கும் உபகரித்தருளினார். இனி நமக்கு ஜாநிகாமுஷ்டிகங்களில் ஒரு குறைய
மில்லை என்பதாம். இச்செய்யுளின் முதலடியின் முடிவில் “திருநாமத்தால்” என்ற
விடத்து, திருப்பெயரால் என்று பாடமிருப்பின் வெண்டளைக்குச் சேரும்.

நவியன் உரை புற்றிற்று.

பதி :

இராமாநுச நூற்றந்தாதி

உணர்வின் அநாதாரிகை

ஸகல சாஸ்த்ரங்களுக்கும் ஸங்க்ரஹம் திருவஷ்டாஷ்டரம் அதனுடைய
பரம் தாத்தர்யமாயும், ஆழ்வார்களுடைய திவ்யப்ரபந்தங்களின் ஸாரார்த்தமாயும்,
ஸ்ரீமதுரகவிகளுடைய உக்தியாலும் அநுஷ்டாநத்தாலும் ப்ரகாசிதமாயும், தமம்
பூருவாச்சார்யர்களின் உபதேச பரம்பரையாலே ப்ராப்தமாயும், சேதநர்களை
வர்க்கும் இன்றியன்மயாத ஸ்வரூப உபாய புருஷார்த்தங்களின் நிஷக்ருஷ்ட வேஷ
மாயும், ப்ரம ரஹஸ்யார்த்தமாய் மிருப்பது சரமபர்வ நிஷ்டை. அஃதிருக்கும்
படியைத் திருவரங்கத்தமுதனார்க்கு எம்பெருமானார் தமது நிர்ஹேதுக் கருபையி
னாலே கூரத்தாழ்வான் திருவடிகளிலே இவரை ஆச்ரயிப்பித்தருளி அவர் முகமாக
உபதேசித்தருளினார். அங்ஙனம் உபதேச ப்ராப்தமான அந்தச் சீரிய பெர்ருளை
இவ்வமுதனார் தாம் அநவரத பாகாநை பண்ணி எம்பெருமானார் திருவடிகளை இடை
விடாது ஸேவித்துக்கொண்டு போந்தாராய் அநருடைய திருக்கல்யாண் குணங்
களைத் தமது பக்திப் பெருங்காதலுக்குப் போக்குவீடாகப் பேசி அநுபவித்தே
தீரவேண்டும்படியான நிலைமை தமக்கு உண்டானமையாலும், சரமபர்வ
நிஷ்டையே சீரியதென்கிற பரமார்த்தத்தைச் சேதநர்கட்கு எளிதில் உணர்த்த
வேணும்மன்கிற க்ருபா ஸலகமான கருத்தினாலும் தாம் எம்பெருமானருடைய திவ்ய
குணச் சேஷிதாதிகளை ப்ரேமத்துக்குத் தகுதியாகப் பேசுகிற பாசரங்களாலே
அவருடைய வைபவங்களை அனைவர்க்கும் வெளியிடா நின்றுகொண்டு முன்பு ஆழ்
வார் திருவடிகளுக்கே அற்றுத்தீர்ந்த மதுரகவிகள் தமது நிஷ்டையைக் கூறும்

இயற்பா — இராமாநுச நூற்றந்தாதி — திவ்யார் தத்தபிகை
 மலையாசிய நூற்றந்தாதிப் பிரபந்தமானது எப்போதும் என் நாவிலே பொருந்த
 முடியுமே அருளவேணும் என்ற ராகவுங்கொள்க. “எங்கள் கதியே இராமாநுச
 முனியே!”, சங்கைகிடுத்தாண்ட தவராசா — பொங்குபுகழ், மங்கையர்க்கைநீந்த
 மகையாபிச மனைத்தும், தங்குமனம் நீயெனக்குத் தா” என்றதுபோலவாம்
 [இம்முன்று தனியன்களே ஸகல திவ்ய தேசங்களிலும் வழங்குமவை
 மற்ருகு தனியன் மேனாட்டில் அநுஸந்திக்கப்படுகிறதாம்; அதாவது]

இனியென் குறைநமக் கெம்பெருமானார் திருநாமத்தான்
 முனிதந்த நூற்றெட்டுச் சாந்திரியென்று நுளையொருகை
 கனிதந்த செஞ்சொற் கனிதநறையாத்தாதி பாடித்தந்தன்
 புனிதன் திருவரங்கத் தருநாமிய புன்னியனே.

(இதன் கருத்து:—) ஸர்வேச்வரன் ஆதிலே ஸங்கல்பபூர்வமாய்க் கவிகை
 தைப் படைத்து முதலிலே சதுர்முகப்ரஹ்மாய்க்கு ஸாவித்திரியை உபதேசித்தான்
 இவ்வமுதனார் அந்த ஸாவித்திரியின் ஸாரார்த்தத்தை யெடுத்து இராமானுசன் என்னுந்
 திருநாமத்தோடிணக்கிக் கட்டளைக் கலித்துறையிலே வைத்துத் தாம் அநுபவித்த
 அநுபவத்தின் பரீவாஹரூபமாக இந்நூற்றந்தாதியைப் பாடிப் பின்புள்ளாரான
 நமக்கும் உபகரித்தருளினார். இனி நமக்கு நுளையொருகைகளில் ஒரு குறையு
 மில்லை என்பதாம். இச்செய்யுளின் முதலடியின் முடிவில் “திருநாமத்தால்” என்ற
 விடத்து, திருப்பேய்யால் என்று பாடமிருப்பின் வெண்டளைக்குச் சேரும்.

நனியன் உரை யுற்றிற்று.

மந் :

இராமாநுச நூற்றந்தாதி

உணர்வின் அருதாரிகை

ஸகல சாஸ்த்ரங்களுக்கும் ஸங்க்ரஹம் திருவஷ்டாஷாரம் அதனுடைய
 பரம் தாத்தபர்யமாயும், ஆழ்வார்களுடைய திவ்யப்ரபந்தங்களின் ஸாரார்த்தமாயும்,
 ப்ரீம்துர்கவிகளுடைய உக்தியாலும் அநுஷ்டாநத்தாலும் ப்ரகாசிதமாயும், தம்
 பூருவாச்சார்யர்களின் உபதேச பரம்பரையாலே ப்ராப்தமாயும், சேதநர்களை
 வங்க்கும் இன்றியன்மையாத ஸ்வரூப உபாய புருஷார்த்தங்களின் நிஷக்ருஷ்ட வேஷ
 மாயும், ப்ரம் ப்ரஹ்ஸ்யார்த்தமாய் மிருப்பது சரமபர்வ நிஷ்டை. அஃதிருக்கும்
 படியைத் திருவரங்கத்தமுதனார்க்கு எம்பெருமானார் தமது நிர்ணேதக கருவையி
 னாலே கூரத்தாழ்வான் திருவடிகளிலே இவரை ஆச்ரயிப்பித்தருளி அவர் முகமாக
 உபதேசித்தருளினார். அங்ஙனம் உபதேச ப்ராப்தமான அந்தச் சீரிய பொருளை
 இவ்வமுதனார் தாம் அநவரத பாவனை பண்ணி எம்பெருமானார் திருவடிகளை இடை
 விடாது ப்ஸேவித்துக்கொண்டு போந்தாராய் அருளுடைய திருக்கல்யாண் குணங்
 களைத் தமது பக்திப் பெருங்காதலுக்குப் போக்குவிடாகப் பேசி அநுபவித்தே
 தீரவேண்டும்படியான நிலைமை தமக்கு உண்டானமையாலும், சரமபர்வ
 நிஷ்டையே சீரியதென்கிற பரமார்த்தத்தைச் சேதநர்கட்கு எளிதில் உணர்த்த
 வேணும்மன்கிற க்ருபா ஸகலமான கருத்தினாலும் தாம் எம்பெருமானுருடைய திவ்ய
 குணச் சேஷிதாதிகளை ப்ரேமத்துக்குத் தகுதியாகப் பேசுகிற பாசுரங்களாலே
 அவருடைய வைபவங்களை அனைவர்க்கும் வெளியிடா நின்றுகொண்டு முன்பு அம்
 வார் திருவடிகளுக்கே அற்றுத்தீர்ந்த மதுரகவிகள் தமது நிஷ்டையைக் கூறும்

முதல்தாலும் பிறர்க்கு உபதேசிக்கும் முகத்தாலும் உஜ்ஜீவநத்துக்கு உபயுக்தமான அர்த்தத்தை லோகத்திலே வெளிப்பிட்டருளின துபேபால, இவர் தாமும் அவ்வகைகளாலே ஆசார்யாபிமாநநிஷ்டர்க்கு அறிந்துகொள்ளத் தக்க அர்த்தங்களை வெளியிடுமிக்கி னருக்கமும் மிக்க விரிவுமின்றி நூற்றெட்டுப் பாசரங்களைகொண்ட இவ்விவ்யப்பாவத்த முகத்தால் அருளிச் செய்கிறார்.

மும்மன்னுமாது பொருத்திய மாப்பன்* புகழ்மணித்த
பாம்மன்னுமாது னடிபணித் நயித்தவன்* பங்கையோர்
தாம்மன்ன வந்த விராமாநுசன் சரணாவித்தம்
பாம்மன்னிவாழ* நெஞ்சே சொல்லுவோமவன் நாமங்களே.

பொருத்திய மாப்பன்	மும்மன்னுமாது	பாம்மன்னுமாது	தாம்மன்ன	பாம்மன்னிவாழ
தாமரைப்பூவில் பொருத்த முடையளாயிருந்த பிராட்டி	அப்புவை விட்டு வந்து பொருத்துகைக்குறுப்பான போக்யளதையை யுடைய திருமார்பை யுடையவன பெருமானுடைய	திருக்கல்யாண குணங்கள் நிறைந்த தமிழ் பாசரங் களிலே	ஊற்றமுடையவரான தமிழாழ்வாருடைய	திருவடிகளை ஆசரயித்து
பல கையோர் தாம் மன்ன வந்த	இராமாநுசன் சரண அரவிந் தம்	நாம் மன்னி வாழ	அவன் தாம் களே	சொல்லு வோம்
பலபல சாஸ்தரங்களை ஒதின மஹாசகன் தலைபெறும்படி (இவ்வுலகில்) வந்தவதரித்த வருமான	எம்பெருமானுருடைய திருவடித் தாமரைகளை	தாம் ஆசரயித்து வாழ் தைந்ருப்பாக	அவ்வெம்பெருமானாது திரு தாமங்களையே	ஸங்கீர்த்தனம் பண்ணுவோம்

*—தாமரைமலரிற் பிறந்த பெரிய பிராட்டியார் அப்புவைவிட்டு
அகல்கிலேள் இறையாம் என்று வந்து மிக்க விருப்பத்துடன் வளிக்கப்பெற்ற
திருமார்பை யுடையவன திருமார்பினது திவ்ய குணசேஷி தங்களை நிறைத்துக்
கொண்டிருக்கிற திருவாய்மொழி முதலான திவ்ய ப்ரபந்தங்களை அருளிச்செய்த
தம்மழ்வாருடைய திருவடிகளைத் தொழுது-ஸத்தை பெற்றவராயும், பலபல சாஸ்த
ரங்களைக் கற்றும் உஜ்ஜீவநோபாயத்தில் திருடாயவஸாயமின்றியே ஸம்சய
விபரயாயங்கள் கொண்டு தடுமாறுகின்றவர்களை ஒரு நிச்சயஞ்ஞாநத்திலே நிலை
நிறுத்திவாழ்விக்கவந் தவதரித்தவராயிருக்கிற எம்பெருமானுருடைய திருவடி
களை தாம் ஆசரயித்து உஜ்ஜீவிக்ஞாநாறு அவருடைய திருதாமங்களை வாயாரப்
புகழ்வோமென்று தாமது திருவுள்ளத்தை நோக்கிச் சொல்லுகிறாயிற்று.

சிலர் நூல்களும் மங்களமொழி முதல் வகுத்துக் கூறவேண்டுமது மபாத
வாய்ப்பு என்று தொடங்கினார். இப்போல், திருச்சந்தவிருத்தத்தொடக்கத்தில் சப்த
சக்தியில் மகத்திரம் மங்களமொழியாய் நின்றது; இங்கு அர்த்த சக்தியாலும் நின்
மதிவன்றி விசேஷம் அறிபத்தக்கது. (அங்கே, பூ—பூமி.)

எம்பெருமானார்க்கு அநிசபா வஹமான வைபவங்கள் பல்லாயிரமிருந்த லும்,
அவ்வய் திருவடிகளில் ப்ராவண்யத்தையே அவர் உமக்குப் பெரிய வைபவமாக
அத்யவஸித்திருந்ததாரதலால் அவருடைய அத்யவஸாயத்துக்குப் பொருந்த
பாம்மன்னுமாது னடிபணித் நயித்தவன் என்று விசேஷணம் முற்பட்டது. இதனை யடியொற்
நிபேஷணவானாமா முலிகளும் [ஸ்ரீமாத வாங்கிரிஜலஜத்வய நித்ய ஸேவாப்ரேமா
வஸாய ப்ராவஞ்ச பாத பக்தம்] என்று தொடங்கினார்.

முகத்தாலும் பிறர்க்கு உபதேசிக்கும் முகத்தாலும் உஜ்ஜீவதத்துக்கு உபயுக்தமான அர்த்தத்தை லோகத்திலே வெளிப்படுத்தினதுபோல, இவர் தாமும் அவ்வகைகளாலே ஆசார்யாபிமாநநிஷ்டர்க்கு அறிந்துகொள்ளத் தக்க அர்த்தங்களை யெல்லாம் மிக்க சுருக்கமும் மிக்க விரிவுமின்றி நூற்றெட்டுப் பாசுரங்கள்கொண்ட இத்திவ்ய ப்ரபந்த முகத்தால் அருளிச் செய்திருர். ... *

பூமன்னுமது பொருந்திய மார்பன்* புகழ்மரித்த
பாமன்னுமறு னடிபணித் துய்ந்தவன்* பல்கையோர்
தாம்மன்ன வந்த விராமாநுசன் சரணுரித்தம்
தாம்மன்னிவாழ* நெஞ்சே சொல்லுவோமவன் நாமங்களே. 1

நெஞ்சே!	ஓ மனமே!	உய்ந்தவன்	உஜ்ஜீவித்தவரும்
பூ மன்னுமது	தாமரைப்பூவில் பொருந்த முடையளாயிருந்த பிராட்டி	பல் கையோர் தாம் மன்ன வந்த	பலபல சாஸ்த்ரங்களை ஒதின மஹான்கள் நிலைபெறும்படி (இவ்வுலகில்) வந்தவதரித்த வருமான
பொருத்திய மார்பன்	(அப்புவை விட்டு வந்து பொருத்துகைக் குறுப்பான போக்யதையை யுடைய திருமார்பை யுடையனான பெருமானுடைய	இராமாநுசன் சரணுரித்தம்	எம்பெருமானுருடைய திருவடித் தாமரைகளை
புகழ் மரித்த பா	திருக்கல்யாண குணங்கள் நிறைந்த தமிழ் பாசுரங்களிலே	நாம் மன்னி வாழ	நாம் ஆசிரியத்து வாழ வதற்குறுப்பாக
மன்னு மரன்	ஊற்றமுடையவரான நம்மாழ்வாருடைய	அவன் தாமக் களே	அவ்வெம்பெருமானாரது திரு நாமங்களையே
அடி பணிந்து	திருவடிகளை ஆசிரியத்து	சொல்லுவோம்	ஸங்கீர்த்தனம் பண்ணுவோம்

* * * — தாமரைமலரிற் பிறந்த பெரிய பிராட்டியார் அப்புவைவிட்டு அகல்கிலேலே இறையும் என்று வந்து மிக்க விருப்பத்துடன் வளிக்கப்பெற்ற திருமார்பை யுடையனான திருமாலினது திவ்ய குணசேஷிதங்களை நிறைத்துக் கொண்டிருக்கிற திருவாய்மொழி முதலான திவ்ய ப்ரபந்தங்களை அருளிச்செய்த நம்மாழ்வாருடைய திருவடிகளைத் தொழுது ஸத்தை பெற்றவராயும், பலபல சாஸ்த்ரங்களைக் கற்றும் உஜ்ஜீவதேதாபாயத்தில் த்ருடாத்ராவஸாயமின்றியே ஸம்சய விபர்யயங்கள்கொண்டு தடுமாறுகின்றவர்களை ஒரு நிச்சயஜ்ஞாவத்திலே நிலை நிறுத்தி வாழ்விக்கவந் தவதரித்தவராயிருக்கிற எம்பெருமானுருடைய திருவடிகளை நாம் ஆசிரியத்து உஜ்ஜீவிக்குமாறு அவருடைய திருநாமங்களை வாயாரப் பேசுவோமென்று தாமது திருவுள்ளத்தை தோக்கிச் சொல்லுகிறாயிற்று.

எல்லா நூல்களும் மங்களமொழி முதல் வகுத்துக் கூறவேண்டுவது ம, பாத லால், பூ என்று தொடங்கினார். இப்போல், திருச்சந்தவிருத்தத்தொடக்கத்தில் சப்த சக்தியால் மாத்திரம் மங்களமொழியாய் நின்றது; இங்கு அர்த்த சக்தியாலும் நின்றது என்ற விசேஷம் அறிபத்தக்கது. (அங்கே, பூ—பூமி.)

எம்பெருமானார் அநிசயாவஹமான வைபவங்கள் பல்லாயிரமிருந்தாலும், ஆழ்வார் திருவடிகளில் ப்ராவண்டத்தையே அவர் தமக்குப் பெரிய வைபவமாக அக்யவஸித்திருந்தாராதலால் அவருடைய அக்யவஸாயத்துக்குப் பொருந்தியே மறுபடி பணிந்துய்ந்தவன் என்ற விசேஷணம் முற்பட்டது. இதனை யடியொற் றியே மணவாளமா முனிகளும் [மூலாத வாங்கிரஜலஜ்தவய நித்ய ஸேவாப்ரேமா லிலாசய பராங்குச பாத பக்தம்] என்று தொடங்கினார்.

மாமன்னுமாறன் — ஆழ்வார் தாமருளிச்செய்த பாசுரங்களின் இனிமையைக் கண்டு தாம் அவற்றில் மிக்க ஊற்றமுடையவரா யிருந்தாரென்கிறது. “தன்சீர் யான்கற்று மொழிபட்டோடுங் கவியமுத நுகர்ச்சியுறுமோ முழுதுமே” என்றும், “தொண்டர்க் கமுதுண்ணாச் சொன்மலைகள் சொன்னேன்” என்றும், “கேட்டு ஆரார் வானவர்கள் செவிக்கிரிய செஞ்சொல்லே” என்றும் தாமே அருளிச் செய்தாரிறே. **மாறன்** — ஆழ்வார் பிறந்தபொழுதே தொடங்கி அமுதல் பால் குடித்தல் முதலிய லோகவியாபாரம் ஒன்றுமின்றி உலகநடைக்கு மாருக இருந்ததனால், இவர்க்கு ‘மாறன்’ என்ற திருநாமமாயிற்று; வலிய வினைகட்கு மாருக இருத்தலாலும், அந்நய மதஸ்தர்களை யடக்கி-அவர்கட்கு சத்ருவாயிருத்த லாலும், பாண்டிய நாட்டில் தலைமையாகத் தோன்றியதனாலும் வந்தபெய ரென்றலுமுண்டு.

பங்கஜயோர் தாம்மன்ன — நானா சாஸ்த்ரங்களைக்கற்று வல்லவர்களான ஆழ்வான் ஆண்டான் எம்பார் முதலிய மஹான்கள் ப்ரதிஷ்டிதராகைக்காக என்று மாம். எம்பெருமானுருடைய சரணுரளித்த ப்ராப்திக்கு ஸாதநம்—அவருடைய திரு நாமஸங்கீர்த்தநமேயாம் என்பது இப்பாசுரத்தில் வெளியாயிற்று. ... *

கள்ளாயோரில் தெள்ளங்கள்* கமலம்பதங்கள் நெஞ்சில்
கோள்ளாமலிராந நீங்கி* நுறையல் பிராண்டுகீழ்
விள்ளாதவன்ப விசயமாநுரன் மிக்க சீலமல்லீல்
உள்ளதென்னெஞ்சு* ஒன்றறியே னெனக்குற்ற பேரியல்வே.

2

கள் ஆர் பொழில் தென் அரங் கள்	{ தேன் நிறைந்த கோலைகளை யுடைய தென் திருவரங் கத்திலே பள்ளிகொள்ளும் பெருமானுடைய	இராமாநுசன் மிக்க சீலம் அல்லால்	{ எம்பெருமானுருடைய சிறந்த சீல குணத்தைத் தனிர
கமலம் பதங் கள்	{ தாமரை போன்ற திருவடி களை	ஒன்று	வேருன்றறயும்
நெஞ்சில் கொள்ளா	{ தமது நெஞ்சிலே வையாத	என் நெஞ்சு உள்ளாது	{ எனது நெஞ்சுரனது நினைக்க மாட்டாது; (இவ்வாருக)
மனி ரை நீங்கி குறையல் பிரான் அடி கீழ் விள்ளாத அன்பன்	{ மனிதர்களை னிட்டொழிந்து திருமங்கை மன்னனுடைய திருவடிகளிலே என்றும் விட்டு நீங்காத பக்தியை யுடையரான	எனக்கு உற்ற பேர் இயல்வு	{ எனக்கு எரித்தித்தொரு சிறந்த ஸ்லபாவத்திற்கு
		ஒன்று அறி யேன்	{ ஒரு காரணத்தையும் அறி கின்றிலேன்.

***—“நெஞ்சே! சொல்லுவோ மவன் நாமங்களே” என்றவுடனே எனது ஹ்ருதயமானது அவ்விராமாநுசனுடைய சீலத்தில் ஊன்றப்பெற்ற ஆச்சரி யத்தை என்ன சொல்லுவேன்! என்று விஸ்மயப்படுகிறார். ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடித்தாமரைகளை நெஞ்சாலும் நினைவாத பாவிக்களோடு நெடுங்காலம் பழகிக் கிடந்த என் நெஞ்சானது இன்று அப்பாவிக்களோடு உறவை ஒழித்துவிட்டு, திரு மங்கையாழ்வாருடைய திருவடிகளையே அநவரதம் இறைஞ்சுமவரான எம்பெருமா னுருடைய சிறந்த சீலகுண மொன்றையே சிந்தியாநின்றது; இப்படிப்பட்டபொரு டுபெருந்தன்மை எனக்கு தேர்ந்ததற்குக் காரணம் அவ்வெம்பெருமானுருடைய நிர்ஹேதுக க்ருபாகடாஷமேயொழிய வேருன்றுண்டாக நானறிகின்றிலேன் என்றவாறு.

உடையவர்க்கு நம்மாழ்வார் திருவடிகளில் பக்தியுள்ளபடியை முதற்பாட்டில் பேசினார்; “மாறன்பணித்த தமிழ்மறைக்கு மங்கையர்கோன் ஆறங்கங்கூற அவதரித்த” என்றபடி அவ்வாழ்வாருடைய தமிழ் வேதத்திற்கு அங்கமாக ஆறு

கிரமேற்கொண்டு ஸ்ரீஸ்வாமியின் நிழலிலேயே ஒதுங்கி வர்த்தித்து வந்தேன். ஸ்ரீஸ்வாமி ஒரு கண்ணகாலமும் அசலாமலும் பிறரோடு பேசாமலும் ஒரெழுத்துத் தப்பாமலும் கம்பீரத்வணியோடு இயல்வேலித்தவழகை முதன்முதலாக அங்கு அநுபவிக்கப் பெற்றேன். அது முதலாக அடியேன் ஸ்ரீஸ்வாமியோடு அடிக்கடி நெருங்கி வார்த்தையாடும் பாக்கியம் பெற்றேன்.

அடுத்த ஸந்தர்ப்பம் விஜ்ஞாபிக்கக் கேளீர்; பதினைந்து ஸம்வத்ஸரங்களுக்கு முன்பு திருநாராயணபுரம் வைரமுடியுத்ஸவம் ஸேவிக்க அங்கு விடை கொண்டு இருந்தேன். அல்லிடத்தில் தினப்படியாக யாகசாலையில் திருவாய்மொழி ஸேவை நடைபெறுவது வழக்கம். ஸ்ரீஸ்வாமி தமது திருத்தம்பியாருடன் ஸேவித்துக் கொண்டிருக்கிறார். ஸமாப்தி ஸமயத்தில் அடியேன் அங்கு விடைகொண்டேன்; பரமகம்பீரமான திருமிடற்றேனையைப் பத்தெட்டு நிமிஷம் கேட்டு உள்ளமுருகப் பெற்றேன். அன்று ஸ்வாமியோடு கூடவே திருமாளிகைக்கு விடைகொண்டு நெடும்போது வார்த்தையாட நேர்ந்தது. அப்போது அடியேனுக்குண்டான ஆனந்தத்தை என்னவென்று எழுதுவேன்? அற்புதம்! அற்புதம்!! என்னலாமத்தனை.

திருமங்கையாழ்வாருடைய திருக்கண்ணபுரப் பதிகத்தில் (8-1) *கலையிலங்கு மொழியாளர் கண்ணபார்* என்பது முதற்பாசுரத்தில் சந்தை. (கலசேனாழ்வார் (பெருமாள் திருமொழியில்) *கலையிலவர் தாம் வாழ்நகணபுரம்* என்றருளிச் செய்கிறார்; அகிற்காட்டிலும் *கலையிலங்குமொழியாளர் கண்ணபுரம்* என்பதில் சீரிய சுவையுள்ளது. மொழிசனில் கலையிலங்குமாம்; ஏதேனுமொருவார்த்தை பேசினாலும் அதிலும் ஸாஸ்காரார்த்தம் விளங்குமாம். காய்கறி விற்புளர்களோடு பேசினாலும் *கலையிலவர், கலையிலவர், இவர்* என்று தோன்ற நிற்கமாம். அந்தப் பாசுரம் அடியேனுக்கு நினைவுக்கு வரும்படி அன்று ஸ்ரீஸ்வாமி வார்த்தையாடியருளினது இன்று போலுள்ளது. பரமரஸிகர்! பரமரஸிகர்!!

.....ஸமீபத்தில் இரண்டுமுன்று ஸம்வத்ஸரங்களுக்குமுன் நம் தேவப் பெருமானுக்கு மாகி மாதத்தில் தென்னேரியில் நடைபெறும் தெப்பவத்ஸவத் திற்கு அடியேன் விடைகொண்டிருந்தபோது, அகரத்தில் ஒரு திருமாளிகையில் ஸ்ரீஸ்வாமியோடு ஒருமணிகாலம் வார்த்தையாட நேர்ந்தது. அப்போது ஸ்ரீஸ்வாமி ஸன்னிதியில் ஒன்று பார்த்தித்தேன். "தேவப்பெருமானுடைய இயல் கோஷ்டிக்கு தேவரீருடைய திருத்தம்பியார் நியமேந எழுந்தருளுகிறார்; அப்படியே தேவரீரும் ஸ்ரீகாஞ்சியில் எழுந்தருளியிருக்கிற நாட்களில் அவசியம் எழுந்தருளவேண்டும்" என்று. அப்போது ஸ்ரீஸ்வாமி "ராகப்ராப்தமானதுதானே வைதமானால் கடுகப்பரிக்கரணிக்கைக்கு உடலாயிருக்கிறேன்" என்கிற முடிசுப்படி ஸ்ரீஸுக்தியை ஸாதித்தாளி "அப்படியேயாகிறது" என்று திருவுள்ளமுவந்து ஸாதித்து, தேவப்பெருமானுக்கு அடுத்தபடியாக நடந்த தவனவுத்ஸவம் மூன்று நாட்களிலும் இடைவிடாது இயல் கோஷ்டியை அலங்கரித்து அனைவரையும் உகப்பித்தருளினார். அந்த பாக்கியம் அடிக்கடி நெருமென்று ஆசைகொண்டிருந்தேன். அந்தோ! இழந்தேன். கலகமிழந்தது.

[ப்ராஸங்கிகமொன்று.] இத்தகைய வைபவம் பொலிந்த மஹாஸ்வாமியின் சரம கைங்கரியங்களில் அடியேன் பூர்த்தியாக அந்வயித்திருக்க வேண்டியவன். ஆனாலும் அஸுக்தியின் மிகுதியினால் உபந்யாஸஸதஸ்ஸுக்கு மட்டுமே அந்வயிக்கும் பாக்கியம் பெற்றேன். இதுதன்னைப் பெரிய அக்ருத்யகரணமாக எண்ணின ஒருவர் (அல்லது சிலர் சேர்ந்தோர்) மொட்டைக் கடிதமொன்று (போஸ்டு மூலமாக) விடுத்திருப்பது அவர்கள் தம்முடைய தெளர்ப்பாக்யத்தையே காட்டி நிற்கும்.

ஸ்ரீஸ்வாமியின் புதல் எஞ்ஞான்று மெங்கணு மோங்கும்.

P. B. அண்ணங்கராசார்ய ஸ்வாமிகளின் நூல் துறைகள்.

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. நாலாயிர திவ்யப்பிரபந்த வுரைகள், | 9. வேதவிசாரலக்ஷண நூல்கள். |
| 2. பூர்வாசார்ய தமிழ்ப்பிரபந்த .. | 10. லோகாபிராம உபந்யாஸ நூல்கள் |
| 3. ஸகல பூர்வாசார்ய ஸ்தோத்ர .. | 11. பரபக்ஷப்ரதிக்ஷேப நூல்கள் |
| 4. ஆழ்வாராசார்யப் பிரபாவ நூல்கள், | 12. உபந்யாஸக ஸௌபாக்ய நூல்கள் |
| 5. இதிஹாஸ புராண சரித்திர .. | 13. வடமொழி நூல் திரள்கள், |
| 6. ரஹஸ்யார்த்த விளக்க .. | 14. ஹிந்தி பாஷையில் நூல்கள் |
| 7. வேதாந்தப் பொருள் விளக்க .. | 15. தெலுங்கு பாஷையில் .. |
| 8. ஸத்ஸம்பந்தாயார்த்த விளக்க .. | 16. பூர்வாசார்ய கிரந்த வெளியீடுகள். |

விரிவான கியாடலாகுகள் தருவித்து விவரங்காண்க.

சுத்தாப்பணம் M: O. செய்பவர்கள்

Editor, GRANTHAMALA, Kancheeppuram-631503

என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்புக.



If un-delivered please return to :

P. B. ANNANGARACHARYA,

KANCHIPURAM. Pin Code-631503

Released by Maran's Dog ,Toronto, Canada

To

Sriiman / Srimathi

79. K.P. Rameshwar Tyndar,
Rameshwar Vilas,
3/2 Kooli Vennam Chetty St.,
Madras-600005.



Edited and Published by P. B. Annangaracharya Swami
for Madras Sathigantha Prakasana Sabha.

Printed by B. Devafajan at Sri Kamakshi Press, 44-c, T. K. Nambi St.,
Kancheeppuram-3.